

# CASPIAN ENERGY®

INTERNATIONAL ANALYTICAL JOURNAL

APRIL - MAY 2 (30) 2005



ExxonMobil

STATOIL



Alkan ATRABANK

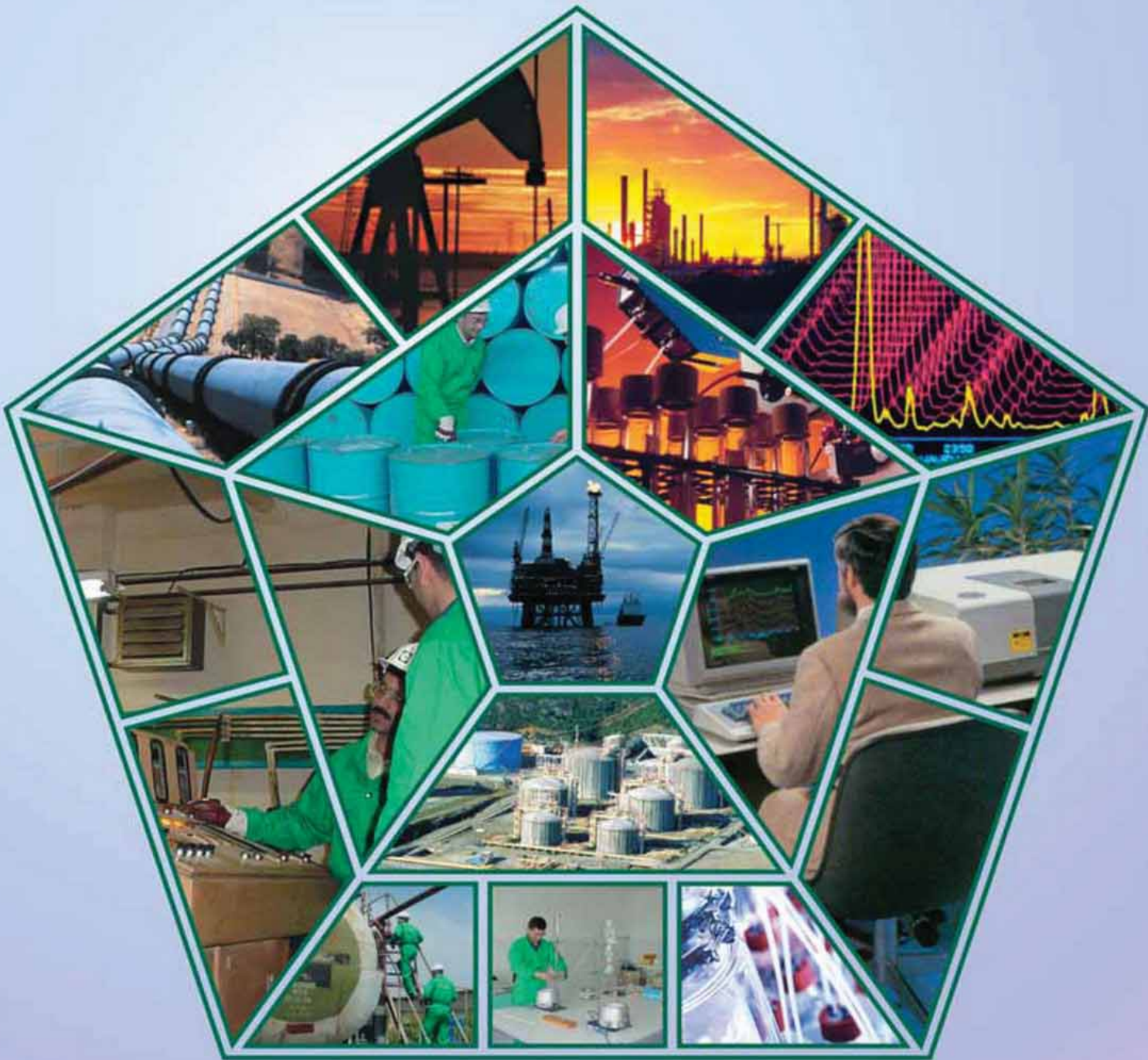


CASPIAN ENERGY CLUB





# Alkan



## МЫ РАБОТАЕМ, ВЫ ЭКОНОМИТЕ

Дезмульгаторы – для нефтедобывающей и нефтеперерабатывающей промышленности.

Реагенты серии R - 7, для увеличения скорости прохождения нефти по трубопроводу, на 30-40%.

Реагенты серии P-2000, для восстановления старых месторождений нефти, увеличения межремонтного периода нефтедобывающего оборудования и увеличения нефтеотдачи истощённых месторождений.

Сурфактанты для отмывания загрязнённых нефтью почв.

Высокомолекулярные соединения специального назначения, а также полиэфирные для производства мягких и жестких пенополиуретанов.



Адрес: г.Баку, ул. С.Оруджева, 1184/47  
Тел.: (+994 12) 490 44 01, Тел./факс: (+994 12) 490 18 31  
E-mail: [alkan@azevt.com](mailto:alkan@azevt.com); [info@alkan-ltd.com](mailto:info@alkan-ltd.com); [haydin@alkan-ltd.com](mailto:haydin@alkan-ltd.com)  
URL: <http://www.alkan-ltd.com>





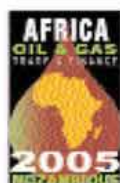
# 2005



9th UZBEKISTAN INTERNATIONAL OIL & GAS EXHIBITION AND CONFERENCE  
**Tashkent, Uzbekistan ■ 17-19 May 2005**



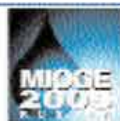
3rd PAKISTAN OIL, GAS AND ENERGY EXHIBITION AND CONFERENCE  
**Karachi, Pakistan ■ 18-21 May 2005**



9th AFRICA OIL & GAS, TRADE & FINANCE CONFERENCE & EXHIBITION  
**Maputo, Mozambique ■ 31 May- 3 June 2005**



12th INTERNATIONAL CASPIAN OIL & GAS EXHIBITION AND CONFERENCE INCORPORATING REFINING AND PETROCHEMICALS  
**Baku, Azerbaijan ■ 7-10 June 2005**



8th MOSCOW INTERNATIONAL OIL & GAS EXHIBITION  
**Moscow, Russia ■ 21-24 June 2005**



3rd RUSSIAN PETROLEUM & GAS CONGRESS  
Alongside: MIOGE 2005 Exhibition  
**Moscow, Russia ■ 21-23 June 2005**



18th WORLD PETROLEUM CONGRESS  
**Johannesburg, South Africa ■ 25-29 September 2005**



13th KAZAKHSTAN INTERNATIONAL OIL & GAS EXHIBITION & CONFERENCE  
**Almaty, Kazakhstan ■ 4-7 October 2005**

# 2006



TURKISH OIL & GAS EXHIBITION AND CONFERENCE  
**Ankara, Turkey ■ March 2006**



5th GEORGIAN INTERNATIONAL OIL, GAS, ENERGY & INFRASTRUCTURE CONFERENCE & SHOWCASE  
**Tbilisi, Georgia ■ March 2006**



5th NORTH CASPIAN REGIONAL EXHIBITION "ATYRAU OIL & GAS"  
**Atyrau, Kazakhstan ■ 12 -14 April 2006**

Showcasing premier international oil and gas exhibitions and conferences

INTERNET:  
[www.ite-exhibitions.com/og](http://www.ite-exhibitions.com/og)  
REGIONAL PORTAL:  
[caspiantworld.com](http://caspiantworld.com)

ORGANISED BY:



ITE Group Plc: Tel.: +44 (0) 20 7596 5233; Fax: +44 (0) 20 75 96 51 06;  
E-mail: [julian.romanenko@ite-exhibitions.com](mailto:julian.romanenko@ite-exhibitions.com)

Iteca: Tel.: +7 3272 583434; Fax: +7 3272 583444; E-mail: [oil-gas@iteca.kz](mailto:oil-gas@iteca.kz)

ITE LLC Moscow: Tel.: +7 095 935 7350; Fax: +7 095 935 7351; E-mail: [unionva@ite-expo.ru](mailto:unionva@ite-expo.ru)

GIMA (Hamburg): Tel.: +49 (0) 40 235 24 250; Fax: 49 (0) 40 235 24 410; E-mail: [freckmann@girma.de](mailto:freckmann@girma.de)

Iteca Kavkasla: Tel.: +995 32 25 37 80; Fax: +995 32 25 08 47; E-mail: [industrial@iteca.ge](mailto:industrial@iteca.ge)





BEYNÖLXALQ NÖSRİYYAT EVİ  
**CASPIAN ENERGY**  
 MEYDANLARINDA İNTEGRASYONUN QANUNU  
 INTERNATIONAL INTEGRATION

Xəzər İntegrasiya İşgüzar Klubu  
**CASPIAN INTEGRATION  
 BUSINESS CLUB**  
 Каспийский Интеграционный Деловой Клуб



[www.caspenergy.com](http://www.caspenergy.com)

[www.cibcgroup.com](http://www.cibcgroup.com)

FOR THOSE  
 WHO RULES  
**MILLIONS...**

**CASPIAN ENERGY**  
[WWW.CASPIANENERGY.AZ](http://WWW.CASPIANENERGY.AZ)

**TELECOM**  
[WWW.TELECOMJOURNAL.AZ](http://WWW.TELECOMJOURNAL.AZ)  
[WWW.TELECOM.CASPENERGY.COM](http://WWW.TELECOM.CASPENERGY.COM)

**CASPIAN ENERGY  
 INVESTOR**  
[WWW.INVESTOR.CASPENERGY.COM](http://WWW.INVESTOR.CASPENERGY.COM)

**CIBC  
 NEWS**  
 INFORMATION  
 AGENCY

[WWW.CIBCGROUP.COM](http://WWW.CIBCGROUP.COM)

**CASPIAN ENERGY  
 AWARD**  
[WWW.AWARD.CASPENERGY.COM](http://WWW.AWARD.CASPENERGY.COM)

**BRAND  
 AWARD  
 ZERBAIJAN**  
[WWW.BRANDAWARD.AZ](http://WWW.BRANDAWARD.AZ)

**OIL & GAS  
 AZERBAIJAN**  
[WWW.OIL-GAS.AZ](http://WWW.OIL-GAS.AZ)

**BUSINESS CLASS  
 ZERBAIJAN**  
[WWW.BUSINESSCLASS.AZ](http://WWW.BUSINESSCLASS.AZ)

**CASPIAN ENERGY  
 CONSTRUCTION**  
[WWW.CONSTRUCTION.CASPENERGY.COM](http://WWW.CONSTRUCTION.CASPENERGY.COM)

**CASPIAN ENERGY  
 FINANCE**  
[WWW.FINANCE.CASPENERGY.COM](http://WWW.FINANCE.CASPENERGY.COM)

**The largest**

**INFORMATION  
 FIELD**

**THE EDITORIAL OFFICE ADDRESS**

6-th floor, International Trade Centre,  
 95, H.Aliyev ave., Az1033, Baku, Azerbaijan  
 Tel./Fax: (+99412) 447-21-86/87, 447-02-36/38, 447-22-71  
 E-mail: [arg@caspenergy.com](mailto:arg@caspenergy.com), [pr@caspenergy.com](mailto:pr@caspenergy.com)



# Your Natural Partner

For more than 30 years the beauty of Norwegian nature has been an inspiration and a challenge for Statoil. Preserving the beauty of Norway's nature while solving huge industrial and technological challenges, has made us a leading European producer and exporter of oil and gas. Since 1992, we have put our Norwegian experience into use in the world class projects of Azerbaijan. As a major upstream partner in Azeri-Chirag-Gunashli, Shah Deniz and Alov we

are one of the biggest foreign investors in Azerbaijan. We are the Operator of the **Azerbaijan Gas Supply Company** responsible for the gas sales from Shah Deniz to Azerbaijan, Georgia and Turkey, and the **Commercial Operator of the South Caucasus Pipeline**. Statoil is also a major shareholder in the BTC oil export pipe-line to Turkey. We believe that if you can deal with the nature of Norway, you are a natural partner.





BEYNDENALO NGSRIYYAT EVI  
**CASPIAN ENERGY**  
МЕЖДУНАРОДНЫЙ НЕФТЕГАЗОВЫЙ ЦЕНТР

[www.caspenergy.com](http://www.caspenergy.com)

Neftin İntegrasiya Təşkilatı Klubu  
**CASPIAN INTEGRATION  
BUSINESS CLUB**

Каспийский Интеграционный Деловой Клуб



[www.cibcgroup.com](http://www.cibcgroup.com)

FOR THOSE  
WHO RULES  
**MILLIONS...**

**CASPIAN ENERGY**  
[WWW.CASPIANENERGY.AZ](http://WWW.CASPIANENERGY.AZ)

OUTSIDE ENERGY  
**TELECOM**  
[WWW.TELECOMJOURNAL.AZ](http://WWW.TELECOMJOURNAL.AZ)  
[WWW.TELECOM.CASPENERGY.COM](http://WWW.TELECOM.CASPENERGY.COM)

CASPIAN ENERGY  
**INVESTOR**  
[WWW.INVESTOR.CASPENERGY.COM](http://WWW.INVESTOR.CASPENERGY.COM)

**CIBC NEWS**  
INFORMATION  
AGENCY

[WWW.CIBCGROUP.COM](http://WWW.CIBCGROUP.COM)

**CASPIAN ENERGY  
AWARD**  
  
[WWW.AWARD.CASPENERGY.COM](http://WWW.AWARD.CASPENERGY.COM)

**BRAND  
AWARD  
AZERBAIJAN**  
[WWW.BRANDAWARD.AZ](http://WWW.BRANDAWARD.AZ)

**OIL & GAS  
AZERBAIJAN**  
[WWW.OIL-GAS.AZ](http://WWW.OIL-GAS.AZ)

**BUSINESS CLASS  
AZERBAIJAN**  
[WWW.BUSINESSCLASS.AZ](http://WWW.BUSINESSCLASS.AZ)

CASPIAN ENERGY  
**CONSTRUCTION**  
[WWW.CONSTRUCTION.CASPENERGY.COM](http://WWW.CONSTRUCTION.CASPENERGY.COM)

CASPIAN ENERGY  
**FINANCE**  
[WWW.FINANCE.CASPENERGY.COM](http://WWW.FINANCE.CASPENERGY.COM)

**The largest**

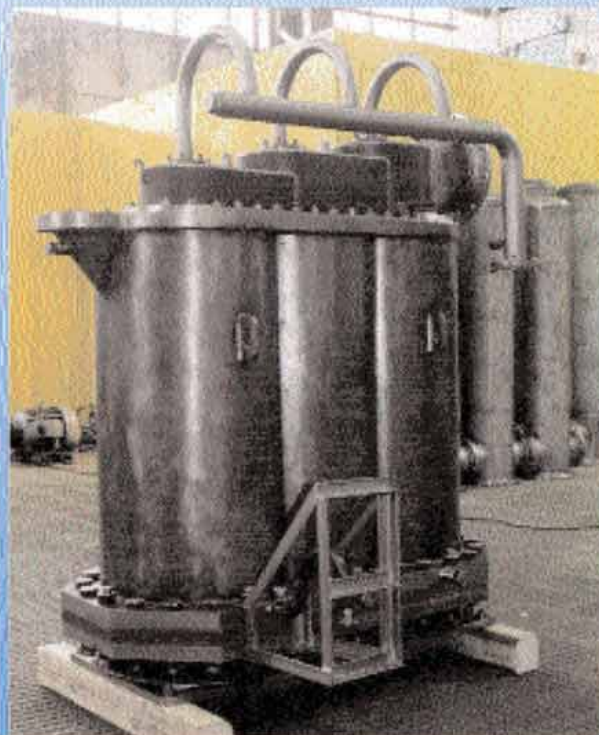
INFORMATION  
FIELD

**THE EDITORIAL OFFICE ADDRESS**

6-th floor, International Trade Centre,  
95, H. Aliyev ave., Az1033, Baku, Azerbaijan  
Tel./Fax: (+99412) 447-21-86/87, 447-02-36/38, 447-22-71  
E-mail: [arg@caspenergy.com](mailto:arg@caspenergy.com), [pr@caspenergy.com](mailto:pr@caspenergy.com)



# ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ АТОМНОЙ И ТЕПЛОВОЙ ЭНЕРГЕТИКИ



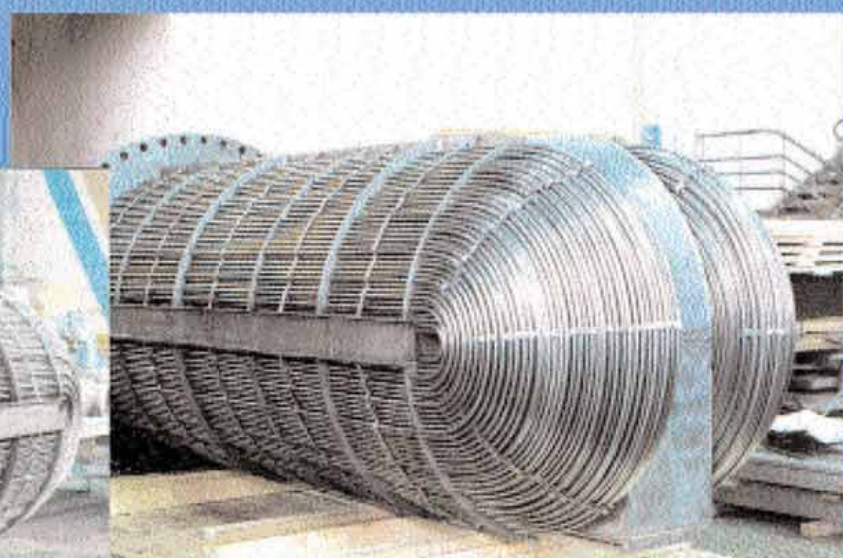
Эжактор ЭПО 3-75/25



Подогреватель газа V=180000 нм<sup>3</sup>/ч



ПН-400 - трубный пучок



ПН-400 - трубная система



# NORTH CASPIAN PARITY AND EASTERN DISSONANCE

The beginning of 2005 was noted by active negotiation in high levels of the Caspian states. The president of Russia Vladimir Putin and the president of Kazakhstan Nursultan Nazarbayev changed by official visits, the president of Azerbaijan Ilham Aliyev and the president of Russia Vladimir Putin opened Azerbaijan Year in the Russian Federation. Russian Year-2004 has already completed in Kazakhstan.

Caspian problems were considered both in the North and East Caspian. Whole specter of geopolitics contradiction is in the center of attention, and from the stated parts of the Caspian depend the destiny of any economy project

## There are great problems

One of the most important point of agenda of Vladimir Putin and Nursultan Nazarbayev within negotiation in Almaty became consideration of matters of commercial-economy cooperation in the field of energy. According to info of Kazakhstan president economy relations between two countries was prosperity last year: commodity turnover increased for 47% and reached \$7 bn. that made a fourth of commodity turnover of the republic. Nazarbayev also thanked Putin for his first to Kazakhstan. As the president of Kazakhstan assured, "Russia is major foreign political priority to his country".

In advance conversation with the president of Russia, N. Nazarbayev made known, that Ministry of Energy and Mineral Resources of the Republic considers three largest projects by development of oil and gas fields, such as Kurmangazi, Central, Khvalinskoye. Regarding the latter two fields the documents have already been signed in Moscow later of March 14. Also " there is negotiation on project of Karachaganak's gas processing at Orenburg Gas Processing Plant", - said the president of the Republic of Kazakhstan.

"Serious operation that stopped" the president of Kazakhstan called the project of possibility enlarging of Caspian pipeline consortium's oil transportation from 28 mln. tons to 67 mln. tons per year. Realization of this project is "acceptable to both for Russia and Kazakhstan", - he said.

On his behalf, V. Putin offered to discuss CPC matter separately, so as there gathered a lot of problems. According to him, at the meeting has also been discussed the matter of cooperation in the field of energy-power of two countries.

The parties have come to an agreement in opinion that existing problems at this field are able to be solved, and developing cooperation is mutually advantageous and perspective. Hydrocarbon issue traditionally

is one of the most important and subjectively not only in bilateral relations but also in the format of unite processes promoting by Russia and Kazakhstan.

Therefore during the meeting in Almaty it blended with problems connected with development of joint and regional organizations.

## Shared but not all

Within the frame of cooperation between Russia and Kazakhstan (2004 - was announced as the Russian year in Kazakhstan) in the field of oil and gas the most important result can be called the agreement "KazMunayGaz" and "LUKOIL" on the base of "Dostik" (Friendship) project. This project includes joint development of Tub-Karagan and Atash areas in the Kazakhstan sector of Caspian Sea. Recoverable reserves estimation make 110 mln. tons of oil equivalent (t.o.e) and 130 mln. t.o.e accordingly.

PSA on "Dostik" project was signed on December 2003 that became positive on its perspective realization. Prospecting drilling on Atash area is planned to 2006-07, and the first well on Tub-Karagan will be drilled in 2005. There has already completed the

engineering-geological pioneering at Tub-Karagan area in the Kazakhstan sector of the Caspian Sea. The operations were fulfilled by "GeoTeniz" (Kazakhstan) on the base of "Tub-Karagan Operating Company B.V." order which was company operator of established on the parity base "KazMunayGaz" and "LUKOIL Overseas". Operations' aims are taking up of necessary measures of safety within assembling of jack-up drilling rig (JDR) "Astra", its commissioning. The unit belongs to drilling contractor "LUKOIL-Shell" (Astrakhan) invited to drilling operations at Tub-Karagan on the base of decision of Agency of the Republic of Kazakhstan on State purchasing.

In result of intergovernmental protocol signing between Russia and Kazakhstan to bilateral agreement of 1998 about differentiation of the North Caspian ground and in this case the boundary structure of Kurmangazi transformed under the jurisdiction of Kazakhstan, and Khvalinskoye field and Central structure which are under Russia.

At the same time the development of boundary fields should be fulfilled on the parity base for what on behalf of the government of both countries have appointed

## Practical component: "KazMunayGaz" main offshore projects

Project	Reserves (mln.t)	Shelf location	Association perspectives	Plans
Zhambay	800	Between two rivers Voiga & Ural	Selling of 25% to "Nelson Resources" (Bermudas)	Drilling of prospecting well
Darkhan	480	11 km to the West of Buzachi peninsula	Yet is undefined	Fulfillment of geological survey
Prova Morskaya	250	Between blocks "Tengizshetrol" & "Aqjo KCO"	Selling of 50%	Drilling of prospecting well 4000 meter
Suyukti	360	Northern Buzachi	Selling of 50%	Drilling of prospecting well 2000 meter
Kazakhstan	150	35 km to the West of Baulino port	Selling of 50% (previously to LUKOIL)	Fulfillment of geological survey
Ravushchnoye -more	370	100 km southwestern of Aktau	Yet is undefined	Fulfillment of geological survey
Narsultan	350	80 km southwestern of Aktau	Yet is undefined	Fulfillment of geological survey
Ultau	340	95 km southwestern of Aktau	Yet is undefined	Fulfillment of geological survey

Resource: the Ministry of Energy and Mineral Resources of Kazakhstan



**Practical component: extractive resources of hydrocarbon of the Russian Caspian shelf (forecast, mln. tons of fuel equivalent)**

Structure	Extractive resources
"North" block	325
Astrakhan-Kalmyk shelf	190
Western part of the North-Kulsin billow and Zudov floresta	175
Caspian-Kamishan and PriKum-Tulen zone of elevations	40
Coastal (Eastern Dagestan) zone of elevations	50
The part of Central zones of arc elevations (Yalama-Samur, Central) and Interschelf elevation	70

the plenipotentiary companies. Kazakhstan in all three projects represented by "associated" NC "KazMunayGaz" - Overseas Oil Company "KazMunayTeniz", Russia-"Rosneft" (KazMunayGaz), "LUKOIL" (Khvalinskoye) and "LUKOIL" JV and "Gazprom" - "CentrCaspNeftgaz" LLC (Central).

Geology reserves of Central structure estimated in 1 bn tons, Khvalinskoye field - 260 bn tons, Kurmangazi structure - 6,2 bn tons, at the same time advance estimated of minerable reserves to 1 bn tons.

2005 was very profitable. "CentrCaspNeftgaz" JV signed with "KazMunayGaz" on March 14 Agreement about the principles of joint development of hydrocarbon resources at geology structure "Central" (Russian sector of the Caspian Sea). At that time LUKOIL signed with "KazMunayGaz" of constitutive documents "Caspian Oil and Gas Company" LLC JV founding for development of "Khvalinskoye" field, also transportation and selling of hydrocarbon resources including the production for its processing.

On August 2003 "Rosneft" and "KazMunayGaz" brought into consideration to the Ministry of Energy and Mineral Resources of Kazakhstan the project of PSA under development of Kurmangazi. Operations' beginning are planned to 2004 after PSA signing. But came into force the amendments to tax legislation of Kazakhstan on January 1, 2004 reduced the investment affinity of project. If previously the share of oil compensation is defined by each contract, then beginning from 2004 this figure set on the level 75% and after 50%.

In this connection Russia party declared about necessity in reconsideration of PSA project with purpose of development of compromise variant. "Rosneft" included its offers to consideration of Kazakhstan party, and expecting time of agreement signing was set till end of 2004. But as it was mentioned in OilCapital.ru, at the press-service of "Rosneft", PSA project is under consid-

eration of Kazakhstan party thus far. So, beginning of works at Kurmangazi will be fulfilled later.

At the same time, during the negotiation between the president of Russia and Kazakhstan, which held on January 12, 2005, Nursultan Nazarbayev declared about preparation to PSA signing on Kurmangazi. "Rosneft" will have to wait the preparation of PSA "LUKOIL", and continuation of negotiation with Kazakhstan about safety of acceptable investments profitability of Kurmangazi project the cost of which is estimated at \$1,5 bn.

Project's level of oil production at Kurmangazi was planned at 10 mln. per year. At the same time the structure prospecting and construction of field will take approx. 5 years, additionally will be necessary 5-6 years for annual volume of production to the project level.

**On parity base**

Last unsolved frontier problem between Russia and Kazakhstan is Imashev gas condensate field located in the west of Kazakhstan at border with Astrakhan region. It could be solved on the level of management of two countries. Probably, it became the main reason of brief meeting of Putin and Nazarbayev held on January 12 on the mountain ski resort Chimbulak under Almaty. They accepted "judgment worthy of Solomon" to bisection both the field and its territory.

On the base of agreement about state border between Russia and Kazakhstan achieved the agreements about "parity division of Imashev gas condensate field. It was declared by the president of Russia on completing of negotiation with the president of Kazakhstan. Vladimir Putin said that the governments of Russia and Kazakhstan were appointed to prepare intergovernmental agreement determining the principals of mutual works at this field, and also to set legal, taxes and customs regulations.

There was achieved the agreement that the field would launch mutually with Russia-Kazakhstan plant. There will be signed the agreement separately. Within launching of field will be signed additional document.

Russia and Kazakhstan are going to growth the cooperation in the space and fuel energy branches, said Vladimir Putin at the press conference at result of negotiation with the president of Kazakhstan Nursultan Nazarbayev. "The main perspectives are seen in strengthening of communications of BTC line", - said the president of Russia Federation.

N. Nazarbayev highly appreciated the completed of Russian Year in Kazakhstan. There are talked about development of economy, trade and cultural relations between neighbors regions of two countries. Meanwhile, according to Nazarbayev we should discuss careful the matters of Kazakhstan gas recovery in Russian gas recovery plants. The president of Kazakhstan discussed about increasing of Caspian Pipeline Consortium possibilities.

**Legal event**

The relations between Azerbaijan and Russia are in high level, and it was mentioned not once by the presidents of two countries Ilham Aliyev and Vladimir Putin. Despite to multi promising, unprecedented in the newest history positive, they are far from the highest level. The matter is fact that relations between two countries are specially actual in words of the National Leader of Azerbaijan Heydar Aliyev who said in 2001 that Nagorniy Karabakh issue for Azerbaijan is "the most important, but it is also important for mutual relations with Russia". Let's remind that Heydar Aliyev said, Azerbaijani community and personally "expects a lot from Russia, so as thinks that Moscow is able to enter decisive contribution and play the main role in settlement of Nagorniy Karabakh conflict".

The opening of Azerbaijan Year in the Russian Federation, the meeting of the president of Azerbaijan Ilham Aliyev and the president of Russia Vladimir Putin received the large resonance at the former Soviet area. If at the end of the last century Azerbaijan was thought seemingly as the major adversary of Moscow in Transcaucasia, then today its the major economy partner, strategy partner of Moscow in region. There is a wish to strengthen the political and economic communications between Azerbaijan and Russia. Majority Russian corporations would like to come to Azerbaijan and Russian management would like to providing of such kind of possibilities to them. Kazakhstan and Azerbaijan are two main countries in CIS, their "lost" would be mean CIS lost.

Acting (February 16) at official opening



ceremony of Azerbaijan Year in Russia, the president of Azerbaijan Ilham Aliyev has emphasized, that between two countries there is a very active political dialogue, "we participate in regional questions, regional development, regional safety, economic communications very actively develop". "There is not casual that we qualify our relations with Russia as strategic partnership. We are partners and not only on words, not only in the applications, but also in practice, in real businesses. I wish that Azerbaijanis Year in Russia would be successful", - continued Ilham Aliyev, "but at the same time, I think that within 2005, we will also be preparing to fulfillment of the Russian Year in Azerbaijan, which will be held in 2006".

"The Initiative to carry out scale measures both in Russia, and in Azerbaijan was widely maintained both public, and creative collectives", - the president of Russia Vladimir Putin declared.

As he said, Russian Federation acts for the closest cooperation with Azerbaijan and feels same adjust on the part of Azerbaijan. "Once again I would like to wish to our peoples of the world well-being, and regarding Azerbaijan Year in Russia I would like to tell - welcome!", - the president of Russian Federation Vladimir Putin summarized.

Azerbaijan gives very large importance to realization of Azerbaijan Year in Russia. The president of Azerbaijan Ilham Aliyev methodically continues the strengthening of bilateral relations with Moscow in both economy and humanitarian sphere. The presidents of two expressed their satisfaction by increasing of turnover to the record figure up to 50% and reached almost a billion. "Anyway, we will soon reach billion, now goods turnover make about \$ 800 mln". "Last year, we made such lath for 1 bn, that I am sure that in the nearest time we will be able to implement it", - emphasized the president of the Russia Federation V. Putin.

Within 1993-2003 Russian investments in Azerbaijan made up \$350 million. The number of Russian companies desiring to operate in Azerbaijan is also widening. Presently there are 395 Russian companies in Azerbaijani market - including 176 JV, 95 with 100% Russian capital and 124 branches and representations.

The disputable issue remains signing of new tariff agreement implementing to Azerbaijani oil supplies via Baku-Novorossiysk. Russia offered to sign new agreement during visit of Azerbaijani president to Moscow. As it was mentioned to journalists the first deputy Prime Minister Abbas Abbasov the law about Azerbaijan oil export through Baku-Novorossiysk presented by Russian government with new terms and tariffs has not been accepted

because of that the document don not meet to interests of Azerbaijan.

Let's note that according to agreement concluded with the government of Russia, thus far from Baku to Novorossiysk transported 2,5 million tons of crude oil, from the accounts per \$15,67. The present conditions denude Azerbaijan from annually profit at \$30-40 mln. Russia insists in signing of new agreement till 2010 and providing of state guarantees on concrete oil volume, which within these years will be transported through the current route. However, it is not acceptable for Azerbaijan. Therefore, the government of the republic declared its willingness again to begin negotiation with Russian side about the tariffs and conditions, which can be met to interests of our country. In 2005 Azerbaijan will be selling more than 2.5 million tons of oil to be shipped from Novorossiysk port. SOCAR has already sold 600,000 tons of crude since early of stated year.

#### **Presence of problems in the Caspian Sea**

Today, taking into consideration the existence of bilateral and trilateral documents between Azerbaijan, Kazakhstan and Russia the Caspian problems are considered only in position of uncoordinated south part of the Caspian Sea.

It is interesting that next day after opening of Azerbaijan Year in Russian Federation there were accusations to Azerbaijan side from Russian officials. In February 17 was held "round table" dedicated to problems' realization of common international system of safety in the Caspian basin. There took part the representatives of the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation, Russian Parliamentary and political scientists. An ambassador on the special instructions of the Ministry of Foreign Affairs of Russia, chief of working group in the Caspian sea Alexander Golovin declared that Russia position regarding the Caspian status consists that only Caspian countries have rights concerning the Caspian and its resources. He noted that there is some questions connected with division of area of water of the Caspian Sea within negotiation process within the bounds of created working group by determination of the Caspian status. In this connection they especially stated that USA declared the Caspian as an area of its interests. There is important for Russia do not let the permission the presence of military forces in the Caspian Sea that are not from the Caspian countries, - said V. Skvorcov.

However, according to results of last conference (January 28-29, 2005 in Ashghabad) the Special Working Group

(SWG) on preparing of Convention regarding the Caspian Sea status was accepted the communique where noted that this congress was "in the spirit of constructive and mutual advantageous, chiefs of delegation stated the position of their countries regarding the Caspian status and different aspects of cooperation on the sea". There is said in the document that "the parties completed the discussion of the project of Convention concerning the Caspian status and arranged to determine of results and terms in continuation of works on matters' settlement that need of further decision".

#### **Parties will apply the efforts**

It would be better to remind that to SWG congress regarding the Caspian Sea in Ashghabad precedes the official visit of the president of Azerbaijan Ilham Aliyev to Iran. As it was mentioned the mutual declaration regarding the results of official visit of the president of Azerbaijan Ilham Aliyev signed on January 26 in Tehran between the presidents of two countries, "The Republic of Azerbaijan and Islamic Republic of Iran will apply efforts for becoming of the Caspian region as world zone, stability, neighbourliness and cooperation".

As it is mentioned in document: "The parties stated the necessity in continuation of constructive dialogue by Convention coordination regarding the Caspian status and at the same time expressed their wishes to make more active the mission of the Special Working Group at the level of Deputy Ministers of Foreign Affairs of the Caspian countries".

Meanwhile, there was stated in declaration the necessity of fast ratification and forcing into legal of signed in 2003, in Tehran by all Caspian countries of Framework convention about protection of sea environment of the Caspian Sea.

The parties are going to interact on bilateral and multiparty base "in purpose of strengthening of international policy, economy and order law, territorial integrity of all states" and other standards of international law.

#### **New ballads about old**

Against a background of constructive mutual relations of Azerbaijan, Russia and Kazakhstan frostily demonstrative distance of Iran the policy only of one country in the Caspian demonstrates disagreement to take into account the opinion of other "neighbors in the sea".

Ashghabad guess that it has a law to pretend to developing by Azerbaijan fields and appropriate the boundary Kapaz field which was opened by Azerbaijan geologists.

A number of loud requests regarding the problems of differentiation on the Caspian Sea have recently sounded. In particular,



official Baku and official Ashghabad in next time have exchanged statements with claims on a disputable "Kapaz" field ("Serdar" in Turkish interpretation), and Teheran by speech of the official representative of foreign policy department Khamid Reza Assefy again has confirmed, that "Iran thinks that 20% of the Caspian Sea belongs to Iran and nobody will allow to carry out of any sort activity to the Iranian sector of the Caspian Sea".

After silence, this problem again was appeared by Turkmenistan side. Internet-publishing of Turkmenistan.ru placed the information that Canadian company "Buried Hill Energy" is going to take part in realization of projects of oil production in Turkmenistan sector of the Caspian sea, including gas recovery on the east of Turkmenistan. It was made known during the meeting with the president of Turkmenistan Saparmurat Niyazov director of "Buried Hill Energy" company Roger Hays.

According to information of State service of news of Turkmenistan, within negotiation were discussed the opportunities of fulfillment becoming interest for Canadian firm of the project of assimilation of one from perspectives Caspian blocks "Serdar" (in Azerbaijan interpretation "Kapaz"), also the creation with participant of "Buried Hill Energy" the processing of liquefied gas at "Takhtabazar" field located on Mariy vilayat.

"Turkmenistan greets the readiness of foreign companies to take part in development of hydrocarbon resources of Turkmenistan sector of the Caspian sea", - said during conversation Saparmurat Niyazov noted that "this is one of more perspective directions of development of fuel energy sector in the national economy, because there are major reserves of oil and approx. 25% of natural gas that Turkmenistan has".

Let's back to history. In 1970's, at the beginning of 1980's by Azerbaijan oil industry workers found 8 large fields of hydrocarbon, including "Chirag", "Azeri" and "Kapaz". In 1985 was found "Chirag" field. After 2 years after "Chirag" field's finding, on the south-eastern, there was found one more oil and gas field "Azeri". In 1988 was found "Kapaz" field. Turkmenistan particularly pretends to these Azerbaijan fields.

"Apple of discord" appeared when in the summer of 1997 Russian "LUKOIL" and "Rosneft" signed with SOCAR the agreement on activity at "Kapaz", that has caused the resolute protest from the party of Turkmenistan. Moscow has offered to cancel the agreement. In turn, Turkmenistan has tried to begin the development of "Serdar" mutually with Iran that has caused negative reaction of Azerbaijan.

2006 announced as Russian year in Azerbaijan that bring into new minds. Experts have not already excluded that under the Kremlin participation initiated this conflict in 1997 regarding "Kapaz" belonging this issue will find its soon solving.

Azerbaijan quietly concerns to conflict between Azerbaijan and Turkmenistan concerning the belonging of perspective structure "Kapaz", so as without Azerbaijan to develop the perspective structure "Kapaz" any serious oil company begins. It is connected, that developing this area mutually with Azerbaijan cheapest, than without it, taking into account an infrastructure available in the republic.

Azerbaijan repeatedly appealed to Turkmenistan with the purpose to forget for some time about central line and to create the joint company, thus in common to involve the investors for development of structure "Kapaz". However thus far Azerbaijan has not received any answer. But nevertheless, there is no anxiety in Azerbaijan regarding it. Azerbaijan has more than 20 signed contracts and one contract especially will not be reflected to oil industry of the republic.

Concerning the belonging of oil field "Kapaz" the chairman of committee on a geodesy and cartography of Azerbaijan Adil Sultanov previously declared that account of middle line was carried out by the experts of committee in view of islands of Baku archipelago.

Some years ago the group of American experts has presented to Azerbaijan a number of offers by definition of middle line on the Caspian Sea. So, studied the matter, the group has come to a conclusion that there are three variants of unit of the Caspian Sea between Turkmenistan and Azerbaijan.

One variant - is most favorable to Azerbaijan, second to Turkmenistan, third - meets to the interests of two parties. The American administration is seriously interested in the sanction of matter at issue by definition of the Caspian status, moreover it undertaken more concrete steps, carried out research work with connection of the companions, in attempt to define of the middle line.

Essence of the compromise offer consists in definition of a line, which are considered in the USA, is the most objective and can be a subject of negotiation between Caspian countries. However, in this case "disputable" "Kapaz" field - "leaves" to the territorial belongings of Turkmenistan. Azerbaijan disagrees with it. Basically, it is still the title of the further discussions.

Independent Azerbaijan concluded the contracts with consortiums of foreign companies in the middle of 90's regarding development of "Azeri-Chirag-Guneshli"

fields. Turkmenistan declared that "Azeri" field locates in Turkmenistan sector of the Caspian Sea, and partly "Chirag". Azerbaijan thinks that these fields itself.

In spite of the fact that there are disputes between Azerbaijan and Turkmenistan both of them are interested in compromises and interaction. Today, the solving of this issue is more possible than it was in 2002, when Turkmenistan offshore projects were continued seesaw but Baku-Tbilisi-Ceyhan pipeline has just begun.

The representatives of the companies of Turkmenistan have already expressed their wishes in using of BTC: State Trade Corporation "Turkmenneftgaz" fulfills hydrocarbon export, "Dragon Oil" controlled by Emirates. "Petronas" Malaysian company and other oil operators of Turkmenistan shelf and onshore can join too.

BTC is the shortest route to European markets and probably the best for export for these companies. Because, at the present time approximately the half of whole Turkmenistan oil is shipped through the Caucasus direction.

The terms of Turkmenistan oil transportation through Baku-Tbilisi-Ceyhan oil pipeline depends of Azerbaijan authorities attitude. It means that official Ashghabad has the same stimulus to reach the compromise with Baku.

Peculiarity of Azerbaijan-Turkmenistan oil relations are acceptable, because of infrastructure geological production predisposition to unification. Nine of the largest opened oil fields of two countries placed almost on the equal line on the Cheleken-Livanov zone between Cheleken and Balu. Among them: "Azeri", "Chirag", "Guneshli", "Kapaz"/"Serdar", "Livanov" named after Zhdanov and LAM.

The distance between them makes from some km to some ten km that permit to create the system of underwater pipelines from Turkmenistan trade to BTC and Baku - Erzurum gas pipeline. Of course, charge of Turkmenistan project investors reduces, and selling possibilities, taxation payments will increase. "Petronas" has already used of neighborhoods' possibilities by rent in Azerbaijan "Transocean Sedko Forex" (USA) company's platform for drilling. So, if Azerbaijan-Turkmenistan will become soft or exhaust all, the countries began to cooperate in transit of hydrocarbon then profitability of the East Caspian shelf development will be more than the North Caspian. This tendency would assistance to growth of investments, service and credits request of participants of domestic offshore projects. When Turkmenistan do it is unknown.

However it will not prevent to stability development of oil and gas industry zone, as conditionally to the southwestern part as well as to North Caspian.



# СЕВЕРО-КАСПИЙСКИЙ ПАРИТЕТ И ВОСТОЧНЫЙ ДИССОНАНС

Начало 2005 года было отмечено активностью переговоров в верхах прикаспийских государств. Президент России Владимир Путин и президент Казахстана Нурсултан Назарбаев обменялись официальными визитами. Президент Азербайджана Ильхам Алиев и президент России Владимир Путин открыли год Азербайджана в Российской Федерации. А завершился 2004 год, объявленный на двусторонней основе, годом России в Казахстане.

Каспийская проблематика рассматривалась и в северном и в южном Каспии, в центре внимания оказался весь спектр геополитических противоречий, от которых здесь почти всегда зависит судьба того или иного экономического проекта.

## Проблем накопилось много

Важным пунктом повестки дня на переговорах в Алматы президента России Владимира Путина и президента Казахстана Нурсултана Назарбаева стало рассмотрение вопросов торгово-экономического сотрудничества и взаимодействия в области энергетики. По заявлению президента Казахстана, экономические отношения между двумя странами в прошлом году были вполне продуктивными: товарооборот увеличился на 47% и достиг \$7 млрд., что составило около четверти всего товарооборота республики. Назарбаев поблагодарил Путина за то, что свой первый зарубежный визит в новом году президент РФ совершил именно в Казахстан. "Россия для его страны - главный внешнеполитический приоритет", - заверил президент Казахстана.

В предварительной беседе с главой России, Н. Назарбаев, сообщил, что министерство энергетики и минеральных ресурсов республики рассматривает три крупных проекта по разработке нефтегазовых месторождений Курмангазы, Центральное, Хвалыньское. По последним двум месторождениям документы были подписаны в Москве чуть позднее, 14 марта. Также "ведутся переговоры по проекту переработки карачаганакского газа на Оренбургском газоперерабатывающем заводе", - сказал президент РК.

"Очень серьезной работой, которая несколько затормозилась", глава Казахстана назвал проект расширения возможностей Каспийского трубопроводного консорциума по транспортировке нефти с 28 млн. тонн до 67 млн. тонн в год. Реализация этого проекта "выгодна как для России, так и для Казахстана", - отметил он.

Со своей стороны, В. Путин предложил обсудить вопрос о КТК отдельно, "в многостороннем формате и комплексно", так как здесь накопилось много проблем. По словам президента России, на встрече также обсуждался вопрос сотрудничества в электроэнергетической отрасли двух стран.



Стороны сошлись во мнении, что существующие проблемы в данной области решаемы, а развивающееся сотрудничество - взаимовыгодно и перспективно. "Углеводородная" тема традиционно является одной из самых важных и предметных не только в двусторонних отношениях, но и в формате объединительных процессов, продвигаемых Россией и Казахстаном.

Поэтому на встрече в Алматы она достаточно органично вписалась в проблематику, связанную с особенностями развития совместных и региональных организаций.

## Поделили, но не все

В рамках сотрудничества Казахстана и России в нефтегазовой сфере наиболее значимым итогом можно назвать соглашение НК "КазМунайГаз" и "ЛУКОЙЛа" по проекту "Достык" (Дружба). Проект подразумевает совместное освоение на паритетной основе участков Тюб-Караган и Аташ в казахстанском секторе Каспийского моря, предварительно, оцененные извлекаемые запасы которых составляют 110 млн. тонн нефтяного эквивалента

(т.н.э.) и 130 млн. т.н.э. соответственно.

СРП по проекту "Достык" было подписано в декабре 2003 года, что в определенном смысле положительно сказалось на перспективах дальнейшей его реализации. Разведочное бурение на участке Аташ запланировано на 2006-2007 год, а первая скважина на Тюб-Карагане будет пробурена уже в 2005 году. На участке Тюб-Караган в казахстанском секторе Каспия уже завершены инженерно-геологические изыскания. Работы проведены компанией «ГеоТениз» (Казахстан) по заказу «Тюб-Караган Оперейтинг Компани Б.В.», компании-оператора, созданной на паритетной основе ЗАО «КазМунай-Газ» и «ЛУКОЙЛ Оверсиз». Целью работ является принятие необходимых мер безопасности при постановке на выбранную ранее точку бурения самоподъемной плавучей буровой установки (СПБУ) «Астра», ее эксплуатации и снятии с точки. Установка, принадлежащая буровому подрядчику «ЛУКОЙЛ-Шельф» (Астрахань), привлечена к буровым работам на Тюб-Карагане на основании решения Агентства Республики Казахстан по государственным закупкам. В результате подписания



Россией и Казахстаном межправительственного протокола к двустороннему соглашению 1998 года о разграничении дна северной части Каспийского моря, пограничная структура Курмангазы перешла под юрисдикцию Казахстана, а месторождение Хвалыньское и структура Центральная - России.

При этом разработка пограничных месторождений должна осуществляться на паритетной основе, для чего правительствами обеих стран были назначены уполномоченные компании. Казахстан во всех трех проектах представляет "дочка" НК "КазМунайГаз" - Морская нефтяная компания ЗАО МНК "КазМунайТениз", Россию - "Роснефть" (Курмангазы), "ЛУКОЙЛ" (Хвалыньское) и СП "ЛУКОЙЛа" и "Газпрома" - ООО "ЦентрКаспНефтегаз" (Центральная).

Геологические запасы структуры Центральная оцениваются в 1 млрд. тонн, месторождения Хвалыньское - в 260 млн. тонн, структуры Курмангазы - 1 млрд. тонн.

Год 2005 принес свои плоды. СП «ЦентрКаспНефтегаз» подписало с ЗАО «КазМунайГаз» 14 марта Соглашение о принципах совместного освоения углеводородных ресурсов геологической структуры «Центральная» (российский сектор Каспийского моря). В тот же день ЛУКОЙЛ подписал с ЗАО «Казмунайгаз» учредительные документы СП ООО «Каспийская нефтегазовая компания», создаваемого для освоения месторождения «Хвалыньское», а также транспортировки и сбыта углеводородного сырья и продуктов его переработки.

В августе 2003 года "Роснефть" и "КазМунайГаз" внесли на рассмотрение Министерства энергетики и минеральных ресурсов Казахстана проект соглашения о разделе продукции при освоении структуры Курмангазы.

Начало работ после подписания СРП было запланировано на 2004 год. Однако вступившие в силу с 1 января 2004 года изменения в налоговом законодательстве Казахстана существенно снизили инвестиционную привлекательность проекта. В частности, если ранее для недрозпользователей, работающих в Казахстане на условиях СРП, предельная доля компенсационной нефти определялась индивидуально по каждому контракту, то с 2004 года этот показатель установлен законодательно на уровне 75% до момента окупаемости и 50% - после. В этой связи российская сторона заявила о необходимости пересмотреть проект СРП с целью разработки компромиссного варианта. "Роснефть" внесла свои предложения на рассмотрение казахстанской стороны, а ожидаемый срок подписания соглашения был обозначен до конца 2004



года. Однако, как сообщили в пресс-службе "Роснефти", проект СРП до сих пор находится на рассмотрении казахстанской стороны. Соответственно, начало работ на структуре Курмангазы переносится на неопределенный срок.

В то же время в ходе переговоров президентов России и Казахстана, состоявшихся 12 января 2005 года, Нурсултан Назарбаев заявил о подготовке к подписанию СРП по Курмангазы. Похоже, "Роснефти" предстоит не просто ожидание готовности СРП "ЛУКОЙЛа", а продолжение переговоров с Казахстаном о сохранении приемлемой инвестиционной привлекательности самого проекта Курмангазы, стоимость которого оценивается, ни много, ни мало, в \$1,5 млрд.

Проектный уровень добычи нефти на Курмангазы предварительно запланирован в объеме 10 млн. тонн в год. При этом разведка структуры и обустройство месторождения займет около 5 лет, еще 5-6 лет понадобится для выхода годовых объемов добычи на проектный уровень.

#### На паритетной основе

Последней нерешенной пограничной проблемой между Россией и Казахстаном до недавних пор считалась принадлежность Имашевского газоконденсатного месторождения, расположенного на западе Казахстана, на границе с Астраханской областью. Ее могли решить только на уровне руководства двух стран. Видимо, именно это и стало основной причиной короткой встречи Путина и Назарбаева, состоявшейся 12 января на горнолыжном курорте Чимбулак под Алматы. Они приняли "соломоново решение" - поделить и месторождение, и его территорию пополам.

В рамках договора о государственной границе между РФ и Казахстаном достигнута договоренность о "паритетном разделе Имашевского газоконденсатного месторождения. Об этом заявил президент РФ по окончании переговоров с президентом Казахстана. Владимир Путин сказал, что правительствам России и Казахстана поручено подготовить межпра-

#### Практический компонент: извлекаемые ресурсы углеводородов шельфа Северного Каспия России (прогноз, млн тонн у.т.)

Структура	Извлекаемые ресурсы
"Северный" блок	325
Астрахань-Калининский шельф	190
Западная часть Северо-Кумалинского вала и Зюдынского прогиба	175
Каспийско-Камышанская и Прикумско-Тюленевская зоны поднятий	40
Приморская (Восточно-Дагестанская) зона поднятий	50
Часть Центральной зоны сводных поднятий (Яшима-Самурского, Центрального) и Махмудовского поднятия	70



Практический компонент: основные морские проекты «КазМунайГаз»

Проект	Запасы (млн т)	Расположение на шельфе	Перспективы партнерства	Планы
Жамбай	600	Междуречье Волги и Урала	Продажа 25% «Нельсон-Ресурсез» (Бермуды)	Бурение разведочной скважины
Дарган	480	11 км к западу от полуострова Бузачи	Пока не определены	Проведение геологоразведки
Провал Морская	230	Между блоками «Тепикшевройл» и «Адрог КСД»	Продажа 50%	Бурение разведочной скважины 4000м
Суукты	350	Северное Бузачи	Продажа 50%	Бурение разведочной скважины 2000м
Казакстан	180	35 км к западу от порта Баутино	Продажа 50% (предварительно ЛУКОЙЛ)	Проведение геологоразведки
Ракушечное-море	370	100 км юго-западнее Актау	Пока не определены	Проведение геологоразведки
Нурсултан	550	80 км юго-западнее Актау	Пока не определены	Проведение геологоразведки
Улыгау	540	95 км юго-западнее Актау	Пока не определены	Проведение геологоразведки

Источник: министерство энергетики и минеральных ресурсов Казахстана

вительственное соглашение, определяющее принципы совместной работы на этом месторождении, а также установить правовые, налоговые и таможенные режимы.

Достигнута принципиальная договоренность, что само месторождение будет эксплуатироваться совместно российско-казахстанским предприятием. На эту тему будет заключено специальное, отдельное соглашение. При эксплуатации месторождений будет подписан дополнительный документ.

Россия и Казахстан намерены наращивать сотрудничество в космической и топливно-энергетической отраслях, заявил Владимир Путин на пресс-конференции по итогам переговоров с президентом Казахстана Нурсултаном Назарбаевым. «Значительные перспективы видим в углублении кооперационных связей по линии ВТС», - сказал президент РФ.

Высокую оценку завершившемуся Году России в Казахстане дал Н.Назарбаев - договорились о развитии экономических, торговых и культурных связей между соседними регионами двух стран. Кроме того, по словам Н.Назарбаева, предстоит подробно обсудить вопросы переработки казахстанского газа на российских газоперерабатывающих заводах и производства в Казахстане машин марки КамАЗ. Президент Казахстана вновь подробно остановился на необходимости увеличения возможностей Каспийского трубопроводного консорциума.

#### Знаковое событие

Отношения Азербайджана и России сегодня на самом высоком уровне, об этом не раз говорили главы двух государств соответственно Ильхам Алиев и Владимир Путин. Но все же, несмотря на многообещающий, небывалый в новейшей истории позитив, скорее всего они далеки от своего максимального уровня. Дело в том, что отношения между двумя странами по-прежнему особо актуальны в призме слов Общенационального

Лидера Азербайджана Гейдара Алиева, который еще в 2001 году сказал, что нагорно-карабахский вопрос для Азербайджана является «самым главным, но он также важен и для взаимоотношений с Россией». Напомним, тогда Гейдар Алиев говорил, азербайджанская общественность и он лично «многого ждут от России, так как считают, что Москва может внести решающий вклад и сыграть решающую роль в урегулировании нагорно-карабахского конфликта».

Открытие Года Азербайджана в Российской Федерации, встреча президента Азербайджана Ильхама Алиева и президента России Владимира Путина получили широкий резонанс на постсоветском пространстве. Если в конце прошлого века Азербайджан считался, чуть ли не главным противником Москвы в Закавказье, то сегодня он - ее главный экономический партнер в регионе, стратегический партнер. За годом Азербайджана в России всегда, прежде всего, стоит желание укрепить политические и экономические связи.

Многие российские корпорации хотят войти в Азербайджан, и российское руководство желало бы, чтобы такая возможность им была предоставлена. Казахстан и Азербайджан - две ключевые страны в СНГ, «потеря» их означала бы потерю СНГ.

Выступая (16 февраля) на официальной церемонии открытия года Азербайджана в России, президент Азербайджана подчеркнул, что между двумя странами существует очень активный политический диалог, «мы участвуем в региональных вопросах, регионального развития, региональной безопасности, очень активно развиваются экономические связи». «Неслучайно мы квалифицируем наши отношения с Россией как стратегическое партнерство. Мы - партнеры, и не только на словах, не только в заявлениях, но и на практике, в реальных делах. Я желаю, чтобы Год Азербайджана в России про-

шел успешно», - продолжил Ильхам Алиев, «но в то же время я думаю, что в течение этого 2005 года мы будем так же активно готовиться к проведению Года России в Азербайджане, который состоится в 2006 году».

«Инициатива провести столь масштабные мероприятия и в России, и в Азербайджане была широко поддержана и общественностью, и творческими коллективами», - заявил президент России Владимир Путин. По его словам, РФ выступает за самое тесное сотрудничество с Азербайджаном и чувствует такой же настрой со стороны Азербайджана. «Еще раз хочу пожелать нашим народам мира и благополучия, а Году Азербайджана в России хочу сказать - добро пожаловать!», - резюмировал президент РФ Владимир Путин.

Азербайджан придает очень большое значение проведению Года Азербайджана в России. С Москвой президент Азербайджана Ильхам Алиев методично продолжает укреплять двусторонние отношения, как в экономической, так и в гуманитарной сфере. Главы двух государств выразили удовлетворение увеличением товарооборота на 50% и достиг почти миллиарда. «Во всяком случае, мы скоро достигнем миллиарда, сейчас товарооборота где-то около \$800 млн. Мы с вами в прошлом году поставили такую планку - 1 миллиард, и я уверен, что в ближайшее время это сделаем», - подчеркнул президент РФ В.Путин.

В период 1993-2003 годы российские инвестиции в Азербайджан составили \$350 млн. Расширяется и число российских предприятий, желающих работать в Азербайджане. В настоящее время 395 российских компаний присутствует на азербайджанском рынке - из них 176 совместных предприятий, 95 со 100% российским капиталом, и 124 филиала и представительства.

Спорным остается вопрос подписания нового соглашения по тарифам, применяемым при поставках азербайджанской нефти по нефтепроводу Баку-Новороссийск. Как сообщил журналистам первый заместитель премьер-министра, сопредседатель российско-азербайджанской межправительственной комиссии по экономическому сотрудничеству Аббас Аббасов, законопроект об экспорте азербайджанской нефти посредством трубопровода Баку-Новороссийск, представленный правительством России с новыми условиями и тарифами, не был принят из-за того, что данный документ не отвечает интересам Азербайджана.

Отметим, что согласно соглашению, заключенному с правительством России, по сегодняшний день ежегодно из Баку в порт Новороссийск транспортировалось



2,5 млн. тонн сырой нефти из расчета одна тонна за \$15,67. Нынешние же условия лишают Азербайджан ежегодного дохода в размере \$30-40 млн. Россия настаивает на подписании нового соглашения, охватывающего период до 2010 года, и предоставлении государственной гарантии по конкретному объему нефти, которая в течение этих лет будет транспортироваться по данному маршруту. Однако Азербайджанскую сторону не устраивает не только это предложение, но и удорожание ранее действующих тарифных цен, а также, как было и по сей день, снижение качества нефти, связанного со смешиванием на российской территории бакинской нефти с менее качественной казахстанской, татарской и уральской нефтью, что снижает его продажную цену на мировом рынке. И поэтому правительство республики заявило, что готово вновь начать с российской стороной переговоры о тарифах и условиях, отвечающих и интересам нашей страны. В течение 2005 года Азербайджан продает в общей сложности из порта Новороссийск более 2,5 млн. тонн нефти. Госнефтекомпания Азербайджана уже продала с начала года 600 тыс. тонн сырой нефти.

#### **Не без проблем на Каспии**

Сегодня, когда существуют двух- и трехсторонние документы между Азербайджаном, Казахстаном и Россией, каспийская проблематика рассматривается только с позиции несогласованной юго-восточной части Каспийского моря.

Интересно, что уже на следующий день, после открытия года Азербайджана в РФ посыпались резкие высказывания российских чиновников. 17 февраля в Москве состоялся "круглый стол", посвященный проблемам реализации единой международной системы коллективной безопасности в бассейне Каспийского моря. В нем приняли участие представители МИД РФ, российские парламентарии и политологи. Посол по особым поручениям МИД России, руководитель рабочей группы по Каспию Александр Головин заявил, что позиция России по правовому статусу Каспийского моря заключается в том, что только прикаспийские страны обладают исключительными правами в отношении Каспия и его ресурсов. Он отметил, что в ходе переговорного процесса в рамках созданной рабочей группы по определению статуса Каспия возникают вопросы, связанные с разграничением акватории Каспийского моря. По его словам, разведанные запасы нефти и газа на Каспии - это огромный ресурс, которым Россия не может пренебрегать. В этой связи он особо подчеркнул, что США объявили Каспий зоной своих инте-

ресов. Продолжая тему, выступивший представитель ФСБ России Вячеслав Скворцов пояснил, что для России важнейшим моментом является недопущение присутствия на Каспии вооруженных сил некаспийских государств. "США, помогая Азербайджану и Грузии в строительстве трубопровода Баку-Тбилиси-Джейхан, рассчитывают на определенную безопасность", считает В.Скворцов.

Впрочем, по итогам последнего заседания (28-29 января 2005 года в Ашхабаде) Специальной рабочей группы (СРГ) по выработке Конвенции о правовом статусе Каспийского моря было принято коммюнике, в котором отмечается, что оно прошло «в духе конструктивности и взаимопонимания, главы делегаций изложили позиции своих государств по ключевым вопросам правового статуса Каспия и различным аспектам сотрудничества на море». В документе констатируется, что «стороны завершили четвертое постатейное обсуждение проекта Конвенции о правовом статусе Каспийского моря, достигли определенных результатов и условились продолжать работу по урегулированию вопросов, требующих дальнейшего решения».

#### **Стороны приложат усилия**

К месту было бы напомнить, что заседанию СРГ по Каспию в Ашхабаде предшествовал официальный визит президента Азербайджана Ильхама Алиева в Иран. Как отмечалось в совместном заявлении по итогам официального визита главы Азербайджана Ильхама Алиева, подписанном 26 января в Тегеране президентами двух стран, "Азербайджанская Республика и Исламская Республика Иран приложат усилия для того, чтобы Каспийский регион стал зоной мира, стабильности, добрососедства и сотрудничества".

Как отмечено в этом документе: "Стороны отметили необходимость продолжения конструктивного диалога по согласованию Конвенции о правовом статусе Каспийского моря на основе консенсуса прикаспийских государств и выразили в связи с этим пожелание активизировать деятельность Специальной рабочей группы на уровне заместителей министров иностранных дел прикаспийских стран".

Кроме того, в заявлении подчеркнута необходимость скорейшей ратификации и вступления в силу подписанной в 2003 году в Тегеране всеми прикаспийскими государствами Рамочной конвенции об охране морской среды Каспийского моря.

Стороны намерены и далее тесно взаимодействовать на двусторонней и многосторонней основе "в целях укрепления международного политического, экономического и правового порядка, опира-

ющегося на суверенное равенство, территориальную целостность всех государств, невмешательство в их внутренние дела" и другие общепризнанные нормы международного права.

#### **Новые баллады о старом**

На фоне конструктивных взаимоотношений Азербайджана, России и Казахстана, сдержанно-демонстративной отдаленности Ирана, политика только одной страны на Каспии демонстрирует несогласие считаться с остальными «соседями по морю» - Туркменистаном, напротив запирая для стратегического инвестора восточно-каспийский шельф.

Ашгабад, по прежнему, считает вправе претендовать на разрабатываемые Азербайджаном месторождения и присваивать пограничное месторождение «Кяпаз», открытое азербайджанскими геологами.

В последнее время прозвучал ряд громких заявлений по проблемам разграничения на Каспии. В частности, официальный Баку и официальный Ашхабад в очередной раз обменялись нотами притязаний на спорное месторождение "Кяпаз" ("Сердар" в турецкой интерпретации), а Тегеран устами официального представителя внешнеполитического ведомства Хаида Реза Асефи вновь подтвердил, что «Иран считает своей территорией на Каспии 20-процентный участок моря и никому не позволит осуществлять любого рода деятельность в иранском секторе».

После недолгого затишья на днях эта проблема вновь была поднята туркменской стороной. Интернет-издание Туркменистан.Ру разместило информацию о том, что канадская компания «Буррид Хилл Энерджи» (Buried Hill Energy) намерена принять участие в реализации проектов добычи нефти в туркменском секторе Каспийского моря, а также переработки газа на востоке Туркменистана. Об этом в ходе встречи с президентом страны Сапармуратом Ниязовым заявил глава компании «Буррид Хилл Энерджи» Роджер Хейнс.

По информации Государственной службы новостей Туркменистана (ТДХ), во время переговоров обсуждались возможности осуществления представляющего интерес для канадской фирмы проекта освоения одного из наиболее перспективных каспийских блоков - "Сердар" (в азербайджанской интерпретации - "Кяпаз"), а также создания с участием «Буррид Хилл Энерджи» производства сжиженного газа на месторождении "Тахтабазар", расположенном в Марыйском велаяте.

"Туркменистан приветствует готовность иностранных компаний принять участие в освоении углеводородных ресурсов туркменского сектора Каспийского моря", -



сказал в ходе беседы Сапармурат Ниязов, отметив, что "это одно из наиболее перспективных направлений развития топливно-энергетического сектора национальной экономики, так как на море сосредоточены более половины запасов нефти и около 25% запасов природного газа, которыми располагает Туркменистан".

Вернемся к истории вопроса. В 1970-х - начале 1980-х азербайджанскими нефтяниками были открыты 8 крупных месторождений углеводородов, включая "Чираг", "Азери" и "Кяпаз". В 1985 году открыто глубоководное нефтяное месторождение "Чираг". Спустя 2 года после открытия месторождения "Чираг", юго-восточнее на продолжении Абшероно-Прибалханской зоны поднятий, было открыто еще одно нефтегазовое месторождение, "Азери". В 1988 г. открыто месторождение "Кяпаз". Именно на эти азербайджанские месторождения сегодня претендует Туркменистан.

А "яблоко раздора" появилось, когда летом 1997 г. по инициативе российского правительства "ЛУКОЙЛ" и "Роснефть" подписали с Госнефтекомпанией Азербайджана соглашение о принципах деятельности на "Кяпаз", что вызвало решительный протест со стороны Туркменистана. Москва предложила аннулировать соглашение. В свою очередь, Туркменистан попытался начать освоение "Сердар" вместе с Ираном, что вызвало негативную реакцию Азербайджана.

2006 год объявлен годом России в Азербайджане, что наводит на новые мысли. Эксперты уже сейчас не исключают, что при участии Кремля, вольно или не вольно инициировавшего этот конфликт в 1997 году, вопрос принадлежности месторождения "Кяпаз" найдет свое решение.

Азербайджан спокойно относится к конфликту между Азербайджаном и Туркменией по поводу принадлежности перспективной структуры "Кяпаз", поскольку ни одна здравомыслящая компания не станет работать на спорном участке. Это связано и с тем, что разрабатывать эту площадь с Азербайджаном намного дешевле, чем без него, учитывая имеющуюся в республике инфраструктуру. Таким образом, может получиться так, что в результате этого недопонимания между сторонами насчет определения срединной линии на Каспии, "Кяпаз" может оказаться незадействованным на многие годы. Это опять же никому пользы не принесет.

Азербайджан неоднократно обращался к туркменской стороне с целью забыть на некоторое время о срединной линии и создать совместную компанию, тем самым совместно привлечь инвесторов для

разработки структуры "Кяпаз". Однако по сей день Азербайджан не получил никакого ответа. Но тем не менее, Баку об этом особо не беспокоится. У Азербайджана подписано более 20 контрактов и один контракт особо не отразится на нефтяной промышленности республики.

По поводу принадлежности нефтяного месторождения "Кяпаз" председатель комитета по геодезии и картографии Азербайджана Адиль Султанов ранее отмечал, что расчет срединной линии проводился экспертами комитета с учетом островов Бакинского архипелага. Так, если за границу Азербайджана принять остров "Жилой", то месторождение "Кяпаз" наполовину принадлежит нам. Если же за границу принять Апшеронский полуостров, то лишь малая доля "Кяпаз" переходит в азербайджанские владения.

Несколько лет назад группа американских экспертов представила Азербайджану ряд предложений по определению срединной линии на Каспии. Так, изучив вопрос, группа пришла к выводу о том, что существуют три варианта раздела Каспия между Туркменистаном и Азербайджаном.

Один вариант - наиболее благоприятен Азербайджану, второй - Туркменистану, третий - отвечающий интересам двух сторон. Американская администрация все-таки заинтересована в разрешении спорного вопроса по определению статуса Каспия, более того, она предприняла более конкретные шаги, проведя исследовательскую работу с подключением спутников, в попытке определить срединную линию.

Суть компромиссного предложения заключается в определении линии, которая как считают в США, наиболее объективна и может быть предметом переговоров между прикаспийскими государствами. Однако, в этом случае "спорное" месторождение "Кяпаз" - "уходит" в территориальные принадлежности Туркменистана. Азербайджан с этим не согласен. В принципе, это еще тема для дальнейших обсуждений.

Независимый Азербайджан заключил контракты на разработку месторождений "Азери"- "Чираг"- "Гюнешли" с консорциумом иностранных компаний в середине 90-х. Туркменистан заявил, что месторождение "Азери" находится в туркменском секторе Каспия, а месторождение "Чираг" - частично. Азербайджан считает эти месторождения своими.

Как не спорили бы сегодня две стороны, объективно и Азербайджан и Туркменистан заинтересованы в компромиссах и взаимодействии. Сегодня этот вариант развития событий выглядит намного более вероятным, чем, например, в 2002 г., когда туркменские морские проекты уско-

рялись неустойчиво, а строительство трубопровода Баку-Тбилиси-Джейхан только начиналось.

О желании использовать БТД уже общили представители компаний из Туркменистана: Государственная торговая корпорация «Туркменнефтегаз», занятая экспортом углеводородов, и добывающая «Драгон Ойл», контролируемая Эмиратами. К ним могут присоединиться малайзийская компания «Петронас», другие нефтяные операторы туркменского шельфа и суши. Для них маршрут БТД - кратчайший на европейский рынок и, возможно, наилучший экспортный. Ведь в настоящее время около половины всей туркменской нефти вывозится по кавказскому направлению.

Условия транспортировки туркменской нефти по трубопроводу Баку - Джейхан зависят от Азербайджана. И Туркменистан может этим воспользоваться, стратегия Баку всегда была открыта для компромиссов подобного рода.

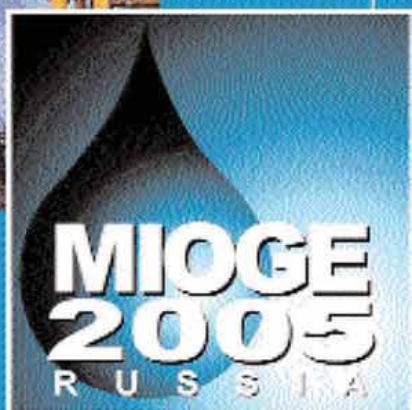
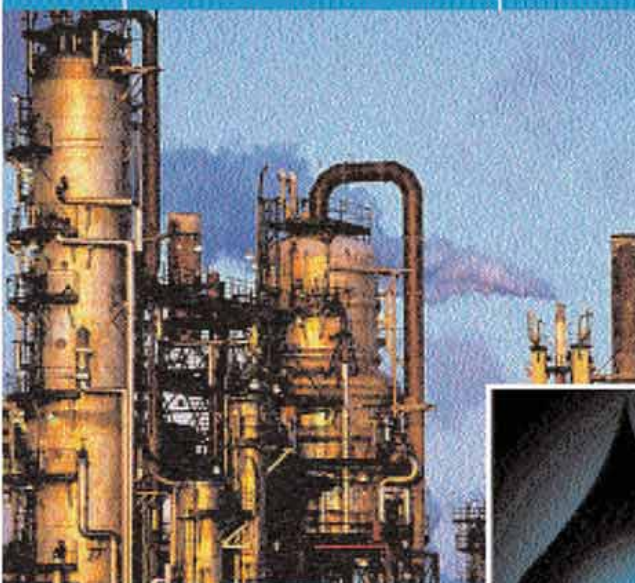
Особенность азербайджано-туркменских нефтяных отношений состоит еще и в том, что их геолого-промысловая инфраструктура объективно предрасположена к объединению. Девять наиболее крупных открытых нефтяных месторождений двух стран расположились почти ровной линией на Челекено-Ливановской зоне поднятия между Челекеном и Баку. Среди них: "Азери", "Чираг", "Гюнешли", "Кяпаз", "Сердар", "Ливанов", им Жданова, ЛАМ.

Расстояние между ними от нескольких километров до нескольких десятков километров, что позволяет создать систему подводных трубопроводов от туркменских промыслов к БТД и строящемуся газопроводу Баку - Эрзурум. Соответственно, значительно уменьшатся расходы инвесторов туркменских проектов, возрастут бытовые возможности, увеличится налогооблагаемая прибыль. Собственно, «Петронас» уже использует возможности соседей, арендовав в Азербайджане для бурения платформу компании «Трансоушн Седко Форекс» (США).

Таким образом, если азербайджано-туркменские противоречия смягчатся или исчерпаются вообще, и страны начнут сотрудничать в транзите углеводородов, то привлекательность освоения восточнокаспийского шельфа, также и гораздо в большей степени, чем северо-каспийского существенно возрастет. Эта тенденция будет способствовать росту инвестиций, спроса на услуги и кредиты участников здешних морских проектов. Насколько быстро пойдет Туркменистан по этому пути, к сожалению пока не известно.

Однако это уже никак не мешает стабильному развитию нефтегазопромысловой зоны как условно юго-западной части, так и севера Каспия.





Moscow, Russia

**21-24 June 2005**

## 8th Moscow International Oil & Gas **Exhibition**

Supported by:



Ministry of Industry  
and Energy of Russia

Organisers:



**ITE (Moscow)** : Tel.: +7 095 935/350; Fax: +7 095 935/351;  
e-mail: oil-gas@ite-expo.ru

**ITE (London)** : Tel.: +44 (0)20 7596 5016 Fax: + 44 (0)20 7596 5106  
E-mail: irina.gorshkova@ite-exhibitions.com

**GIMA (Hamburg)**: Tel.: +49 40 235 24 250 ; Fax: +49 40 235 24 410  
E-mail: freckmann@gima.de

[www.ite-exhibitions.com/og](http://www.ite-exhibitions.com/og)  
[www.mioge.com](http://www.mioge.com)



# AT THE FIRST STAGE "KURIK" TERMINAL'S CAPACITY WILL BE 10 MLN. TONS



The president of JSC "KazMunayGaz" Uzakbay Suleymenovich Karabalin

**T**here is growing the interest of the international business to oil and gas branch of Kazakhstan. Today, we can talk about significant transformation of Kazakhstan oil and gas branch, in comparison with last year, the oil production in the country increased more than to 2 times, proved reserves of oil and gas also increased almost to 2 times, the volumes of oil transportation and processing multiply too. The usual atmosphere of partnership, the confirmation of reserves in the Caspian shelf, infrastructure development are provided by the large opportunities for the further growth of oil and gas branch and business expansion.

I would like to say about some results of company's operation for the last year, to inform about our vision of the further prospects of branch's development. Having finished an estimation of assets within the frame of the uniform national oil and gas company "KazMunayGaz" have begun their re-structuring from the beginning of last year.

The program of re-structuring is designed by us for three years and pursues the purpose to create transparent effective structure of actives appropriate strategy of the company. The first step to re-structuring was the amalgamation of production companies such as "Uzenmunaygaz" and "Embamunaygaz" to the Joint-Stock Company Prospecting and Production "KazMunayGaz". In result, there was established the second company in Kazakhstan with the volume of oil production, which will be integrated with Atyrau

ORP and marketing company Trade House "KazMunayGaz".

The program of assets' re-structuring will be realized in two stages. The first stage provides an output from the structure of the most part of nonspecialized assets and the part of assets with insufficiently commercial potential. During 2004 – 05, the activation of quantity of organizations up to 26 units is planned. The basic task of this stage is the increasing of management efficiency by the company due to the concentration of efforts on strategic assets. During the second stage the output from the structure of all nonspecialized assets and assets nonspecialized service activity during 2006-07 is planned. The business change processes and transition to mechanisms of auctions will be implemented.

From the beginning of current year, due to transformation, we have reduced the quantity of organizations with direct participation of "KazMunayGaz" from 53 to 46. Today, we plan the selling of nonspecialized assets and some oil production enterprises. These sales are open in tenders, where any company is able to participate. The program of re-structuring assumes not only sale, but also other operations with assets raising efficiency of their activity. The special emphasis in the program is done on concentration on the basic assets, increase of a transparency of business dealing.

In result, we plan to reduce the quantity of organizations with direct participation of "KazMunayGaz" to 3 times by a conclusion of specialized-service assets and nonspecialized assets mission.

The carrying out the re-structuring is directed to concentration of company's efforts to realization of the main strategic issues of the company which are development of fields of the shelf of the Caspian Sea, the improvement of an oil and gas infrastructure, modernization of processing capacities and participation in realization of the program of industrial development. The development of offshore projects are carried out according to state program of development of the Kazakhstan sector of the Caspian Sea.

At present, the activity of our company is concentrated on several basic directions. There are functioning contracts, on which we work under the projects - Tub-Karagan, Atash, Southern Dzhambay, Southern Zaburunye, Kurmangazi, Khvalinskoye and Central projects' realizing in accordance to the intergovernmental agreements between the Republic of Kazakhstan and the Russian Federation. The preparation for reception of right of bowels using on the base of new projects, into which joins Barkhan, Kazakhstan, Abay and many others. At the beginning of last year, we have signed all necessary documents with the Russian "LUKOIL" on the base of Tub-Karagan and Atash, which allowed us to begin the prospecting at these sites. For realization of oil operations at Tub-Karagan the operational company "Tub-Karagan Operating Company" with individual share of the parties 50/50 was established. The project operator Atashskoye is Atash, which has also established on the parity. There are carried out in regions the hearings according to influence on an environment supposing work on sites Tub-Karagan and Atashskoye, all-round ecological researches, now by company are completed the seismic-prospecting of work at Tub-Karagan by extent of 668 km. At Atash the subcontract company Western Geco executes the researches of seismic structures, on a deep-water zone 1057 km of seismic structures are fulfilled.

The realization of the basic projects will be implemented according to new tax conditions, which all of us know, have caused the large discussions in petroleum circles. The basic conceptual rules of accepted package of amendments in the tax laws - introduction renting of tax on exporting oil, and number of other innovations. In particular, these legislative amendments limited norms of the taxation of oil operations. Basically, all these changes as a whole have increased loading by the new projects.



During a year, with the companies, which have issued the contracts on oil production, the large work was carried out according to efficiency of the projects regarding new tax conditions, the various variants of further development of these projects were studied. The offers on change of the Tax Code are brought in to working group of government. The administration bill "About amendments and additions in some acts for questions of bowels using and realization of oil operations" have received government's approval. In view of these changes, the economy of these projects was considerably improved, and the feedback on some of them already reaches 15%.

In this connection, we continue the negotiation with the Russian Rosneft regarding Kurmangazi, and we hope to get the signing of agreement about production sharing in 2005. The certain arrangements we have achieved in negotiation with the company "Total Kazakhstan". There are the biggest interests of German, Korean, Chinese partners to this project. In joint project "Rosneft" belongs 25% of participation stocks, Joint-Stock NC "KazMunayGaz" - 50%, the rest 25% has had an opportunity to redeem to options of the Russian "Zarubezhneft".

In this connection, it would be desirable to note that the conditions of investment in Kazakhstan strongly have changed for last years. At us steady economy, all segments of development of oil and gas branch only positive, as it was already marked, and risks, on which there were foreign investors, the steel on the order has less. Those projects, which we plan to develop in the Caspian Sea show the viability and new taxation.

Speaking about the routes of Kazakhstan oil transportation is necessary to note that there began in Kazakhstan the operation the first enterprise with participation of foreign capital in 1993. Kazakhstan had only one variant of oil export through Atirau-Samara oil pipeline. Since then, the situation fundamentally changed. The long-term agreement with Russian Federation about transit of the Kazakhstan oil to export, supposing the increasing of transit volumes both in existing and new export systems was signed. The carrying capacity Atirau-Samara oil pipeline is increased to 50%, up to 15 mln. tons of oil per one year, and there is carrying out the negotiation for increasing of carrying capacity of this oil pipeline up to 25 mln. tons of oil per one year.

There has been built the CPC oil pipeline with carrying capacity 28 mln. tons of oil per year, and its further expansion up to 67 mln. tons of oil per year is planned. The construction of connecting oil pipeline from Karachaganak field to CPC export system pipeline is completed. In March 2003, there was constructed and the first queue of



Kenkiyak-Atirau oil pipeline had been commissioned. Transport variants from Aktau port were received, including both through the territory of the Russian Federation and Transcaucasian route. There is begun and enlarged the operations through Iran. Within last year, due to the efforts of our associated companies the works on reconstruction of bulk-oil tubs in the territory of Aktau port are completed, that allowed to increase the carrying capacity of port up to 10 mln. tons of oil per year.

The major projects in long-term prospect become construction of export systems Kazakhstan-China and Baku-Tbilisi-Ceyhan. In October of last year in Karaganda area was held the ceremony by beginning of constructions of the Kazakhstan-Chinese oil pipeline through Atasu-Alashankou route. The carrying capacity at the first stage of realization of the project - 10 mln ton per one year, at second - up to 20 mln ton per one year with the further study of an opportunity of increase of volume up to 50 mln tons per year. At the second stage the continuation of construction of an oil pipeline on a site "Kenkiyak-Kumkol-Arasu" is stipulated. There was defined the date of construction work completion and commissioning of the oil pipeline - December 16, 2005. The commissioning of oil pipeline is planned in 2006, second queue - in 2011. After Atasu-Alashankou construction completion, China will be receiving the oil from the Caspian region of Kazakhstan. For con-

struction of this oil pipeline, there was established "Kazakhstan-Chinese pipeline", which founders are the Chinese national oil and gas corporation on investigation both development of petroleum and gas and joint-stock company "KazTransOil" with equal shares by 50 percents. The general designer of an oil pipeline Atasu-Alashankou is Joint-Stock Company "Kazakhstan Institute of Oil and Gas". The general contractor is "KazStroyServis".

New oil pipeline should connect oil-transferring station Atasu in Karaganda region by railway station Alashankou in the territory of China. The extension of oil pipeline in diameter is 813 mm will make 988 km.

It is necessary to note that some of shareholders of the pipeline company BTC Co., formed for construction of an oil pipeline the Baku-Tbilisi-Ceyhan (BTC), will have in the long term large enough volumes of oil production in Kazakhstan. We support the intentions of stated companies on creation of new export capacities BTC for transportation of oil from Kazakhstan to the Mediterranean ports. With the purpose of Kazakhstan joins to the agreement of the transit countries are negotiated for preparation for signing of appropriate documents. For maintenance of oil transportation from Aktau port, including the further transportation via BTC pipeline on behalf of associated companies, KazMunayGaz is fulfilled the construction of three tankers with dead-weight 12 thousand tons. The first of them





was built in November 2004. Generally, there is planned the construction of 6 tankers capable for oil transportation not less than 5,5 mln. ton per year. We assume the increasing of tankers' deadweight, which will work in this region.

Alongside with development of oil transport infrastructure, also are actively modernized and developed main gas lines, first of all the Central Asia - Centre. There is planned the reaching of gas pipeline carrying capacity up to 100 bcm per year by 2010.

Kazakhstan has developed the project regarding the investments into realization of

**Reference:** The signed document defines the basic principles of mutually advantageous cooperation of two companies in the sphere of prime objects of coastal infrastructure of offshore oil operations support's creation in the Kazakhstan sector of the Caspian sea.

According to Memorandum of mutual understanding specialized associated company Joint-Stock Company NC "KazMunayGaz" "TenizServis" will implement the financing and construction of offshore feeling stations for vessels, Structures on wastes' recycling (in the area of Tub-Karagan gulf of Mangistau region) and the North-Caspian Base on response on spill ails (in Atyrau region), will provide Agip KCO.

As the general director "TenizServis" Nurlan Sauranbayev noted at the press-briefing after signing the Memorandum, "the investments on the base of the current projects will make million dollars, and terms of performance under each project - from 1 to 3 years". According to his data, the construction of offshore feeling station for vessels, Structure on wastes recycling and Base on response on spill ails is planned to begin in 2005.

main gas pipeline - the positive conclusion of state and departmental examination, committee is received on construction. By results of substantiation is planned to carry out open competition at the choice of general contractor on development of the feasibility TES project. Besides the development of this traditional direction of gas export, "KazMunayGaz" develops an opportunity of gas supplies to Chinese market, including the using of Russian and Turkmenistan gas, which can be supplied to China by transit through Kazakhstan, and also to the Russian - Kazakhstan border by SWAP-operations. In June 2004, the second conference of project management group consisting from the representatives of KazMunayGaz and Chinese National Oil and Gas Corporation on preliminary study of opportunities of project realization of the specified gas pipeline was held, where the basic directions of works will be coordinated. The parties have agreed that the gas researches will be completed in 2005. The effective realization of large-scale oil and gas operations, first of all, in the Kazakhstan sector of the Caspian Sea should be provided with outstripping formation and development of the appropriate modern industrial and social infrastructure. The purpose of general plan's development of an infrastructure in sea oil extracting is the development of a complex of measures directed on development of an infrastructure and support of petroleum operations on the Caspian shelf. They cover the period 2003-2005, simultaneously estimating and predicting development till 2015 and further till 2040.

Besides questions regarding the development of offshore oil and gas complex in the shelf, there is considered an opportunity of improvement of accompanying objects of manufacture of capital and economic destination.

Besides necessity of coordination of efforts of the company on development of an infrastructure, "KazMunayGaz" accepts active participation in planning and construction of objects of an infrastructure, support of sea petroleum operations. For purposeful activity on creation of an infrastructure, support of sea petroleum operations the specialized affiliated company "TenizServis" is formed, which is urged to operate works on designing construction of concrete objects of an infrastructure on all extent of the Kazakhstan sector of the Caspian sea. The basic base of support of sea operations under the North-Caspian project as at us considers Bautino, where the assembly, accommodation, transit of the equipment and materials for sea operations is carried out. In non-freezing Tub-Karagan gulf of the Caspian Sea, we have already begun the construction of offshore operations construction, which include storehouses of fuel, warehouses, moorings, terminals, ship-building and dock plants, and also other objects. From this base the support of realization of the North-Caspian project is carried out, but in the long term use of base will extend for all other projects. Total amount of necessary capital investments in objects of an infrastructure Tub-Karagan gulf is estimated at \$107 mln.

At the end of 2003, there was commissioned the first object - mooring for shipment of stone breed being as a matter of fact by the first object of a new infrastructure constructed by efforts of the Kazakhstan builders. The cost of mooring construction made \$10 mln. At the same coast mutually with associated "TengizServis" the preparation for feeling station of the vessels construction and development of structures of other objects are conducted. At the current support of offshore oil operations, as structures on management by wastes, platform and berthing wall of base. There is considered the matter of Base of the fast response creation for a service of spill ail liquidation and ecological meteorological service of the North-Caspian Base for support of offshore operations in Atyrau region. Regarding the stated matters were signed the memorandum of mutual understanding with Agip KCO (pls. pay attention to the reference).

The coast in Kurik region is a convenient place for creation of complex of infrastructure objects, enterprises of port structures, manufacture and structures connected to services of development of an oil and gas industry. In particular, there is planned to begin designing construction of base of support of offshore oil operations for the southern part of shelf, new export terminal for development of new directions to hydrocarbon export. We assume that terminal capacity at the first stage 2008-10 will make 10



mln. tons of oil per year, in subsequent there is planned the expansion up to 20 mln. tons of oil per year. The construction of dock yards and ship-building plants are planned.

Perspectives are represented by operations on reconstruction of existing and creation of new infrastructure objects for Atyrau and Aktau. In particular, the reconstruction and modernization of bulk-oil moorings No.4 and No.5 in Atyrau is completed. Now the port is capable to accept of court up to 12 thousand tons and draught up to 7 meter. The plans of development of port assume construction of three bulk-oil moorings for increase of capacities on transshipment up to 20 mln. tons of oil per year. The construction and operation of objects of an infrastructure of sea oil extracting will be carried out in the basic forces of the domestic petroleum company, the local population will work on them mainly. We plan to use experience, technologies, assistance foreign petroleum, engineering, building and service companies and separate highly skilled experts.

Not less important project of offshore infrastructure development is "Kazmortransflot" fleet of support. The purpose of the given project is the creation of domestic basic fleet and fleet of support of sea operations. The formation of fleet of support of sea operations is supposed to be implemented in two stages.

At the first stage the current issues regarding the transportation of the large volumes of a stone for construction of islands will be solved. In this period the construction and purchase at the basic barges and tows will be carried out. In 2004 "Kazmortransflot" has received a sea tow, and completed the construction of barge - platform for transportation of dry / fluid cargoes in a shallow zone.

One of the national company activity priorities is the maintenance of Kazakhstan participation in the large oil and gas projects. Kazakhstan participation in Karachaganak, North-Caspian, Tengiz projects makes in average from 27 to 42%. By bringing of Kazakhstan companies to leading Karachaganak and Tengiz projects, in which share of the Kazakhstan structure makes 42%. Within the frame of strategy of development till 2015, the company mutually with TSO is engaged in development of the individual intermediate term program on development of Kazakhstan contents. At present, company mutually with the operator will carry out work on ordering formats of the reporting spent measures on increase of the Kazakhstan contents of the project.

Gives concrete fruits and systematic work on attraction of a domestic industry, level of wide participation in deliveries to oil and gas sector. NC "KazMunayGaz" with the purpose



of maintenance of own requirement in various kinds of oil and gas equipment participates in realization of the joint projects with domestic goods producers on organization of manufacture of new kinds of goods and production for oil and gas branch. We sign the contract about intentions on organization of manufacture of electric welded pipes. In 2005, the new plant will be commissioned.

Furthermore, the company promotes organization of manufacture of new kinds of the oil and gas equipment at the working enterprises. The Kazakhstan metal works plans to adjust for us manufacture of electric motors by capacity up to 100 kw, the realization of skilled tests of the first samples is planned to 2005. This year, Kazakhstan machine-building factory plans to adjust manufacture of furnaces for oil heating.

We would like to address to representatives of companies - suppliers of ready materials with appealing more actively to raise quality of the goods based on new

technologies and to pass on the international standards of quality. In this connection, would like to note, that within the frame of realization of strategy industrial-innovation development is transition of domestic oil and gas complex to international standards ISO. And now we pay more attention to this issue.

In summary, I would like to mention that the oil and gas branch of Kazakhstan develops and for 13 years of its independence the successes are shown. The large opportunities regarding the further development open, there are large prospects as for obtaining, and service companies. Reliability of the investments are guaranteed by stable political and economic conditions.

On behalf of NC "KazMunayGaz" would like to emphasize its readiness to mutually advantageous cooperation, in particular on the base of projects concerning the oil and gas complex of Kazakhstan. We hope that our company will be reliable and interesting partner for you.





# МОЩНОСТЬ ТЕРМИНАЛА "КУРЫК" НА ПЕРВОМ ЭТАПЕ СОСТАВИТ 10 МЛН. ТОНН

Президент ЗАО "НК "КазМунайГаз" Узакбай Сулейменович Карабалин

**И**нтерес международного бизнеса к нефтегазовой отрасли Казахстана растет. Сегодня мы можем говорить о значительном преобразении казахстанской нефтегазовой отрасли, по сравнению с прошлым годом нефтедобыча в стране выросла более чем в 2 раза, подтвержденные извлекаемые запасы нефти и газа также выросли почти в 2 раза, растут объемы транспортировки и переработки нефти. Сложившаяся атмосфера партнерства, подтверждение запасов на шельфе Каспия, развитие инфраструктуры открывают большие возможности для дальнейшего роста нефтегазовой отрасли и расширения бизнеса.

Я хотел бы рассказать о некоторых результатах работы нашей компании за прошедший год, рассказать о нашем видении дальнейших перспектив развития отрасли. Завершив оценку активов в рамках единой национальной нефтегазовой компании "Казмунайгаз", с начала прошлого года мы приступили к их реструктуризации. Программа реструктуризации рассчитана нами на три года и преследует цель создать прозрачную эффективную структуру активов, соответствующей стратегии компании. Первым шагом к реструктуризации было слияние добывающих компаний "Узеньмунайгаз" и "Эмбаунайгаз" в АО Разведка и Добыча "Казмунайгаз". В результате создана вторая в Казахстане компания по объему добычи нефти, которая будет интегрирована с Атырауским НПЗ и сбытовой компанией Торговый Дом "Казмунайгаз".

Программа реструктуризации активов будет реализована в два этапа. Первый этап предусматривает выход из состава большей части непрофильных активов и части активов с недостаточным коммерческим потенциалом. В течение 2004 - 05 гг. планируется активизация количества организаций до 26 единиц. Основной задачей этого этапа является повышение эффективности управления компанией за счет концентрации усилий на стратегических активах. Во время второго этапа планируется выход из состава всех непрофильных активов и активов в непрофильной сервисной деятельности в течение 2006-07 гг. Будет осуществлено изменение бизнес-процессов и переход на механизмы аукционов.

В целом с начала текущего года путем

преобразования мы снизили количество организаций с прямым участием "Казмунайгаза" с 53 до 46. Сегодня в наших планах продажа непрофильных активов и некоторых нефтедобывающих предприятий. Эти продажи открыты на тендерах, в которых может принять участие любая компания. Программа реструктуризации предполагает не только продажу, но и ряд других операций с активами, повышающих эффективность их деятельности. Особый упор в программе делается на концентрацию на основной деятельности, повышении прозрачности ведения бизнеса.

В итоге мы планируем сократить количество организаций с прямым участием "Казмунайгаза" в 3 раза путем вывода активов профильно-сервисной и непрофильной деятельности. Проводимая реструктуризация направлена на концентрацию усилий компании в реализации главных стратегических задач компании - это освоение месторождений шельфа Каспия, совершенствование нефтегазовой инфраструктуры, модернизация перерабатывающих мощностей и участие в реализации программы индустриального развития. Развитие морских проектов осуществляется в соответствии с госпрограммой освоения казахстанского сектора Каспийского моря.

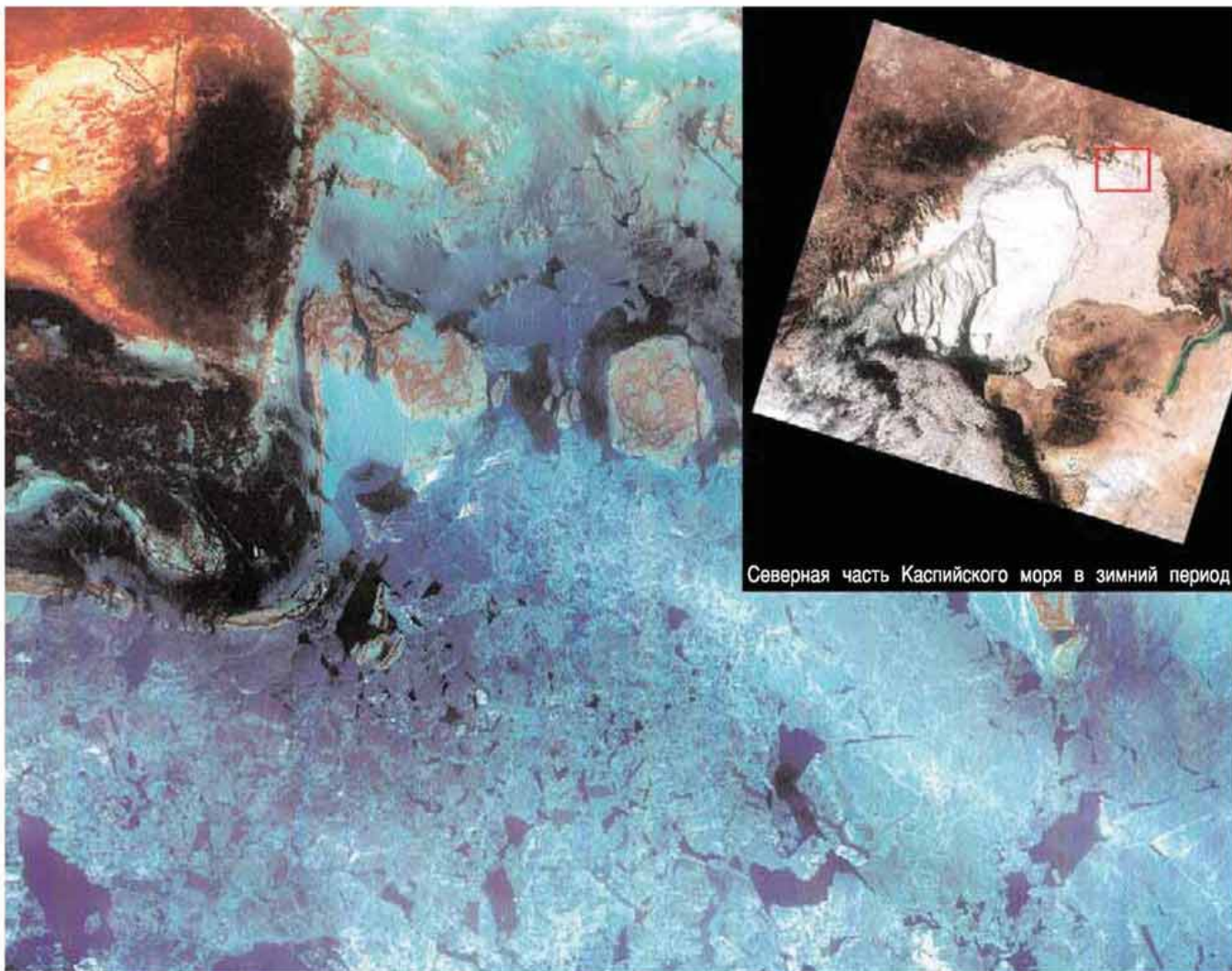
В настоящее время деятельность нашей компании сосредоточена на нескольких основных направлениях. Это действующие контракты, на которых мы работаем по проектам - Тюб-Караган, Аташ, Джамбай Южный, Южный Забурунье. Проекты, реализуемые в соответствии с межправительственными соглашениями между республикой Казахстан и РФ, такие как Курмангазы, Хвальинское и Центральное. Подготовка к получению права недропользования по новым проектам, в число которых входит Бархан, Казахстан, Абай и многие другие. В начале прошлого года мы подписали все необходимые документы с российской компанией Лукойл по проектам Тюб-Караган и Аташ, которые позволили нам начать разведку на этих участках. Для проведения нефтяных операций на участке Тюб-Караган создана операционная компания "Тюб-Караган Оперейтинг Компани" с долевым участием сторон 50/50. Оператором проекта Аташское является компания Аташ, также созданная на паритетных началах. В

регионах проведены слушания по оценке воздействия на окружающую среду, предполагающее работу на участках Тюб-Караган и Аташское, всесторонние экологические исследования, в настоящее время компанией завершены сейсмозаведочные работы на участке Тюб-Караган протяженностью 668 км. На участке Аташский субподрядной компанией Western Geco выполнены исследования сейсмических профилей, на глубоководной зоне отработаны 1057 км сейсмических профилей.

Реализация основных проектов будет осуществляться в соответствии с новыми налоговыми условиями, которые все мы знаем, вызвали большие дискуссии в нефтяных кругах. Основные концептуальные положения принятого пакета поправок в налоговом законодательстве - введение рентного налога на экспортируемую нефть, и ряд других нововведений. В частности, этими законодательными поправками были ограничены нормы налогообложения нефтяных операций. В принципе, все эти изменения в целом увеличили нагрузку на новые проекты. В течение этого года, с компаниями, оформившими контракты на добычу нефти, проводилась большая работа по оценке эффективности проектов на новых налоговых условиях, изучались различные варианты дальнейшего развития этих проектов. В рабочую группу правительства внесены предложения по изменению Налогового Кодекса. Законопроект "О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций" получил одобрение правительства. С учетом этих изменений, экономика этих проектов значительно улучшилась, а отдача по некоторым из них уже достигает 15%.

В этой связи мы продолжаем переговоры по проекту Курмангазы с российской компанией Роснефть, и надеемся выйти на подписание соглашения о разделе продукции к 2005 году. Определенные договоренности мы достигли в переговорах с компаниями "Total Казахстан". Большая заинтересованность к проекту есть у наших германских, корейских, китайских партнеров. В совместном проекте компании "Роснефти" принадлежат 25% доли участия, АО "НК "КазМунайГаз" - 50%, оставшиеся 25% получила возможность выкупить по опциону российская компания "Зарубежнефть".





Северная часть Каспийского моря в зимний период

В связи с этим, хотелось бы отметить, что условия инвестирования в Казахстан сильно изменились за последние годы. У нас устойчивая экономика, все сегменты развития нефтегазовой отрасли только положительные, как уже отмечалось, и риски, на которые шли иностранные инвесторы, стали на порядок меньше. Те проекты, которые мы планируем развивать на Каспии показывают свою жизнеспособность и при новом налогообложении.

Говоря о маршрутах транспортировки казахстанской нефти надо отметить, что когда в 1993 году в Казахстане начало действовать первое предприятие с участием иностранного капитала, у Казахстана был только один вариант экспорта нефти - это нефтепровод Атырау-Самара, и то с учетом экспортных квот. С тех пор ситуация кардинально изменилась. Было подписано долгосрочное соглашение с РФ о транзите казахстанской нефти на экспорт, предполагающее увеличение объемов транзита как по существующим, так и новым экспортным системам. Пропускная способность трубопровода Атырау-Самара увеличена на 50%, до 15 млн. тонн нефти в год и ведутся переговоры об увеличении пропускной способности этого

нефтепровода до 25 млн. тонн нефти в год.

Затем был построен нефтепровод КТК, пропускной способностью 28 млн. тонн нефти в год и планируется его дальнейшее расширение до 67 млн. тонн нефти в год. Завершено строительство соединительного нефтепровода от месторождения Карагачанак до экспортной системы трубопровода КТК. В марте 2003 года построена и введена в эксплуатацию первая очередь нефтепровода Кенкияк-Атырау. Получили развитие транспортные варианты из порта Актау, в т.ч. и по территории РФ и по транскавказскому маршруту. Начались и расширяются операции через Иран. В прошлом году за счет усилий наших дочерних компаний завершены работы по реконструкции нефтеналивных чанов на территории порта Актау, что позволило увеличить в целом пропускную способность порта до 10 млн. тонн нефти в год.

Важнейшими проектами в долгосрочной перспективе станут строительство экспортных систем Казахстан-Китай и Баку-Тбилиси-Джейхан. В октябре прошлого года в Карагандинской области состоялась церемония начала строительства казахстано-китайского нефтепровода по маршруту

Атасу-Алашанькоу. Пропускная способность на первом этапе реализации проекта - 10 млн тонн в год, на втором - до 20 млн тонн в год с дальнейшим изучением возможности увеличения объема до 50 млн т в год. На втором этапе предусмотрено продолжение строительства нефтепровода на участке "Кенкияк-Кумколь-Атасу". Определена дата окончания строительных работ и ввода в действие нефтепровода - 16 декабря 2005г. Ввести в эксплуатацию нефтепровод планируется в 2006 году, вторую очередь - в 2011 году. После завершения строительства магистрали Атасу - Алашанькоу, Китай будет получать нефть из каспийского региона Казахстана.

Для строительства этого нефтепровода создано ТОО "Казахстанско-Китайский трубопровод", учредителями которого выступают Китайская национальная нефтегазовая корпорация по разведке и разработке нефти и газа и АО "КазТрансОйл" с равными долями - по 50 процентов. Генеральный проектировщик нефтепровода Атасу-Алашанькоу - АО "Казахстанский институт нефти и газа". Генеральный подрядчик - ЗАО "КазСтройСервис".

Новый нефтепровод должен соединить нефтеперекачивающую станцию Атасу в



Карагандинской области с железнодорожной станцией Алашанькоу на территории Китая. Протяженность нефтепровода диаметром 813 мм составит 988 км.

Необходимо отметить, что некоторые из акционеров трубопроводной компании BTC Co., образованной для строительства нефтепровода Баку-Тбилиси-Джейхан (БТД), в перспективе будут иметь достаточно большие объемы нефти, добываемые в Казахстане. Мы поддерживаем намерения этих компаний по созданию новых экспортных мощностей БТД для транспортировки нефти из Казахстана в Средиземноморские порты. С целью присоединения Казахстана к соглашению транзитных стран ведутся переговоры о подготовке к подписанию соответствующих документов. Для обеспечения транспортировки нефти из порта Актау, в том числе для дальнейшей транспортировки по трубопроводу БТД, дочерними компаниями Казмунайгаз осуществляется строительство трех танкеров дедевитом 12 тыс. тонн. Первый из них построен в ноябре 2004 года. В целом планируется строительство 6 танкеров, способных перевозить не менее 5,5 млн. тонн нефти в год. Мы предполагаем увеличение дедевиты танкеров, которые будут работать в этом регионе.

Таким образом, в Казахстане формируется уникальная ситуация, когда в результате планомерной работы государственных органов управления и частных инвесторов обеспечен значительный прирост запасов углеводородов и создаются условия для транспортировки на экспорт.

Наряду с развитием нефтетранспортной инфраструктуры, также активно модернизируются и развиваются газопроводные магистрали, в первую очередь Средняя Азия - Центр. Планируется доведение пропускной способности газопровода к 2010 году до 100 млрд. кубометров в год.

Казахстан разработал проект вложения инвестиций в реализацию магистрального газопровода - получено положительное заключение государственной и ведомственной экспертизы, комитета по делам строительства. По результатам обоснования планируется провести открытый конкурс по выбору генерального подрядчика по разработке ТЭО этого проекта. Помимо развития этого традиционного направления экспорта газа, "Казмунайгаз" разрабатывает возможность поставок газа на китайский рынок, в т.ч. с использованием российского и туркменского газа, который может подаваться в Китай транзитом через Казахстан, а также путем SWAP-операций на российско-казахстанской границе. В июне 2004 года состоялось второе заседание группы управления проектом, состоящее из представителей Казмунайгаза и Китайской национальной нефтегазо-

вой корпорации по предварительному изучению возможностей реализации проекта указанного газопровода, где будут согласованы основные направления работ. Стороны согласились, что газовые исследования будут завершены в 2005 году. Эффективное осуществление широкомасштабных нефтегазовых операций, прежде всего, в казахстанском секторе Каспия должно обеспечиваться опережающим формированием и развитием соответствующей современной производственной и социальной инфраструктуры. Целью генерального плана развития инфраструктуры в морской нефтедобыче является разработка комплекса мер, направленных на развитие инфраструктуры и поддержку нефтяных операций на шельфе Каспия. Они охватывают период 2003-05 гг., одновременно оценивая и прогнозируя развитие до 2015 года и далее до 2040 года.

Помимо вопросов по развитию морского нефтегазового комплекса на шельфе в генеральном плане также рассматривается возможность улучшения сопутствующих объектов производства капитального и экономического назначения.

Помимо необходимости координации усилий компании по развитию инфраструктуры, "Казмунайгаз" принимает активное участие в планировании и строительстве объектов инфраструктуры, поддержке морских нефтяных операций. Для целенаправленной деятельности по созданию инфраструктуры, поддержке морских нефтяных операций образована специализированная дочерняя компания "ТенизСервис", которая призвана управлять работами по проектированию строительства конкретных объектов инфраструктуры на всем протяжении казахстанского сектора Каспийского моря. Основной базой поддержки морских операций по северо-каспийскому проекту у нас считается Баутино, где осуществляется сборка, размещение, транзит оборудования и материалов для морских операций. В немерзающем Тюб-Караганском заливе Каспия мы уже приступили к строительству базы морских операций, которые включают хранилища топлива, склады, причалы, терминалы, судостроительные и судоремонтные заводы, а также др. объекты. С этой базы осуществляется поддержка реализации северо-каспийского проекта, но в перспективе использование базы будет расширяться для всех других проектов. Общий объем необходимых капиталовложений в объекты инфраструктуры Тюб-Караганского залива оценивается в \$107 млн.

В конце 2003 года был сдан в эксплуатацию первый объект - причал для отгрузки каменной породы, являющийся по сути первым объектом новой инфраструктуры, построенный силами казахстанских

строителей. Стоимость строительства причала составила \$10 млн. На этом же побережье совместно с дочерней компанией ТОО "ТенизСервис" ведется подготовка к строительству станции заправки морских судов и разработки сооружений др. объектов. В данной поддержке морских нефтяных операций, как сооружений по управлению отходами, площадки и причальной стенки базы. Рассматривается вопрос создания Базы быстрого реагирования - это служба ликвидации разливов нефти и экологической метеослужбы Северо-Каспийской Базы для поддержки морских операций в районе Атырауской области. По этим проектам подписан меморандум о взаимопонимании с компанией Agip КСО (чит. справку).

Побережье в районе Курык является удобным местом для создания комплекса инфраструктурных объектов, предприятий портовых сооружений, производства и структур, связанных со службами развития нефтегазовой промышленности. В частности, здесь планируется начать проектирование строительства базы поддержки морских нефтяных операций для южной части шельфа, нового экспортного терминала для развития новых направлений экспортных углеводородов. Мы предполагаем, что мощность терминала на первом этапе в 2008-10 гг. составит 10 млн. тонн нефти в год, в последующем планируется расширение до 20 млн. тонн нефти в год. Также планируется строительство судоремонтных и судостроительных заводов.

Перспективными представляются рабо-

**Справка:** Подписанный документ определяет основные принципы взаимовыгодного сотрудничества двух компаний в сфере создания первоочередных объектов береговой инфраструктуры поддержки морских нефтяных операций в казахстанском секторе Каспийского моря.

Согласно Меморандуму о взаимопонимании, специализированная дочерняя компания АО НК "КазМунайГаз" ТОО "ТенизСервис" осуществит финансирование и строительство Станции заправки морских судов, Сооружения по утилизации отходов (в районе Тюб-Караганского залива Мангистауской области) и Северо-Каспийской Базы по реагированию на разливы нефти (в Атырауской области), будет предоставлять услуги Agip КСО.

Как отметил на пресс-брифинге после подписания Меморандума генеральный директор ТОО "ТенизСервис" Нурлан Сауранбаев, "инвестиции по данным проектам составят миллионы долларов, а сроки выполнения по каждому проекту - от 1 до 3 лет". По его данным, строительство Станции заправки морских судов, Сооружения по утилизации отходов и Базы по реагированию на разливы нефти планируется начать в 2005 году.





ты по реконструкции существующих и созданию новых инфраструктурных объектов для Атырау и Актау. В частности, в Актау завершена реконструкция и модернизация нефтеналивных причалов №4 и №5. Сейчас порт способен принимать суда до 12 тыс. тонн и осадкой до 7 метров. Планы развития порта предполагают строительство еще трех нефтеналивных причалов для увеличения мощностей по перевалке до 20 млн. тонн нефти в год. Строительство и эксплуатация объектов инфраструктуры морской нефтедобычи будет осуществляться в основном силами отечественной нефтяной компании, работать по ним будет преимущественно местное население.

Мы планируем использовать опыт, технологии, содействие иностранных нефтяных, инжиниринговых, строительных и сервисных компаний и отдельных высококвалифицированных специалистов. Не менее важным проектом развития морской инфраструктуры является флот поддержки морских операций компании "Казмортрансфлот". Целью данного проекта является создание отечественного основного флота и флота поддержки морских операций. Формирование флота поддержки морских операций предполагается провести в два этапа. На первом этапе будут решены текущие задачи по перевозке больших объемов камня для строительства островов. В этот период будет осуществлено строительство и приобретение в основном барж и буксиров. В 2004 году "Казмортрансфлот" получил морской буксир, а также завершил строительство баржи-площадки для транспортировки су-

хих/текущих грузов различного обращения в мелководной зоне. Одним из приоритетов деятельности национальной компании является поддержание участия Казахстана в крупных нефтегазовых проектах. Участие Казахстана в Карачаганском, Северо-Каспийском, Тенгизском проектах составляет в среднем от 27 до 42%. По привлечению казахстанских компаний наиболее лидируют Карачаганский и Тенгизский проекты, в которых доля казахстанского состава составляет 42%. В рамках стратегии развития до 2015 года, компания совместно с ТШО занимается разработкой индивидуальной среднесрочной программы по развитию казахстанского содержания.

В настоящее время компания совместно с оператором проводит работу по систематизации форматов отчетности, проводимых мероприятий по увеличению казахстанского содержания проекта.

Дает конкретные плоды и планомерная работа по привлечению отечественной промышленности, уровень широкого участия в поставках нефтегазовому сектору.

НК "Казмунайгаз" с целью обеспечения собственной потребности в различных видах нефтегазового оборудования участвует в реализации совместных проектов с отечественными товаропроизводителями по организации производства новых видов товаров и продукции для нефтегазовой отрасли. Нами подписан договор о намерениях по организации производства электросварных труб. В этом году новый завод будет введен в эксплуатацию.

Кроме того, компания способствует организации производства новых видов

нефтегазового оборудования на действующих предприятиях. Казахстанский металлургический завод планирует наладить для нас производство электродвигателей мощностью до 100 кВт, проведение опытных испытаний первых образцов запланировано на 2005 год. В 2005 году Казахстанский машиностроительный завод планирует наладить производство печей подогрева нефти. Мы хотели бы обратиться к представителям компаний-поставщиков готовых материалов с призывом активнее повышать качество товаров, основанное на новых технологиях и переходить на международные стандарты качества. В этой связи, хотел бы отметить, что в рамках реализации стратегии индустриально-инновационного развития актуально важной задачей является переход отечественного нефтегазового комплекса на международные стандарты ISO. И в настоящее время мы уделяем этой работе большое внимание, и проводим ее достаточно активно.

В заключение отмечу, что нефтегазовая отрасль Казахстана развивается и за 13 лет независимости ее успехи налицо. Перед нами открываются большие возможности по дальнейшему развитию, есть большие перспективы как для добывающих, так и сервисных компаний. Надежность инвестиций гарантирована стабильными политическими и экономическими условиями.

От имени НК "Казмунайгаз" хотел бы подчеркнуть, что мы готовы к взаимовыгодному сотрудничеству, в особенности по проектам, касающимся нефтегазового комплекса Казахстана.





# “ТЕНГИЗШЕВРОЙЛ” ОСВОИЛ 50% ИНВЕСТИЦИЙ НА НОВЫХ ПРОЕКТАХ



Генеральный директор ТШО  
Александр Корнелиус.



## Крупнейший нефтяной проект в Казахстане

Республика Казахстан совместно с зарубежными инвесторами разрабатывают природные богатства страны. Одно из крупнейших совместных предприятий в нефтяной отрасли молодого центрально-азиатского государства – партнерство «Тенгизшевройл» (ТШО). Оно создано в апреле 1993 года для разработки одного из крупнейших в мире Тенгизского нефтяного месторождения, расположенного в Западном Казахстане на территории Атырауской области. По контракту сумма иностранных инвестиций составляет 20 миллиардов долларов. В настоящее время партнерами в ТШО являются НК «КазМунайГаз» (с долей 20%), «Шеврон Оверсиз Компани» Инк. (50%), «Эксон-Мобил Казахстан Венчурс Инк.» (25%) и «ЛукАрко» (5%).

Извлекаемые запасы месторождения оцениваются от 750 млн до 1 млрд 125 млн тонн нефти. Прогнозируемый объем геологических запасов составляет 3 млрд 133 млрд тонн.

В 2004 году «Тенгизшевройл» добыл 13,7 млн тонн нефти при среднесуточном уровне 284,4 тысячи баррелей, то есть на

протяжении десяти лет подряд компания последовательно наращивает объемы добычи, которые, по сравнению с 1993 годом, увеличились более чем в 13 раз.

ТШО ведет разработку и соседнего Королевского месторождения, откуда нефть через коллектор подается на действующие производственные мощности. Опытная добыча здесь начата в ноябре 2001 года. Ранее эти работы сдерживал недостаток транспортных возможностей.

Ситуация изменилась с вводом в действие системы Каспийского трубопроводного консорциума. Трубопровод КТК выполняет роль главной магистрали, по которой осуществляется транспорт тенгизской нефти. Объемы прокачки впервые превысили 13 млн тонн товарной нефти в 2003 году. До ввода КТК около 70% добытой нефти СП ТШО транспортировало к черноморским терминалам по железной дороге, около 30% - по трубопроводу Атырау – Самара. Стратегия «Тенгизшевройла» предусматривает ориентацию на разные рынки сбыта. Компания стремится достичь максимальной нормы прибыли за счет гибкого использования различных схем транспортировки и сокращения расходов.

Завершение в 2001 году работ по «Программе-12» (вспомогательные мощности) позволило ТШО перерабатывать сырой газ для производства пропана и бутана европейского качества, поставляемых на экспорт. Тогда же было начато строительство двух промышленных установок грануляции серы. Их пуск позволил ТШО реализовать на экспорт до 75% объема производимой серы. Ввод в строй первой установки производительностью 200 тысяч тонн в год, являющейся совместным казахстанско-канадским проектом и предусматривающей технологию формирования продукта для поставок в Китай в виде чешуек, состоялся в декабре 2002 года. Установка грануляции серы производительностью 800 тыс тонн в год также успешно введена в эксплуатацию. Экспорт гранулированной серы ориентирован на рынки стран Средиземноморья. Эти проекты отражают постоянное стремление ТШО осуществлять производство и реализацию такого важного сырья, как сера, с соблюдением строгих норм техники безопасности и постоянной заботой об экологии.

В 2004 году ТШО реализовало свыше 960 тысяч тонн серы, и в настоящее время





мя ведутся работы по повышению мощности действующих установок.

#### **На благо Казахстана**

В «Тенгизшевройле» считают, что местный бизнес – это не только производство. Разработка месторождения с самого начала сочетается с программой местного развития. Компания взяла на себя обязательство помогать населению близлежащих районов и стала неотъемлемой частью жизни Атырауской области. ТОО ТШО к взаимной выгоде использует товары и услуги предприятий региона. В целях максимального увеличения заку-

пок казахстанских товаров и услуг функции материального и служебного обеспечения переданы отделу управления поставками. С момента образования ТШО Группа развития местного предпринимательства налаживает связи с местным бизнесом. Поддерживая усилия Казахстана по максимальному использованию внутренних ресурсов страны, ТШО настойчиво, из года в год наращивает объемы местных закупок товаров и привлечения услуг казахстанских товаров.

**По итогам 2004 года объем закупленных в Казахстане товаров и услуг превысил сумму в 689 миллионов дол-**

**ларов. Вклад ТШО в экономику Казахстана включает зарплату национальным сотрудникам, оплату товаров и услуг казахстанских предприятий, тарифы и платежи за услуги государственных предприятий, а также суммы налогов и роялти, выплачиваемых в бюджет страны. В 2004 год вклад ТШО в экономику Казахстана составил 2 млрд 846 млн долларов.**

Но основной акцент в программе местного развития сделан на социальную сферу, культуру, здравоохранение и образование. В течение первых пяти лет деятельности предприятие реализовало со-







циальную программу «Бонус Фонд Атырау», а в 1998 году ей на смену пришла разработанная по собственной инициативе программа «Игилик», что означает благо, добро. Она предусматривает выделение средств на реализацию проектов в области образования, здравоохранения и социальной инфраструктуры. И первым ее шагом стали масштабные инженерно-строительные работы по реставрации автомобильного моста через Урал в центре Атырау. В результате конструкционного укрепления объект обрел совершенно новый облик, став украшением города.

«Игилик» всегда выбирает для реализации особо актуальные инициативы. Это заложено в философии программы: наглядность и осязаемость проектов, осязаемая польза для значительной части местного населения, максимальная возможность дальнейшей эксплуатации объектов

без финансовой зависимости от ТШО. В 2004 году на развитие социальной инфраструктуры в Атырау и Жылыойском районе было выделено 8 млн долларов. Такая же сумма заложена на эти цели и в бюджете 2005 года. Программа «Игилик» является примером плодотворного сотрудничества между Акиматом Атырауской области и руководством «Тенгизшевройла». В феврале 2005 года Аким Атырауской области Аслан Мусин и генеральный директор ТШО Александр Корнелиус подписали Меморандум по этой программе и соглашение о региональной программе модернизации системы профессиональной подготовки кадров в Атырауской области на 2005-2007 годы.

**- Кроме проектов программы «Игилик» у нас есть и другой важнейший вопрос, решение которого доставляет нам искреннее удовлетворение, - отме-**

**чает генеральный директор ТШО Александр Корнелиус. - Это переселение поселка нефтяников Сарыкамыс, решение о чем было принято более пятнадцати лет назад в связи с наступлением Каспийского моря. Вопрос долгие годы не решался, но теперь, по договоренности партнеров ТШО, мы осуществляем финансирование переселения жителей Сарыкамыса, свыше семисот семей, во вновь строящееся жилье в микрорайоне Лесхоз г. Атырау и Новом Каратоне. Мы провели большую работу совместно с областным акиматом по определению конкретных объемов, содержательной части проекта и применяемым стандартам.**

За десятилетие своей истории ТШО направило на социальные проекты свыше 90 миллионов долларов.

В полной мере значение всех этих ак-







ций проявится в будущем, когда высокообразованная казахстанская молодежь вольется в ряды активных созидателей нового государства. Поддержка прогрессивных, глубоко гуманных и нацеленных в будущее проектов, касающихся молодого поколения – один из аспектов сотрудничества с местными организациями, на которое ТШО всегда идет особенно охотно.

Отмечая, что успешно претворяемые в жизнь социальные инициативы плодотворны, «Тенгизшевройл» гордится своим вкладом в этот процесс и убежден, что вскоре жители Атырауской области станут свидетелями новых больших перемен в экономическом и социальном развитии нефтяного края.

#### Вектор развития

ТОО «Тенгизшевройл» реализует круп-



нейшие за свою историю технические проекты. В апреле 2003-го года на совещании Совета Партнерства были утверждены планы ТШО по строительству установок обратной закачки сырого газа в нефтяные пласты (ЗСГ) и реализации Проекта второго поколения (ПВП). Нынешний год является определяющим для этих проектов, а значит и для стратегической перспективы предприятия.

**- Размер планируемых инвестиций составляет 4,5 млрд. долларов, - подчеркивает генеральный директор ТШО А. Корнелиус. Летом минувшего года наша большая стройка преодолела свой экватор: было освоено 50% инвестиций. Сегодня панораму новостроек уже не составляют протяженные фундаменты и вязь арматуры. Полным ходом идет монтаж технологических установок, при этом применяются самые передовые методы блочной сборки агрегатов и их подъема на основания. На Тенгизе уже установлены мировые рекорды по перевозке сверх крупногабаритных грузов и монтажу конструкций весом в сотни тонн. Недавно доставлен из Флоренции и самый мощный в мире компрессор, изготовленный по нашему заказу известной итальянской компанией «Нуовоо Пиньоне». Этот агрегат позволит преодолеть внутрислоевого давления, превышающее 600 атмосфер и нагнетать обратно под землю сырой газ... Но на обоих проектах перед нами еще стоят очень серьезные задачи.**

Проект второго поколения выведет ТШО на уровень 24-миллионной годовой добычи углеводородного сырья. Новый комплекс сочетает в себе все достоинства ныне действующего завода и вновь приобретенные качества: высокую техно-

логичность, исключительную безопасность производства и максимальную автоматизацию процессов.

**- Это будет один из самых современных нефтекомплексов в мире, - утверждает А. Корнелиус,** сообщая, что при его проектировании применен ряд блестящих технических решений.

Отличительная особенность новых проектов – широкое использование казахстанских товаров и услуг. Ряд крупных технических заказов для будущих производств размещен на известных казахстанских заводах – «Белкамит», «Имсталькон» и др.

Контуры больших новостроек на Тенгизе сегодня определяют устремленные вверх «ракеты» технологических установок: на обоих проектах полным ходом идет монтаж уникального оборудования.





# “ЛУКОЙЛ” И “КАЗМУНАЙГАЗ” СОГЛАСОВАЛИ ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ ОСВОЕНИЯ СЕВЕРОКАСПИЙСКИХ СТРУКТУР

Эксклюзивное интервью Президента ОАО “ЛУКОЙЛ” Вагита Юсуфовича Алекперова



**CASPIAN ENERGY:** Г-н Алекперов, какова Ваша оценка итогам работы ЛУКОЙЛа в прошлом году, какие позитивные тенденции Вы могли бы отметить особо? Каковы основные показатели работы Компании сегодня и планы на будущее?

**ВАГИТ АЛЕКПЕРОВ:** Прошедший год стал одним из самых успешных за всю историю нашей компании. Мы получили рекордную чистую прибыль порядка 4 миллиардов долларов. Капитализация ЛУКОЙЛа в 2004 году увеличилась также на 30% и превысила 25 миллиардов долларов. Показатели ЛУКОЙЛа растут на фоне подъема российской экономики. Безусловно, большое влияние на динамику развития и ЛУКОЙЛа, и страны в целом, оказала благоприятная ценовая конъюнктура на мировом нефтяном рынке.

В 2004 году Совет директоров ЛУКОЙЛа утвердил Программу стратегического развития компании до 2014 года. В этом документе изложено наше видение того, в каком направлении будет развиваться ЛУКОЙЛ в течение ближайшего десятилетия. Если говорить кратко, мы собираемся войти в элиту мирового нефтегазового бизнеса.

В 2005 году намечено прирастить запасы углеводородного сырья в размере 130% к добыче, которая запланирована в объеме не менее, чем 90,2 млн. тонн. Напомню, что на сегодняшний день ЛУКОЙЛ занимает второе место в мире по объемам доказанных запасов углеводородного сырья. За последний год запасы нашей компании выросли и превысили 20 миллиардов баррелей нефтяного эквивалента.

Кроме того, в 2005 году ЛУКОЙЛ начнет добычу газа в Ямало-Ненецком автономном округе, а в 2008-2010 годах - на севере Каспия. Схема обустройства месторождений предусматривает строительство гидротехнических сооружений различного назначения. В настоящее время прорабатываются различные маршруты доставки газового сырья на побережье - в республику Дагестан, в республику Калмыкия, в Астраханскую область. Предполагается, что основные объемы газового сырья будут поступать с северной группы месторождений. Поэтому на их базе будет создан основной центр газопереработки - Каспийский газоперерабатывающий комплекс.

Для газа, поступающего с южной группы месторождений, планируется строительство береговой Установки комплексной подготовки газа, после которой товарный газ будет подаваться в магистральный газопровод. Нестабильный конденсат будет направляться для окончательной переработки на Каспийский ГПК. При этом рассматриваются альтернативные варианты транспорта нестабильного конденсата - по трубопроводу или по железной дороге в цистернах для сжиженных газов. Эти проектные решения позволят осуществлять глубокую переработку газового сырья в одном месте - на Каспийском ГПК.

Важную роль в увеличении добычи природного газа сыграет реализация перспективных проектов в Саудовской Аравии и Узбекистане. Будут также продолжены действия, направленные на реализацию Основных условий Стратегического партнерства с КонокоФиллипс в том числе по проектам в Тимано-Печоре и в Ираке.

**Какие экспортные направления и рынки сегодня приоритетны для ЛУКОЙЛа?**

ЛУКОЙЛ работает на рынках сбыта в десятках стран мира практически на всех континентах, и все эти рынки и важны, и специфичны.

В нашей стране существует четкое понимание того, что ориентация на Европу как на единственного потребителя себя исчерпала. Уже несколько лет российские компании осуществляют пробные поставки сырья как в направлении США, так и в направлении Азиатского региона. В 2004 году экспорт российской нефти в США

составил 145 тысяч, в Китай - 216 тысяч баррелей в сутки.

**Каковы успехи работы ЛУКОЙЛа на Каспии, в каких проектах задействована Компания и сохранился ли стратегический принцип операторства Компании на Каспии?**

Каспий для ЛУКОЙЛа - один из приоритетных регионов. В результате широкомасштабных геолого-геофизических исследований, осуществляемых с 1995 года, ЛУКОЙЛ получил принципиально новые сведения относительно геологической структуры северо-каспийского шельфа. В этом районе подготовлено 10 нефтегазовых структур.

На блоке Д-222 бурение ведется с октября прошлого года.

На участке Тюб-Караган начало разведочного бурения запланировано на весну 2005 года.

Принцип операторства доминирующий, но не абсолютный. Например, на Шах-Денге мы не операторы, но, тем не менее, активно участвуем в обсуждении и принятии решений по данному проекту.

**Планирует ли Компания расширять нефтегазодобывающую и транспортную инфраструктуру на Каспии?**

Главная наша задача на Каспии на сегодня - выполнение планов по ныне реализуемым проектам. При этом в перспективе не исключено приобретение новых активов.

Отмечу, что существующая система магистральных газопроводов и развитие сети газоснабжения на Северном Кавказе и в Закавказье позволяют направлять товарный газ потребителям Краснодарского и Ставропольского краев, Калмыкии и Северокавказских автономных республик, а также экспортировать газ в Грузию, Армению и Азербайджан. Газовый конденсат будет транспортироваться танкерами и по железной дороге на нефтеперерабатывающие заводы Европейской части страны и на экспорт. Сжиженные газы будут поставляться в качестве сырья для нефтехимических производств, а также использоваться в качестве коммунально-бытового и автомобильного топлива.

**Насколько сегодня затрагивает интересы “ЛУКОЙЛа” неопределенность статуса Каспия?**





ЛУКОЙЛ сегодня работает на участках, имеющих полноценный правовой статус. Очевидно, что и мы, и все недропользователи Каспия заинтересованы в том, чтобы вся акватория и все дно Каспия были четко определены в правовом отношении.

#### Каковы перспективы стратегического партнерства с ГАЗПРОМОМ?

Генеральное соглашение о стратегическом партнерстве между ЛУКОЙЛОМ и ГАЗПРОМОМ определяет основные направления сотрудничества компаний на 2002-2005 годы.

В рамках этого соглашения мы договорились о совместной реализации проектов, связанных с разведкой и разработкой месторождений нефти и газа. Договоренности предусматривают совместное участие в конкурсах и аукционах на получение права пользования недрами в этих регионах. Мы также планируем развивать сотрудничество по транспортировке добываемой нефти и газового конденсата.

Если в 2004 году добыча газа в Компании превысила 6,5 млрд. куб.м., то в нынешнем году мы планируем увеличить этот объем на 25%, что в значительной мере должно быть обеспечено за счет начала добычи природного газа на Находкинском месторождении (ЯНАО). В наши планы входит добыча к 2020 г. 90 млрд. кубометров газа, что сделает нас вторым после "Газпрома" производителем в России.

#### Каковы перспективы ЛУКОЙЛа на шельфе Казахстана?

Как я уже сказал, мы готовимся к бурению на Тюб-Карагане, где проведенная в прошлом году сейсмика позволяет сделать весьма оптимистичные прогнозы. Следующий этап - подготовка к бурению на блоке Аташский, где сейсмика также

завершена. В Москве наше дочернее предприятие "ЦентрКаспнефтегаз" (от ред. - СП между ОАО "Газпром" и ОАО "ЛУКОЙЛ" на паритетной основе) подписали с ЗАО "КазМунайГаз" 14 марта Соглашение о принципах совместного освоения углеводородных ресурсов геологической структуры "Центральная" (российский сектор Каспийского моря). Следующим этапом в рамках совместной деятельности ООО "ЦентрКаспнефтегаз" и АО НК "КазМунайГаз", является заключение Договора о совместной деятельности и создание между Сторонами консорциума для реализации проекта освоения углеводородных ресурсов геологической структуры Центральной на условиях СРП (см. справку 1).

Наш многолетний опыт сотрудничества с казахстанскими коллегами дает нам право утверждать, что совместная работа по освоению месторождения Хвалынского будет также успешной в интересах наших

**СПРАВКА 2:** Учредительные документы СП ООО "Каспийская нефтегазовая компания", в частности предусматривает освоение нефтегазовых ресурсов месторождения "Хвалынского" недропользователем, созданным уполномоченными организациями обеих стран. ЛУКОЙЛ назначен уполномоченной организацией Распоряжением Правительства РФ № 1025-р от 25 июля 2002 года.

Кроме этого, в межгосударственном Протоколе от 13 мая 2002 года предусмотрена возможность заключения соглашения о разделе продукции (СРП) по проекту. Исходя из этого, ЛУКОЙЛ и КазМунайГаз обозначили СРП в качестве приоритетного режима недропользования и налогообложения в Соглашении о принципах совместного освоения месторождения "Хвалынского", подписанном 18 апреля 2003 года.

Месторождение "Хвалынского" открыто в 2002 году и расположено в северной части Каспийского моря в 260 км от Астрахани. Глубина моря в районе месторождения составляет 25-30 метров. В результате сейсморазведочных работ 3D и бурения двух поисковых скважин было выявлено пять залежей: 4 газоконденсатных и 1 нефтяная. В 2002 году ЦКЗ МПР России утвердила запасы по газоконденсатным и нефтяной залежам (C1+C2):

- природного газа - 322 млрд. м<sup>3</sup>;
- конденсата - 17 млн. тонн;
- нефти - 36 млн. тонн.

стран и компаний. 14 марта наша компания подписала с ЗАО "Казмунайгаз" учредительные документы СП ООО "Каспийская нефтегазовая компания", создаваемого для освоения месторождения "Хвалын-

**СПРАВКА 1:** Документ между "ЦентрКаспнефтегаз" и ЗАО "КазМунайГаз" подписан в соответствии с Протоколом к Соглашению между Российской Федерацией и Республикой Казахстан о разграничении дна северной части Каспийского моря в целях осуществления суверенных прав на недропользование от 13.05.2002 года.

В соглашении предусмотрены основные принципы совместной деятельности Сторон в области освоения углеводородных ресурсов геологической структуры "Центральная". Участником, ведущим общие дела консорциума после его образования на стадии до момента возникновения права пользования недрами по СРП, будет выступать ООО "ЦентрКаспнефтегаз".

ООО "ЦентрКаспнефтегаз" считает подписание настоящего Соглашения важным этапом в развитии эффективного и взаимовыгодного двустороннего сотрудничества Российской Федерации и Республики Казахстан в топливно-энергетической сфере.

Компания "КазМунайГаз" считает, что совместная реализация морского нефтегазового проекта по разработке структуры "Центральная" имеет важное значение для развития нефтегазовой отрасли России и Казахстана, и является свидетельством динамично развивающегося двустороннего сотрудничества в топливно-энергетическом комплексе.

В районе структуры "Центральная" глубина воды составляет около 450 м. Глубина воды в районе предстоящего бурения скважины составляет 440 метров. Предполагается, что проектная глубина скважины превысит 4000 метров. Разведочное бурение планируется начать в 2006 году при наличии свободных буровых часов. Разведанные запасы структуры "Центральная" оцениваются в 521 млн. тонн условного топлива.





ское", а также транспортировки и сбыта углеводородного сырья и продуктов его переработки. (см. справку 2) Совместное предприятие создается на паритетной основе в соответствии с Протоколом от 13 мая 2002 года между Российской Федерацией и Республикой Казахстан к Соглашению о разграничении дна северной части Каспийского моря в целях осуществления суверенных прав на недропользование от 6 июля 1998 года.

**Как вы оцениваете энергетическое сотрудничество с Азербайджаном?**

Азербайджанские проекты имеют для нас особое значение: с них началась история ЛУКОЙЛа как транснациональной корпорации.

Именно благодаря работе в Азербайджане мы пришли к выводу, что должны быть не просто инвесторами, но и активными участниками процесса разведки и разработки месторождений углеводородно-

го сырья. Сегодня Азербайджан, также как и Каспий в целом, остается одним из ключевых регионов деятельности Компании. Активизация работ на Яламе в сотрудничестве с ГНКАР соответствует нашей стратегии, связанной с необходимостью концентрации финансовых и технических ресурсов Компании на тех международных проектах, в которых ЛУКОЙЛ является оператором.

**Какие надежды возлагает руководство компании ЛУКОЙЛ на разведочную скважину на перспективной структуре Ялама (D-222)?**

Мы надеемся, что разведочное бурение подтвердит прогнозные запасы.

**Какие технологии лежат в основе "нулевого" сброса отходов бурения на каспийских шельфах, какие дополнительные инвестиции и соответствующая инфраструктура необходимы?**

В нашем понимании "нулевой" сброс означает запрет на удаление в морскую среду всех отходов, образующихся в результате нормальной производственной деятельности, таких как отработанный буровой раствор, буровой шлам, пластовые, производственные и бытовые сточные воды. При этом в системе экологической безопасности ЛУКОЙЛа остальные виды воздействия минимизируются за счет применения экологически безопасной конструкции водозаборных устройств, использования второго контура в системе охлаждения двигателей, проходки скважин кустовым способом, а также инженерно-управленческих решений, снижающих выбросы в атмосферу.

Нельзя не отметить того, что принцип "нулевого" сброса, в том содержании, которое придает ему ЛУКОЙЛ, на Каспии больше никем не используется, хотя именно этого, по-видимому, следует добиваться всем, кто на деле, а не на словах ратует за сохранение его уникальной экосистемы.

**Изменится ли политика Компании после завершения сделки по приобретению у ENI Group ее 50% доли в совместном предприятии "ЛУКАджип Н.В."?**

Сделка по приобретению ЛукАджип завершена в конце прошлого года. Статус нашего участия в СПП по Шах-Денизу (10%), в компании "Азербайджан Гэз Сэпплай" (8%) и в "Южно-кавказской трубопроводной компании" (10%) в настоящее время мы менять не намерены.

Благодарим Вас за интервью.







Since November 2000, Caspian Wireline Services LTD, CWS, has been providing wireline logging and perforating services to oil production companies in Azerbaijan. CWS specializes in providing high quality cost effective services in the Caspian Sea region. In cooperation with Azneftmadangeophysica Trust, CWS strives to provide solutions fit for the marketplace and deliver the services required in an efficient manner.



THROUGH SUPPORT FROM SUPPLIERS AROUND THE WORLD, CWS IS CURRENTLY PROVIDING THE SERVICES LISTED BELOW:

Drilling Data Logging  
 Open Hole Logging  
 Cased Hole Logging  
 Perforating: Wireline & TCP

Automatic Drilling System  
 Borehole Seismic Services  
 Production Logging  
 Pipe Recovery

Well Testing



CWS is proud of the opportunity to do business in Azerbaijan since 2000 and plan to continue for many more years. CWS entered the market to provide high quality services efficiently and in a cost effective manner. Our mission is to help our customers identify opportunities and through cooperation from vendors worldwide, provide the products and services that will help our customers realize greater success in their operations.

Contact Address: tel: (+99412) 497-45-70, 434-77-02; [www.cws.az](http://www.cws.az), [sales@cws.az](mailto:sales@cws.az)



# ТРУБНАЯ МЕТАЛЛУРГИЧЕСКАЯ КОМПАНИЯ

Трубная металлургическая компания является крупнейшим производителем трубной продукции в России. Под своим управлением компания объединяет Волжский, Синарский, Северский трубные заводы и Таганрогский металлургический завод.

Заводы компании выпускают свыше 42% российских труб различного сортамента, в том числе более 60% российских труб для нефтегазового комплекса. За последние два года в ТМК отмечен рост производства труб. Это обусловлено, прежде всего, улучшением потребительских свойств выпускаемых труб. В компании проведена сертификация производства и выпускаемой продукции на соответствие международным стандартам. Продукция ТМК поставляется более, чем в 60 стран мира. За 12 месяцев 2004 года Трубная Металлургическая Компания отгрузила потребителям 2,50 млн. тонн труб различных видов, что на 1,3% больше, чем в 2003 году. Производство стали на заводах компании увеличилось по сравнению с 2003 годом на 9,9% и достигло 1,87 млн. тонн.

В 2004 году работа компании проходила в сложных условиях, обусловленных резким повышением цен на металлургическое сырье и нестабильностью рыночной конъюнктуры. Главными факторами, позволившими ТМК добиться роста показателей своей деятельности и укрепления рыночных позиций стала целенаправленная работа по совершенствованию качества, освоению производства новых ви-

дов труб, укреплению связей с потребителями, освоению новых рынков сбыта.

За 2004 год компания осуществила и приступила к реализации ряда крупных инвестиционных проектов, связанных с модернизацией производственного оборудования и внедрением современных технологий. В числе наиболее значимых - начало строительства машин непрерывного литья заготовок на Волжском трубном, Северском трубном и Таганрогском металлургическом заводах. Общий объем инвестиций, направленных компанией в 2004 году на развитие производства составил более 50 млн. долл.

ТМК является универсальным производителем труб, используемых на всех этапах нефтегазового производства. Освоенно производство обсадных труб в хладостойком исполнении для эксплуатации на газовых месторождениях при температурах до минус 60 градусов. В ноябре 2004 ТМК завершила выполнение контракта на поставку труб большого диаметра для компании ТНК-ВР. Общий объем отгрузки составил 13,7 тыс. тонн. Заказчику были поставлены спиральношовные трубы диаметром 720 мм с повышенными эксплуатационными характеристиками и с наружным защитным трехслойным полиэтиленовым покрытием. Трубы предназначены для строительства 77-километрового нефтепровода, который соединит нефтепромыслы Уватской группы нефтяных месторождений на юге Тюменской области, разрабатываемые компанией ТНК-ВР, с магистральным нефтепроводом ОАО

«Транснефть». В результате строительства будут созданы условия для активизации освоения нефтяных месторождений региона и увеличения объемов добычи нефти.

ТМК получила заказ на поставку труб для ТНК-ВР, победив в тендере, в котором наряду с крупнейшими российскими производителями труб большого диаметра участвовали иностранные трубные компании, в том числе из стран дальнего зарубежья. Поставка труб в рамках этого контракта является комплексной. Она включает трубы большого диаметра, как для прямых участков магистрального нефтепровода, так и для изготовления кривых холодного гнутья, используемых при строительстве трубопроводов на пересеченной местности. Выполнение заказа ТНК-ВР открывает новый этап сотрудничества ТМК с предприятиями нефтяного комплекса, включающего комплексное обеспечение их потребностей в трубной продукции при строительстве нефтепроводов.

ТМК – динамично развивающаяся компания и ее деятельность построена на основе перспективного плана стратегического развития. В основе плана - превращение каждого из заводов ТМК в законченный производственно-технологический комплекс – от выплавки стали с требуемыми физико-химическими свойствами до финишной отделки готовых труб. Объем инвестиций, который будет направлен на эти цели до 2010 года, составит 800 млн. долларов.

На Северском трубном и Таганрогском металлургическом заводах будут установлены электропечи, и машины непрерывной разливки стали, что позволит повысить качество выпускаемой стали. На Волжском трубном заводе будут проведены работы по глубокой модернизации действующего электросталеплавильного комплекса, что позволит в 1,5 раза увеличить его мощность и существенно повысить качество выплавляемой стали. ТМК уже приступила к реализации этого плана. В сентябре 2004 года заключен контракт на поставку трех машин непрерывного литья заготовки с компанией SMS Demag - одним из лидеров мирового металлургического машиностроения. В конце ноября 2004 года в Москве подписан контракт с фирмой SMS Meer на по-







www.tmk-group.com



# R EVOLUTION

natural selection

**The Pipe Metallurgical Company (TMK)** comprises a wide range of modern technology enterprises and is a dominant market leader in the Russian pipe industry. The combination of industrial experience and innovative management solutions allows the company to maintain this leading position in Russia. In addition to its operations in Russia, TMK also supplies companies located in over 60 countries with high quality tubular products. These products satisfy all present international quality standards, and TMK plants have been certified as suppliers of tubular goods for leading Russian, CIS

and international oil and gas companies, including Shell. TMK's product reliability is best demonstrated by its full long-term use in pipeline systems all over the world.

TMK also manufactures a wide range of high-tech tubular products, which are marketed through TMK's worldwide sales network as well as through alliances with local pipe market manufacturers such as Lone Star in the US market. Its strong market position and close collaboration with the largest companies in the Oil and Gas, machine and power engineering gives TMK and its 50,000 personnel secure in this key industrial sector.



TMK Trade House



  
Slnarsky Pipe Works



Representative office of TMK Trade House in Azerbaijan: 10, Nizami str., Baku, AZ1001, Azerbaijan  
Tel.: (99412) 497 7127; Fax: (99412) 497 4731 e-mail:agayevtmk@azdata.net



ставку двух современных прессов для высадки концов насосно-компрессорных и бурильных труб. Трубы с высаженными концами используются для применения в наиболее сложных и ответственных технологических операциях в строительстве, обслуживании и эксплуатации нефтяных и газовых скважин. Один из прессов будет установлен на Синарском трубном, второй - на Таганрогском металлургическом комбинате. Сумма контракта составляет около 7 млн. евро. В настоящее время ТМК выпускает около 50 тыс. тонн труб с высаженными концами в год. В России спрос на эту продукцию превосходит объемы ее отечественного производства. Такие трубы пользуются устойчивым спросом на мировом рынке.

Темпы роста российской трубной промышленности и ее производственный потенциал способны обеспечить потребности не только российской, но и мировой экономики. ТМК является лидером трубной отрасли России по объемам зарубежных поставок и обеспечивает более половины экспортных продаж труб из России.

Развитию сотрудничества ТМК с зарубежными потребителями труб способствует создание сети зарубежных представительств и официальных дилеров. Официальные дистрибьюторы ТМК работают во многих европейских странах, в том числе в Германии, Италии, Испании, Венгрии. Особое внимание ТМК уделяет развитию связей с потребителями труб из стран СНГ. Ежегодно дилерская сеть расширяется. Она охватывает ряд металлоторговых компаний Азербайджана, Украины, Белоруссии, Узбекистана, Казахстана. Развитие сбытовой сети ТМК позволяет создать максимально доступные условия приобретения всех видов качественной трубной продукции, выпускаемых компанией, для самого широкого круга потребителей. Поставки труб из России в 2004 году в Азербайджан увеличились на 2%, при этом доля ТМК составляет 62% этих поставок.

Успехом работы Представительства ТМК в Азербайджане можно считать факт принятия решения о подписании Соглашения о сотрудничестве и совместной деятельности между ТМК и Государственной Нефтяной Компанией Азербайджанской Республики (ГНКАР) – основным недропользователем, представляющим интересы республики во всех международных проектах на территории Азербайджана.

Решение принято на уровне девятой азербайджано-российской межправительственной комиссии по экономическому сотрудничеству, прошедшей в феврале в г. Москве.

С целью расширения сферы деятель-



ности ТМК на зарубежных рынках постоянно проводится работа по предварительной квалификации производства и продукции компании у зарубежных потребителей, целью которой является допуск к

ботающими во многих странах мира. Примером успешной работы в этом направлении и возрастающего доверия к качеству продукции ТМК является заключенный в 2004 году рыночный альянс меж-

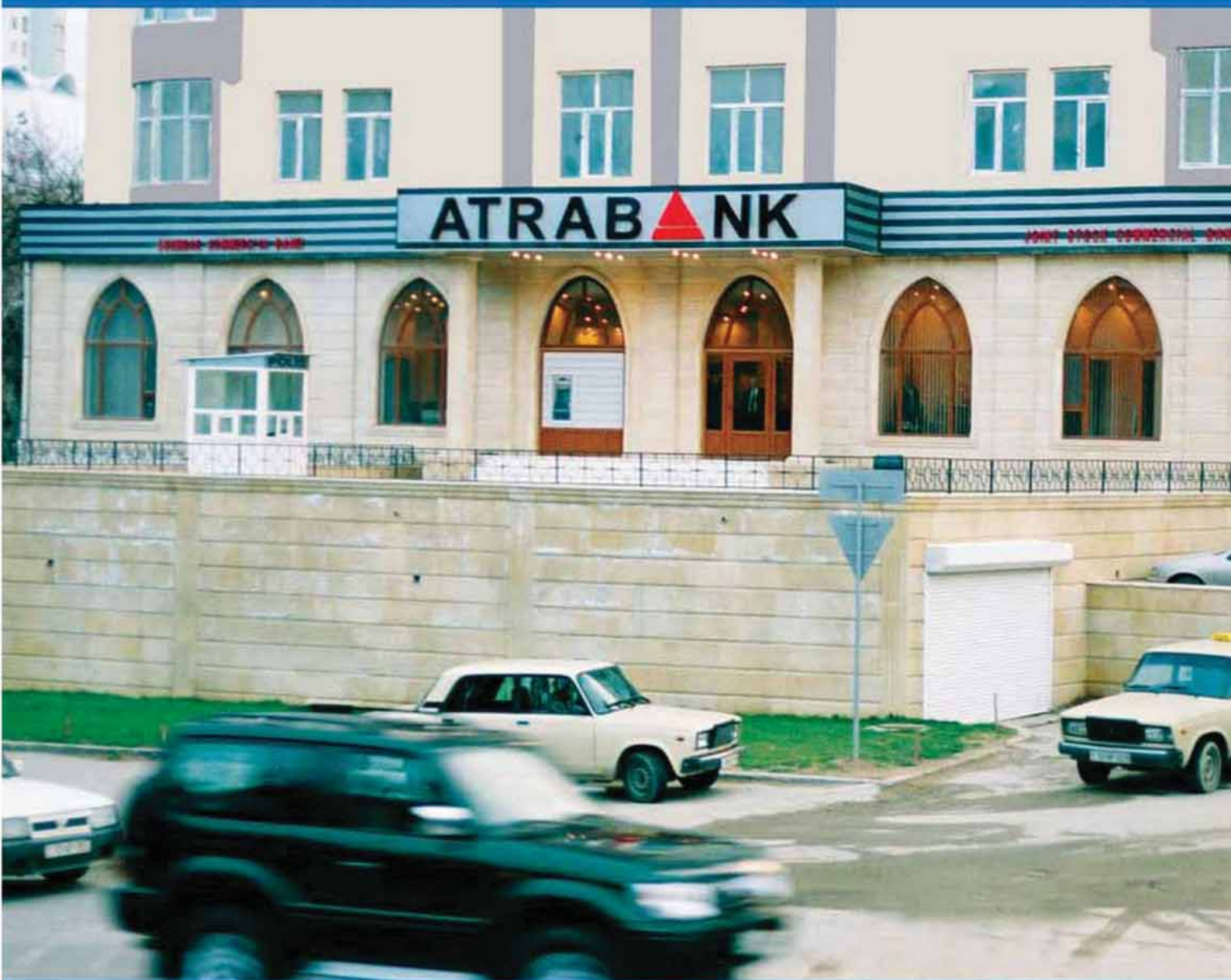


участию в тендерах по закупкам труб на национальных рынках. Такая же работа проводится с ведущими мировыми нефтегазовыми компаниями и трейдерами, ра-

ду ТМК и компанией Lone Star Steel Co (США) о продаже на североамериканском рынке бесшовных труб нефтегазового сортамента.







**ATRABANK**  
Joint - Stock Commercial Bank

Address: Azerbaijan Republic, Baku - AZ1022, 77 R.Beybudov str.  
Tel.: (+99412) 495-80-93; 495-78-84, Fax: (+99412) 498-12-74  
E-mail: [atrabank@azdata.net](mailto:atrabank@azdata.net), <http://www.atrabank.azeri.com>



# I WAIT WITH PLEASURE A NEW MEETING WITH BAKU



Governor of Astrakhan region Alexander Zhilkin during his visit to Azerbaijan replies to asked questions of the International Publishing House "CASPIAN ENERGY"

- Alexander Alexandrovich, what are the economy relations of Astrakhan region among the nearest neighbours on the Caspian? What's your estimation the perspectives of their further expansion?

- Today, Astrakhan region became the Caspian capital of Russia and doomed to good and closer relations with neighbours in the Caspian. Taking into consideration the history and geography, we all, who lives in the largest geopolitics region have always connected with achievements of each other and with the problems gathered round the Caspian Sea. We are being colleagues on the Caspian Sea got enough experience in the solving of exist problems and created the model of economy, social and cultural mutual cooperation of frontier regions of independence countries based on resource potential of the sea - lake.

We had to rebuild of breaking relations with the Caspian countries after the former Soviet Union. This is uneasy process stimulated the operation for searching and production of hydrocarbon, also the development of the North-South transport corridor. Today, Astrakhan region's cooperation in the Caspian with the Republic of Kazakhstan and Islamic Republic of Iran is more actively. Our shipbuilders implemented many orders for oil industry workers of Kazakhstan who developed Kashagan field. Floating

drilling vessels "Sunkar" and "Astra" had been modernized in our dockyards. There have also been constructed the units for ice protection. Joint ventures established with participation of Kazakhstan and Iran capital operating not only in the sphere of shipbuilding. At one of Astrakhan ports was built the largest Russian-Kazakhstan grain terminal. Iranian partners mutually with us active develop the Caspian transit, Astrakhan - Enzeli ferry line operates and functioning of commercial companies.

It was pleasant that relations with Azerbaijan made more active within last two years. We appreciate it and do our best for successful development of relations with important for us neighbor in the Caspian region.

- On the eve of the Russian shelf development in the Caspian Sea, which operations are carried out for construction of infrastructure in the region?

- Russian sector of the Caspian Sea is one of the most perspective regions for searching of hydrocarbon fields. Probable reserves can be compared with the resources of Azerbaijani part. Also, we can mention that there had competition among the largest oil companies for development of the Russian part of shelf last years.

"LUKOIL-Nizhnevolzhskneft" to be of interest of the oil company "LUKOIL" in Astrakhan region is going to search of oil and gas fields both in region and in shelf of the Caspian Sea. Industrial hydrocarbon production at Russian fields of the Caspian basin, namely at the field named after Yuriy Korchagin the stated operation will be begun in 2008, and within 15-20 years the level of production will make approximately 10 bcm and 4 mln tons of oil per year.

Astrakhan region being as major base of the Russian offshore oil production in the Caspian Sea is getting ready for creation of required infrastructure. At shipbuilding plants of region are fulfilled the construction of bulk-oil tankers and vessels by utilization of offshore drilling's wastes. There also completed the construction of access railroad Yandiki - Olya port with length more than 50 km, which connects the main Russian port in the Caspian with Astrakhan and the system of Eurasian steel highways.

There is began the building of "LUKOIL-Nizhnevolzhskneft" transport-industrial base complex in the Ilinka settlement. It operates

for material and technical serving of technology units in the sea based. Assignment of majority industrial areas is receiving, storage, materials and equipment shipment, repairing organization, processing of technology wastes.

Especially we should note the role of shipbuilding in creation of infrastructure for oilmen. Astrakhan shipbuilders began to work to the Caspian oil a hundred years ago. Their first working experience took place during the implementation of Baku order. Until USSR disintegration approximately 80 percent of shipbuilding potential was directed ton Azerbaijan. Astrakhan "Lotos" and Baku "Shelfproyektstroy" plant were constituent parts of unity offshore industry complex. The leaders of our shipbuilding industry "Krasniye Barrikadi" and "Astrakhanskiy korabel" could save their great experience in making of the best constructions for development of oil fields in offshore shelf, had qualified staff, also built the cooperation with businessmen from the Near East and abroad.

- At Astrakhan shipyards had been constructed half-plunge floating drilling units as "Shelf" which are used in the Caspian Sea thus far. Are there any necessities of construction such stated units in Astrakhan plants? Is there discussed the possibilities of mutual cooperation's renewal between Azerbaijan and Astrakhan shipbuilding plants?

- Yes, certainly. In case of Azerbaijan interesting in construction of technical means for hydrocarbon production in the Caspian Sea, there is possible to be acted the consolidated powers of all plants which join to Astrakhan Shipbuilders Association.

Our plants are ready to modernizing the constructions of upper buildings of the oil platform which done in Astrakhan by order of Azerbaijan oil producer companies. Furthermore, there are discussed the possibilities of renewing of contacts with Astrakhan shipbuilders and in August of 2004 was signed an agreement about strategy partnership between JSC "Krasniye Barrikadi" and "Rosneftgazstroy-Azerbaijan".

I am sure that we should together rely to experience of the Caspian integration of last decade when Astrakhan served as shipbuilding base of oil Azerbaijan. Wise men think that all new - good forgot old.

Soon will be fulfilled a year since signing of "Agreement between Administration of



Astrakhan region and the Government of the Republic of Azerbaijan regarding trade-economy, scientific-technical and cultural cooperation". This event occurred during the visit of Azerbaijan delegation headed by the Prime Minister of the Republic of Azerbaijan Abbas Abbasov to Astrakhan. During the visit were discussed the issues about orders to "Krasniye Barrikadi" and "Rosneftegazstroy-Azerbaijan". Within fulfillment of joint projects we arranged to make the assistance to issues solving in State, certifications and other controlling organs. We have also offered for establishment of joint ventures for exchanging by experience and new technologies.

**- What's your estimation about the opportunity of trade-economy relations improving, setting of relations between the plants of Astrakhan and Azerbaijan for enlarging of economic cooperation and exchanging by investments projects?**

- We hope that our cooperation will not be only in the sphere of oil industry. During the visit of Astrakhan delegation to Baku last year, there were in detail discussed the terms of ferry communications including the passenger between Olya and Baku ports and the appearing of regular flights. We can note that the issue of transport communications is very important for us. We achieved the including of heavy roads' construction,

which will connect Astrakhan and Makhachkala to federal program of development. In future this road will connect us with Azerbaijan.

The Caspian Sea resources development are not only done for oil and gas. We are going to cooperate in development of fish industry, namely in reproduction of sturgeon and both in production and processing of sprat.

**- The question about transport cooperation. At present, TOC-BP fulfills oil supplies via marine from Astrakhan to Iranian Neka. What do you think about BP plans in making busy of way from Astrakhan to Baku with the aim of further oil export through Baku-Tbilisi-Ceyhan pipeline after 2006?**

- Transport steams are developed not in basing to logic or willing of anybody. In spite of the fact that political aspect is important factor, there operates, first of all the economy aspect. If Baku-Tbilisi-Ceyhan oil pipeline is acceptable to exporters then they will get it too. It is clear for us that in this case Astrakhan ports will be as transfer points. The oil by tankers will be transferred through Astrakhan to pipeline. I guess that it is profitable to us. The development of hydrocarbon production will cause of some questions appearing, including the development of pipeline transport. Today,

CPC pipeline system has not been fully operated. At present, we have, what we have and we should use it, not break the process.

**- The present year announced as Azerbaijan Year in Russia. Which wishes do you have regarding events will be taking place within its frame?**

- The first of such event for me will be my visiting to Baku. It was planned in April. Last autumn, Astrakhan delegation headed by the senator Constantine Markelov (now he became as Chairman of Astrakhan region's government) met with the President of the Republic of Azerbaijan Ilham Aliyev. He brought me the invitation on behalf of Dear President to visit Azerbaijan.

I have been in Baku for a long time, in 1986 and we visited our friends. I liked the city, people and I felt myself very comfortable and safety. I remembered sea front. I know that now it became more beautiful. I was conquered by culture of people communicating. I wait with pleasure the visiting of city and meeting with the president Ilham Aliyev. The Caspian Sea is great nature creation. There people's mentality is differ than in Europe. Relations among the first persons have a special meaning. If there is any entrust between us it will provide by example to structural authorities and business to follow in the same direction.

# НОВУЮ ВСТРЕЧУ С БАКУ Я ЖДУ С РАДОСТЬЮ

Губернатор Астраханской области Александр Жилкин накануне своего визита в Азербайджан отвечает на вопросы Международного Издательского Дома «CASPIAN ENERGY»

**Александр Александрович, каковы экономические связи Астраханской области с ближайшими соседями по Каспию? Как Вы оцениваете перспективы их дальнейшего расширения?**

Сегодня Астраханская область стала каспийской столицей России и просто обречена на хорошие и все более тесные отношения с соседями по Каспию. Волею истории и географии мы все, живущие в этом огромном геополитическом регионе, всегда были связаны с достижениями друг друга и с теми непростыми проблемами, которыми окружен Каспий. Но мы, коллеги по Каспию, накопили немалый опыт их решения и создали своего рода







модель экономического, социального и культурного взаимодействия приграничных регионов новых независимых государств, основанную на ресурсном потенциале уникального моря-озера и на этнической близости живущих здесь народов.

После распада Союза пришлось налаживать разрушенные связи в Прикаспии. Этот непростой процесс стимулировал работы по поиску и добыче углеводородного сырья, а также развитие транспортно-коридора «Север-Юг». Сегодня наиболее активно Астраханская область сотрудничает на Каспии с Республикой Казахстан и с Исламской Республикой Иран. Наши судостроители выполнили немало заказов для нефтяников Казахстана, осваивающих месторождение Кашаган. Плавающие буровые установки «Сункар» и «Астра» модернизированы на наших верфях. Здесь же построены сооружения ледовой защиты. Совместные предприятия, созданные с участием казахстанского и иранского капитала, работают не только в сфере судостроения. В одном из астрахан-

ских портов построен большой российско-казахстанский зерновой терминал, иранские партнеры активно осваивают вместе с нами каспийский транзит, действует паромная линия Астрахань - Энзели, работают торговые фирмы.

Отрадно, что в последние два года активизировались наши связи с Азербайджаном. Мы в Астрахани очень дорожим этим и сделаем все, чтобы партнерство с этим важным для нас соседом по Каспию было успешным.

***Накануне разработки российского шельфа Каспия какие работы по сооружению соответствующей инфраструктуры ведутся в области?***

Российский сектор Каспийского моря является одним из самых перспективных регионов для поисков месторождений углеводородного сырья. Прогнозируемые ресурсы здесь сопоставимы с ресурсами азербайджанской части. Не случайно за участие в разработке российской части шельфа в последние годы соревновались

крупнейшие мировые нефтяные компании.

Предприятие «ЛУКОЙЛ-Нижневолжскнефть», представляющее интересы нефтяной компании «ЛУКОЙЛ» в астраханском регионе, ставит своей задачей поиск месторождений нефти и газа на территории области и на шельфе Каспийского моря. Промышленная добыча углеводородов на российских месторождениях Каспия, в первую очередь им. Юрия Корчагина, начнется в 2008 году, и на протяжении 15-20 лет уровень добычи здесь будет составлять около 10 млрд. кубометров газа и 4 млн. тонн нефти в год.

К этой большой работе Астраханская область, как главная база морской добычи российской каспийской нефти, готовится уже сейчас: на территории региона полным ходом идет создание соответствующей инфраструктуры. На судостроительных заводах области осуществляется строительство нефтеналивных танкеров, а также судов по утилизации отходов морского бурения, завершено сооружение подъездного железнодорожного пути Яндыки - порт Оля протяженностью свыше 50 км, соединяющего главный российский порт на Каспии с городом Астраханью и с системой евроазиатских стальных магистралей.

Начато строительство комплексной транспортно-производственной базы «ЛУКОЙЛ-Нижневолжскнефти» в поселке Ильинка. Она предназначена для материального и технического обслуживания технологических объектов морского базирования. Назначение многочисленных производственных участков базы - прием, хранение, отгрузка материалов и оборудования, организация ремонта, переработка технологических отходов.

Особо надо сказать о роли судостроения в создании инфраструктуры для нефтяников. Точнее, астраханские корабельщики еще столетие назад начали работать на каспийскую нефть. Причем, первый опыт они получили, выполняя заказы для Баку. До распада СССР около 80 процентов судостроительного потенциала области было ориентировано на Азербайджан. Астраханский завод «Лотос» и Бакинский завод «Шельфпроектстрой» были составными частями единого морского промышленного комплекса. Флагманы нашего судостроения «Красные Баррикады» и «Астраханский корабель» сохранили опыт создания уникальных сооружений для освоения нефтяных месторождений морского шельфа, высококлассных специалистов, а также наработали контакты с деловыми партнерами из ближнего и дальнего зарубежья.

***В разные годы на астраханских судостроительных верфях были построены полупогружные плавающие буровые установки типа***





**«Шельф», которые и ныне используют на Каспии. Существуют ли предпосылки загрузки астраханских заводов для строительства подобных объектов? Обсуждаются ли возможности возобновления связей Азербайджана с астраханскими кораблями?**

Да, конечно. В случае заинтересованности азербайджанской стороны в заказах на строительство технических средств добычи углеводородов на каспийском шельфе могут быть задействованы консолидированные мощности всех заводов, входящих в Ассоциацию судостроителей Астраханской области.

Наши предприятия готовы модернизировать сооруженные ранее верхние строения нефтяных платформ, которые изготавливались в Астрахани по заказу азербайджанских нефтедобывающих компаний. Кроме того, обсуждаются возможности возобновления их связей с астраханскими кораблями, а в августе 2004 года подписан договор о стратегическом партнерстве между ОАО «Судостроительно-судоремонтный завод «Красные Баррикады» и компанией «Роснефтегазстрой-Азербайджан».

Уверен, что мы сообща должны опираться на опыт каспийской интеграции прежних десятилетий, когда Астрахань служила судостроительной базой нефтяного Азербайджана. Не зря мудрые люди считают, что все новое это хорошо забытое старое. Тем более, прежний опыт партнерами на Каспии не забыт.

Скоро исполнится год со времени подписания «Соглашения между Администрацией Астраханской области и Правительством Азербайджанской Республики о торгово-экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве». Это событие произошло во время визита в Астрахань делегации во главе с первым вице-премьером Азербайджана Аббасом Аббасовым. Тогда были приняты решения на взаимной основе содействовать размещению заказов на «Красных Баррикадах» и предприятиях компании «Роснефтегазстрой-Азербайджан». При осуществлении совместных проектов мы договорились способствовать решению вопросов в государственных, сертификационных и других контролирующих органах. Мы также высказались за создание совместного предприятия, за обмен опытом и новыми технологиями.

**Как Вы расцениваете возможности улучшения торгово-экономических отношений, установления контактов между предприятиями Астраханской области и Азербайджана для расширения хозяйственных связей, обмена инвестиционными проектами?**

Мы рассчитываем, что наше общение



не будет ограничено только нефтегазовой темой. Во время визита в Баку астраханской делегации летом прошлого года детально обсуждались условия открытия паромного сообщения, в том числе пассажирского, между портами Оля и Баку, налаживания регулярных авиарейсов. Вообще вопрос транспортного сообщения для нашего транзитного региона очень важен. Мы добились, что в федеральную программу развития дорог включено строительство твердого покрытия по дороге, соединяющей Астрахань и Махачкалу. Далее эта дорога свяжет нас с Азербайджаном.

Освоение ресурсов Каспийского моря это не только ставка на нефть и газ. У нас есть намерение сотрудничать в развитии рыбного хозяйства, в частности, в воспроизводстве осетровых и в добыче и переработке кильки.

**Вопрос о транспортном сотрудничестве. Компания ТНК-ВР часть своей нефти отправила по морю из Астрахани в иранский порт Нека. Как Вы относитесь к планируемой компанией ВР загрузке трассы из Астрахани в Баку, с целью дальнейшего экспорта по трубопроводу Баку-Тбилиси-Джейхан после 2006 года?**

Транспортные потоки развиваются не по логике и воле какого-то конкретного человека. Кроме политического аспекта, хотя он конечно весьма важен, здесь работает прежде всего аспект экономический. Если экспортерам будет выгодно ориентироваться на трубопровод Баку-Тбилиси-Джейхан, значит, они пойдут и туда. Для нас ясно, что при этом астраханский порт все равно станет перевалочным. Танкерным флотом будут вести нефть через Астрахань и направлять в трубопровод. Думаю, что нам это тоже выгодно. Развитие добычи углеводородного сырья будет ставить очень много во-

просов, в том числе и по развитию трубопроводного транспорта. Сегодня трубопроводная система КТК задействована не на полную мощь, работает не в тех объемах, которые консорциум мог бы переваливать, но придет время, когда труба будет переполнена, и это будет тормозить дальнейшее развитие добычи. Скорее всего, впереди нас ждут еще какие-то решения по трубопроводному транспорту, возможно, и Астрахань будет задействована. Сегодня мы имеем то, что имеем, и надо это использовать и не тормозить процессы, а активизировать их.

**Нынешний год объявлен Годом Азербайджана в России. Какие надежды Вы возлагаете на события, которые пройдут в его рамках?**

Первым таким событием для меня будет визит в Баку. Он запланирован на апрель. Минувшей осенью в составе парламентской делегации с Президентом Республики Ильхамом Алиевым встречался астраханский сенатор Константин Маркелов (недавно он стал Председателем Правительства Астраханской области). Он привез мне приглашение от имени уважаемого президента посетить Азербайджан.

В Баку я был очень давно, в 1986 году, отдыхал там у друзей. Мне очень понравился город, понравились люди, я уютно и безопасно там себя чувствовал. Запомнилась набережная. Знаю, что сегодня она стала еще краше. Покорила культура общения людей. Я с большой радостью жду этой поездки и встречи с президентом Ильхамом Алиевым. Прикаспий - уникальное природное создание, здесь люди имеют несколько иной менталитет, чем, скажем, в Европе. Отношения между первыми лицами здесь имеют особое значение. Если между нами установится доверие, это даст пример структурам власти и бизнеса идти в таком же направлении.



# КАЧЕСТВО, АССОРТИМЕНТ И ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ - ОСНОВА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ALKAN

НАЦИОНАЛЬНЫЙ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ВЫТЕСНИЛ С РЫНКА ВЕДУЩИЕ МИРОВЫЕ КОМПАНИИ



**Caspian Energy: Господин Гасанов, ваша компания существует более одиннадцати лет, скажите, что было достигнуто Вами и довольны ли Вы результатами проделанной работы?**

**Айдын Гасанов:** Благодарю Вас за вопрос. Сразу надо оговориться, довольными мы никогда не можем быть, ибо это означает застой, остановка на достигнутом. Тем не менее, отмечу, что наша компания действительно существует около одиннадцати лет. За столь небольшой срок, начав свою деятельность в составе нескольких сотрудников, наша компания выросла в многотоннажный производственный комплекс, связанный с крупнейшими государственными химическими заводами и научно-исследовательскими центрами мира. Уже в течение первых пяти лет, в условиях жесточайшего противодействия и конкуренции, мы вытеснили все ведущие фирмы мира, поставляющие деэмульгаторы для нефтедобывающей промышленности, и полностью завоевали рынок Азербайджана. Если раньше, до применения наших реагентов, доля нефти первой категории подготовленной для транспортировки не превышала 70%, то в настоящее время этот показатель превышает 90%. Если раньше Азербайджан импортировал эти реагенты из Германии, США, Великобритании и Голландии, то теперь мы экспортируем свою продукцию и конкурируем с фирмами вышеназванных государств в крупнейших нефтедобывающих странах ближневосточного региона: (Иран, Ирак, Объединённые Арабские Эмираты и Кувейт).

"Alkan Ltd" основан в 1994 году. Деятельность сосредоточена в трех направлениях: научно-исследовательская работа, создание и внедрение в промышленность новых химических технологий, производство и поставка химических веществ. В настоящее время для нефтедобывающей промышленности производятся деэмульгаторы нефти, реагенты для очистки скважин и призабойных зон под землей, реагенты для ускорения транспортировки нефти по трубопроводам. По целевому назначению производятся также полиолы и пенополиуретаны различной плотности.

Нашими научными работниками в сотрудничестве с ведущими учёными Германии, США и России, были неоднократно проведены испытания на образцах нефти, привезённых из разных месторождений планеты. Нами создана крупная база данных, где хранятся результаты этих анализов, которые произвели сенсацию. Сопоставительные испытания были проведены в лабораториях конкурирующих фирм в Саутгемптоне и Абердине (Великобритания), а также во Франкфурт на Майне (Германия). Компании, проводившие эти испытания, считались лучшими производителями этой продукции. Теперь нас признают, с нами считаются, с нами стараются сотрудничать.

К настоящему времени научно-технологическое общество ALKAN Ltd является обладателем ряда «ноу-хау» по ряду новых реагентов, которые разработаны и уже промышленно освоены нами. Думаю, уместно будет подчеркнуть и то, что мы являемся также обладателем международного стандарта качества ISO 9001:2000, а также близки к получению международного стандарта экологического менеджмента ISO 14000.

Мы, безусловно, гордимся проделанной нами работой. Однако перед нами стоят ещё более высокие вершины, которые надо преодолеть, нам ещё очень много предстоит сделать.

**Вы говорите о реагентах производимых вашей компанией, не могли бы вы рассказать о них более подробно?**

Да, когда мы говорим о произведенных испытаниях наших реагентов, мы подразумеваем весь спектр разработанной нами продукции, успешно внедренной в производство. Конкретнее, это следующие реагенты:

1) Деэмульгаторы для очистки и подготовки сырой нефти. Разработаны несколько видов деэмульгаторов, как для очистки нефти при добыче на месторождениях, так и для дополнительной очистки на

нефтеперерабатывающих заводах. Нефть, по своим физико-химическим свойствам уникальна на различных месторождениях и наши сотрудники подходят индивидуально к решению частных задач. Плодами этой работы является удовлетворение всех требований заказчика.

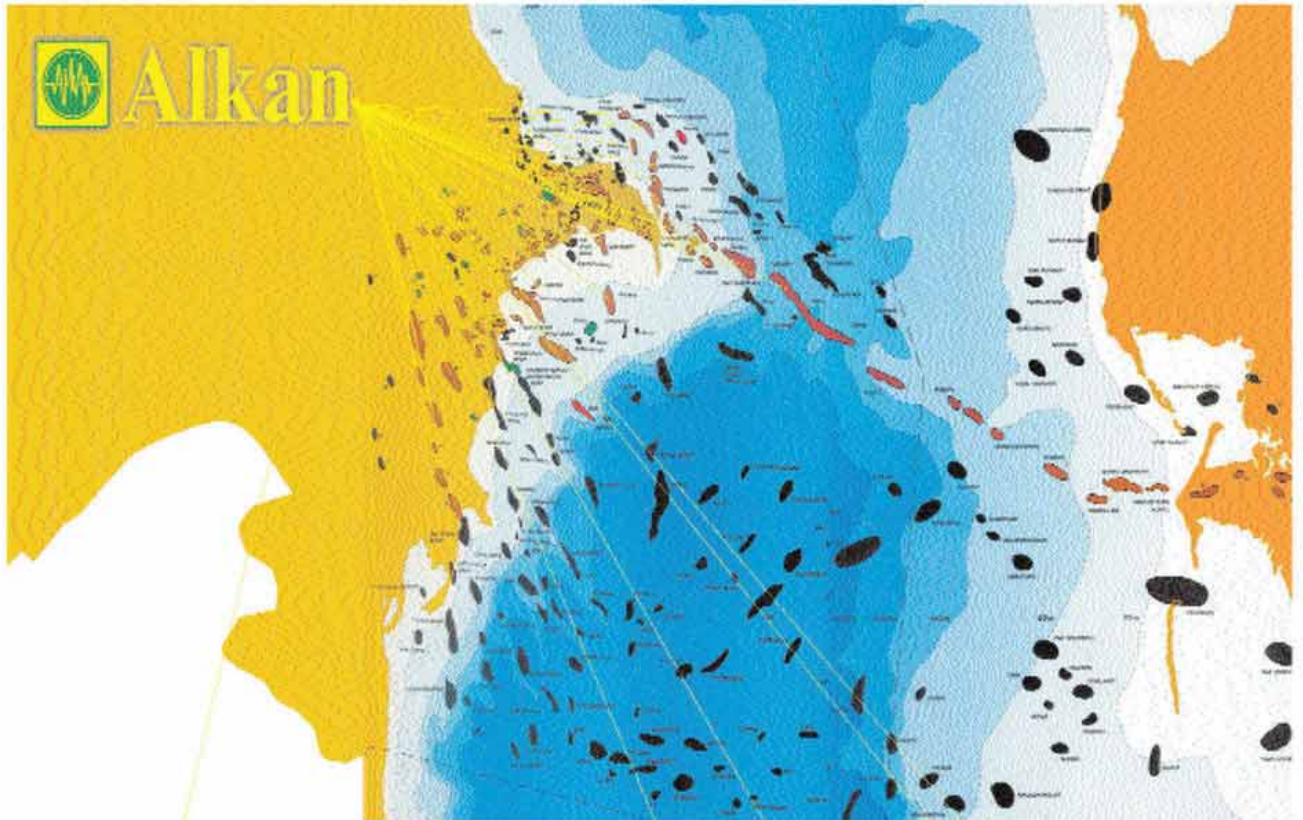
2) Нашими специалистами разработаны и уже с 2000 года успешно используются реагенты типа Progress-2000. Эти реагенты предназначены для обработки призабойной зоны, очистки скважин и увеличения нефтеотдачи. Эти реагенты имеют особую значимость для обработки истощённых и старых промыслов с целью увеличения дебета и возрождения месторождения нефти. При этом в значительной степени увеличивается межремонтные периоды нефтедобывающего оборудования скважин, что является очень важным аспектом с экономической точки зрения. Можно привести конкретные цифры. Экономический эффект от применения наших реагентов только за 2004 год, по месторождениям, разрабатываемым Нефтегазодобывающими Управлениями (НГДУ) Госнефтекомпания Азербайджана, в частности «Нефт Дашлары» составил 5 млрд., «Абшероннефт» - 1 млрд. и «28 май» - около 6 млрд. манатов, соответственно.

3) «Alkanop R-7» реагент для ускорения транспортировки нефти по трубопроводам. Используя данный реагент, трубопроводные компании и нефтеперерабатывающие предприятия увеличивают пропускную способность трубопроводов, не увеличивая диаметра трубопровода и не устанавливая дополнительного дорогостоящего насосного оборудования. Увеличение пропускной способности трубопровода после использования наших реагентов составляет 35 - 40%.

4) Сурфактанты - реагенты для отмывания загрязнённых нефтью почв.

5) Кроме этого, нами разработаны и совместно с государственными заводами производится целый ряд высокомолеку-





лярных соединений специального назначения, а также полиэфир для производства мягких и жестких пенополиуретанов, которые успешно экспортируются в Россию, Турцию и Иран.

**Какие основные приоритеты развития ставит перед собой компания?**

Вопрос приоритетов развития является наиболее важным для нас в данный момент. Перед нами открываются много перспектив, и очень важно для нас сейчас чему именно мы отдадим своё предпочтение.

Так на сегодняшний день, перед учёными нашей компании стоят цели постоянного наращивания темпов улучшения качества и увеличения ассортимента производимой нами продукции. Также мы ставим своей целью расширение сферы нашей деятельности. Одной из основных стран, на нефтях которой наши дезмульгаторы показали наилучшие результаты, является Казахстан, и налаживание поставок нашей продукции стало бы выгодным сотрудничеством, как для нас, так и для казахстанских компаний. Так как наши реагенты являются более выгодными по цене и превосходящими по качеству.

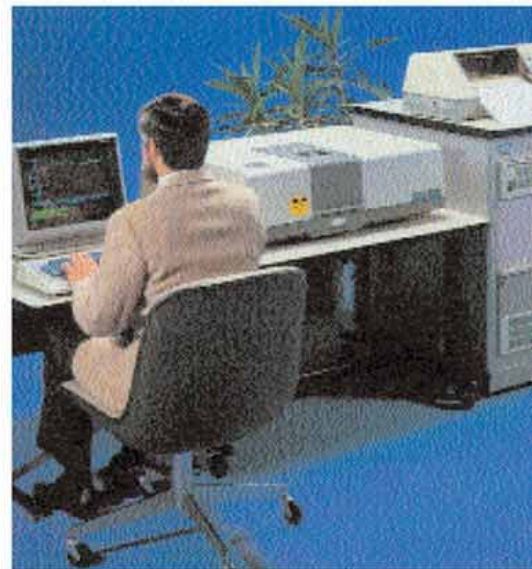
Именно эта задача, является наиболее приоритетной для нашей компании на сегодняшний день.

**Господин Гасанов, как вы знаете вопрос охраны окружающей среды является на данный момент одним из наиболее важных вопросов. Как обстоят дела с вашими реагентами, отвечают ли они экологическим требованиям?**

Действительно вопрос сохранности окружающей среды сегодня является наиболее актуальным. Охрана окружающей среды, здоровья и благосостояния населения тех районов, в непосредственной близости от которых используются реагенты, производимые нашей компанией, имеет для нас огромное значение. Именно по этой причине неперенным условием нашей деятельности является постановка научно-исследовательских работ по оценке санитарно-токсикологических свойств, как при производстве нашей продукции, так и при использовании на нефтепромысле.

Нашей компанией установлена и поддерживается экологическая политика. Соблюдения всех аспектов политики является одним из основных требований как к

производимой нами продукции, так и к персоналу нашей компании. Я с удовольствием хочу особо подчеркнуть, что наши реагенты оказались наименее безопасным как по санитарно - токсикологическим свойствам, так и по воздействию на флору и фауну Каспийского бассейна, так как они не аккумулируются в живых организмах и, самое главное, они биологически разлагаемы.





# KAZAKHSTAN'S CASPIAN PROJECTS GOING UP

The wave of going up in price in oil and gas projects following after the Caspian countries. Foreign investors in the Caspian region make certain that as far as had a big mean of successful preparation period for oil projects. Any mistakes at this stage come to participants more expensive and more time spend for organization and realization of the project. Taking into consideration all above there is continued the negotiations about Kazakhstan purchasing of BG share in mega-project Kashagan

## To 25-50%

After rose in price of oil and gas projects of Azerbaijan to 25%, in particular Baku - Tbilisi - Ceyhan oil pipeline project, development of "Shah Deniz" field, there is expected that "Kashagan" field's development can make more expensive, than was planned. At present prices to oil will not be caused to freezing of the project. The North-Caspian Consortium will have to make some changes to course of Experimental-Industrial Development (EID) of "Kashagan".

"Agip KCO" is the operator of the North-Caspian project providing the development of four sea fields, and "Kashagan" among them is the largest with 11 - 13 bn bbl reserves. EID provides the beginning of oil production in 2007-2008 and the output by 2013, on the level of production in 22.5 mln tons. Cost of the project according to operator will make at \$9.8 bn.

The letters of "Agip KCO" employees from Atyrau represent the request for increasing of budget and prolongation of realization terms of the various projects on the base of EID.

According to info, among the requesters were the sea projects department, Karabatan gas transferring plant, the staff and other divisions. Summarizing the contents of requesters, the probable variant of development of events will become the reception

date transfer of "early" oil to 2009 and EID cost's rise in price of cost to 25 %-50%.

## Account to money

Certainly Kashagan continues being as the central unit of Kazakhstan authorities' attention, including the perspectives of direct country's joining to project. After some silence, at the end of January there appeared the news about negotiation regarding republic's buying of British Gas share.

The Minister of Energy and Mineral Resources Vladimir Shkolnik thinks that Republic is going to get all BG share together with participation in Production Sharing Agreement at principles of "equality fellowship". The equality in relations with investors during the last some years was quite long and not simple.

On its behalf NC "KazMunayGaz" (KMG) is interested in participation in the project of Kashagan field's development, and hopes to get right for management of BG share.

"If state gets BG share, KMG will hope to be the first candidate for management by this share", - declared U.Karabalin. According to information U.Karabalin, the following negotiation concerning BG share between the government of the Republic of Kazakhstan and participants of "Agip KCO" consortium is planned within coming decade. U.Karabalin reminded, that the basic

approval of participation of Kazakhstan in the consortium has already received from all of its participants.

"At present, Kazakhstan at governmental level will fulfill the negotiation. KMG participates as a consultant. "It is interesting for us to participate in such kind of project because of some reasons. The first, the increasing of oil production volumes. Kashagan is the largest field, which has been found for last 30 years in the world. The work under such project is favourable in the future for company", - told U.Karabalin. The second, as he noted, onto this project operate the largest oil companies of the world with the best technologies and samples of management. The third, this project is the leader of oil operations in the sea.

"Concerning the percentage correlation then whether all BG share will be bought by government or the part is a subject of negotiation, which are not completed today", - U.Karabalin mentioned.

Kazakhstan is able to purchase up to 100% of BG share in Kashagan project. As it was declared by the Prime Minister of the Republic of Kazakhstan Daniel Akhmetov "50% or 100% - is the process of negotiation ... We are going to continue it". Prime Minister appreciates of Kazakhstan share getting in Kashagan project very positively. He thinks that it will allow "after five years to stocks of "KazMunayGaz" will be recognized at stock exchanges in London and others".

The participants of International Consortium Agip KCO regarding the North-Caspian project (by oil production onto the Kashagan field) expressed their agreement for getting of BG (British Gas) half share at this project by Kazakhstan. It was informed during meeting with Senate Parliament's deputies of the Republic of Kazakhstan by Minister of Energy and Mineral Resources of Kazakhstan Vladimir Shkolnik.

Cost of full BG share holding will make 1 bn and 230 mln USD so, the half of BG

Table 1. Figures of Experimental-Industrial Development of Kashagan

Queue	Completion	Operations	Oil production (t/day)
First	End of 2007	Drilling of appraisal and development wells, construction of extractive modules, units of raw material preprocessing, ground pipelines	28,700
Second	2-3 quarter of 2008	Drilling of development wells, construction of Karabatan GPP	38,300*
Third	2013	Construction of extractive modules, drilling of developments wells	57,450

\* Will be reached by 2010.

Resource: Working group "Agip KCO", RusEnergy



share totally 8,335 percent of stocks that the members of Consortium provided by their consent to give it to Kazakhstan and it will make approximately 615 mln. USD. "I hope that we will be able to fulfill this transaction. It means the reverting to the State ownership of biggest asset that is acceptable and need to State", - declared chief of Kazakhstan Ministry of Energy and Mineral Resources. Kazakhstan is going to complete the transaction concerning buying of 8,33% BG stocks in development of Kashagan field in 2005, however "from the point of juridical view it is very difficult subject".

Speaking about facilities for buying of 50% BG share holding, V. Shkolnik noted that at the present time the situation at the finance market of Kazakhstan "is very favourable, and government is able to satisfy by funds from the budget". Moreover, as chief of Ministry of Energy and Mineral Resources of the Republic of Kazakhstan "National Company KazMunayGaz can borrow these funds at the market, also it can use own facilities that are quite enough for realization of purposes".

As it was informed by the first Vice Minister of Energy and Mineral Resources of the Republic of Kazakhstan Bakhitkozha Izmukhambetov, in 2004 the investments to development of Kashagan field made \$1,095 mln.

### Complex preparation

Today experts converge in opinion, that the basic complexities at Kashagan development can arise because of shoal, severe conditions of environment, when the sea is covered with ice within 4-5 months within one year, ecological sensitivity of sites, difficult mountain-geological conditions, high seam pressure. Despite of high quality of Kashagan oil - 460 API (density in degrees), it differs by high gas factor, contents of sulphuretted hydrogen and mercaptans.

Within Kashagan's development are used, and will be used "the best technologies", that has already been trialed in the world projects and capable to minimize the damage to a nature and people. General term of operation of field from the beginning of oil production under Product Sharing Agreement (PSA) will make 40 years.

The realization of the project of experimental-industrial development of Kashagan includes three stages. The first, the duration for four years, is considered the construction of industrial objects, pipelines and production 450 mbpd of oil. The investments at the 1st stage of development cycle are estimated at \$9 bn.

At the first and second stages the common crude oil production under the program of experimental-industrial development will reach more than 20 mln. tons of oil per year. Half of extracted accompanying gas will be pumped back to wells on the sea, and the second part of gas will pass the processing on the ground complex.

Project considers that within EID will appear three production artificial islands: till 2007 - "A" and "D", and from 2008 to 2013 - one more module No. 5. Three modules will control the area equal to approximately 20% of NCC contract territories. Extractive islands will be connected with Unique center by preparation of produced hydrocarbon by trade pipelines. The raw material supplied via it would be divided to oil and gas, fluids would be supply to coast and gas partly by the same way and partly pumped back to sheet.

Hydrocarbons will reach to Oil and Gas Complex Preparation Unit where they will be dried and cleaned from the high content of sulfur (Look at Supplement 2 "High-gravity oil"). Pipelines among the Unique center and OGCPU have the following parameters. Carrying capacity of pipeline is 22.5 mln. tons of oil per year, gas pipeline - 6,6 bcm of gas per year. One more pipeline will revert the gas to

trade peninsulas which using by oil industry workers for processing and common demand. Its carrying capacity 1,8 bcm per year.

### High-gravity oil

Kashagan's oil from processing and selling point of view combines itself the positive and negative physic-chemical features. Kashagan's oil characterized as high-gravity, light, high sulfuric, content of mercaptan sulfur is more than 1000 mg/kg, paraffin - 5%, congelation temperature is -150°C. Average meaning of sheet temperature equal to 1110°C (in depth 4300 m). Collection technology and preparation of oil and gas for using of expensive equipment by cleaning of oil from mercaptans and gas from acid components.



### WASTE MANAGEMENT

- Waste Containers, full services (rent, sale and fabrication of all sizes of containers)
- Fully licensed waste transportation (for non-hazardous and hazardous waste)
- Storage, disposal and recycling of hazardous and non-hazardous wastes
- Tank cleaning (onshore storage tanks, offshore vessel tanks, other types of tanks)
- Remediation and recultivation of oil contaminated soil
- Utilization of drill Cuttings (remediation, fixation etc)
- Mercury and other heavy metals clean-up
- Cleaning of industrial and commercial sites

### TRANSPORT SERVICES

- Transportation
- Rent of Transport (vehicles, cranes, forklifts, excavators etc)

### SUPPLYING SERVICES

- Supply oil field equipment
- Supply PPE
- Supply computers and accessories

### CONSTRUCTION SERVICES

- Dismantling works
- Plant Design, Construction and Operation
- Road Construction
- Construction of Civil and Industrial Buildings
- Construction of landfills
- Construction of Modular Buildings





# НЕФТЬ В ОБМЕН НА КАПИТАЛ

## (ОПЫТ РОССИЙСКОГО ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА)

**СОВРЕМЕННЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ФИНАНСИРОВАНИЯ ИМПОРТНО-ЭКСПОРТНЫХ ОПЕРАЦИЙ ПО ПРОГРАММАМ МЕЖДУНАРОДНЫХ ФИНАНСОВЫХ ИНСТИТУТОВ.**

*Александр Карелин,  
финансовый эксперт*

К реализации в странах каспийского региона программ Европейского Банка Реконструкции и Развития (ЕБРР) и Черноморского Банка Торговли и Развития (ЧБТР) сегодня привлечено пристальное внимание, как государственных структур, так и специалистов различного уровня. Особую актуальность эти вопросы приобретают в свете развития экономических отношений, роста капиталоборота между Россией и Азербайджаном, когда к вопросам стимулирования внешнеторговых связей приковано внимание обеих стран и соучредителей упомянутых финансовых институтов.

Одной из наиболее острых и актуальных проблем, стоящих сегодня перед финансовым менеджментом средних и крупных трейдеров, работающих на рынке массовых и биржевых товаров (в частности, нефти и нефтепродуктов) России, СНГ и дальнего зарубежья, остается проблема фондирования и оптимизации кредитования импортно-экспортных торговых операций, связанных со значительными разрывами платежного баланса. Стандартные программы банковского финансирования предполагают кредитование заемщиков под залог товара в обороте в объеме не более 70-75% от суммы обеспечения (исходя из среднего дисконта в зависимости от ликвидности товара). При этом кредитование на пополнение оборотных средств (без привязки к конкретной торговой сделке) осуществляется банками в рамках строго ограниченных лимитов, рассчитываемых на основе финансового анализа показателей коммерческой деятельности клиента и оценки финансового состояния и платежеспособности заемщика, которых зачастую бывает недостаточно. Кроме того стоимость такого финансирования остается на сегодняшний день достаточно высокой, поскольку в подобных операциях банки задействуют сравнительно дорогие ресурсы, привлеченные на внутреннем рынке, что в конечном итоге

не может не сказаться на рентабельности продаж заемщика с учетом того, что на себестоимость продукции по действующему сегодня законодательству налогоплательщик может отнести не более 14,3% годовых (1,1 от 13% - ставки рефинансирования ЦБ) от суммы уплаченных банку процентов.

При этом стоит отметить, что на сегодняшний день в России и в ЦВЕ в целом заметно активное присутствие западных инвесторов в лице Европейского Банка Реконструкции и Развития (ЕБРР), Черноморского Банка Торговли и Развития (ЧБТР), Всемирного Банка (МБРР) и его структур – в частности, Международной Финансовой Корпорации (МФК). Кроме того существует ряд ведущих мировых агентств, способствующих развитию международной торговли и участвующих в финансировании товарообменных операций ТЭК Запада и стран ЦВЕ.

**Черноморский банк торговли и развития (ЧБТР)**

ЧБТР (Black Sea Trade and Development Bank (BSTDB)) учрежден в городе Салоники (Греция) в 1998 году одиннадцатью странами-членами Организации Черноморского экономического сотрудничества: Азербайджаном, Албанией, Арменией, Болгарией, Грузией, Грецией, Молдовой, Румынией, Россией, Турцией и Украиной в качестве региональной межправительственной финансовой организации для со-

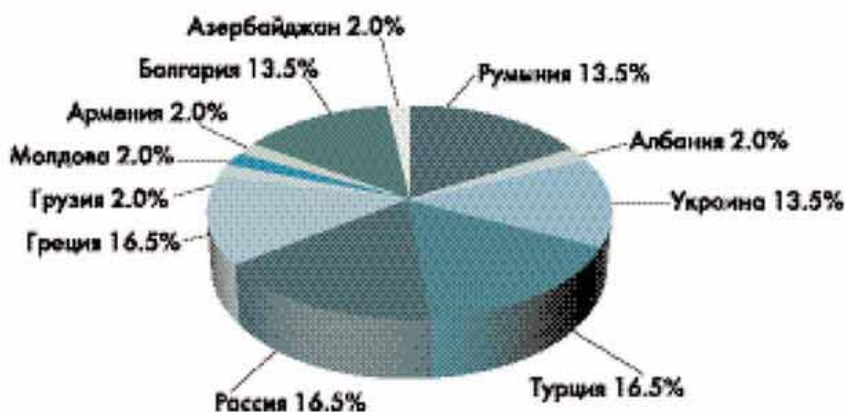
действия экономическому развитию стран-учредителей и стимулирования регионального сотрудничества.

Черноморский банк Торговли и Развития проводит программу поддержки импортно-экспортных операций между странами, входящими в Черноморский регион, объединяющий упомянутые государства.

По данной программе ЧБТР предоставляет финансирование в рамках кредитных линий, открытых на региональные коммерческие банки, сроком до 180 дней по заключенным импортным и/или экспортным контрактам нефтяников.

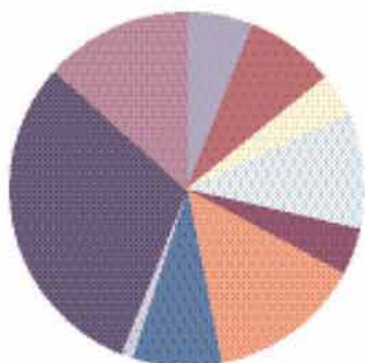
Программа предусматривает финансирование импортных сделок по следующей схеме:

1. В BSTDB направляется внешнеторговый контракт, покрывающий покупку нефти и нефтепродуктов из стран черноморского региона, подтвержденную соответствующим Сертификатом происхождения.
2. Региональный комбанк импортера (РБ), участвующий в программе BSTDB, открывает аккредитив (LC) в пользу экспортера с авизованием в банке, приемлемом для экспортера (LC может быть как подтвержденным, так и неподтвержденным со стороны банка экспортера).
3. Экспортер отгружает товар /оказывает услуги импортеру и представляет в исполняющий банк (ИБ) отгрузочные документы по аккредитиву.
4. ИБ проверяет документы и осуществляет платеж в пользу экспортера по





## Обязательства ЕБРР по отраслям



- АПК
- Полезные ископаемые
- Недвижимость, туризм, судоходства
- Связь информатика и СМИ
- Муниципальная и транспортная
- Транспорт
- Предприятия энергетики
- Энергоэффективность
- Финансовые
- Прочие отрасли

аккредитиву за счет средств ЧБТР, предоставляя региональному комбанку импортера отсрочку платежа на срок до 180 дней.

5. Комплект отгрузочных документов направляется в РБ для последующей передачи импортеру.

6. РБ передает документы импортеру и уведомляет импортера о предоставленном финансировании, а также о сроках перевода импортером покрытия по аккредитиву.

7. Импортер осуществляет перевод покрытия по аккредитиву для последующих расчетов РБ по полученному финансированию.

В части финансирования экспорта нефти и нефтепродуктов программа работает следующим образом:

1. Финансируемая сумма находится в пределах 90% от стоимости поставки на условиях FOB, выраженная в свободно конвертируемой валюте. Срок финансирования составляет до 180 дней. Существуют ограничения по финансированию поставок нефтепродуктов, наносящих вред окружающей среде.

2. Экспортный контракт должен быть заключен с импортером страны черноморского региона.

3. Экспортная составляющая в страны черноморского региона должна составлять не менее 50% от суммы поставки. Поставка товаров в страны, не входящие в черноморский регион, возможна, однако не может превышать 50% от общей суммы поставки.

4. Расчеты по экспортной сделке могут производиться в форме аккредитива, банковской гарантии, документарного инкассо с условием "платеж против документов или банковского акцепта".

5. По предоставлении импортером документов о заключении экспортного контракта, удовлетворяющего требованиям ЧБТР, региональный комбанк экспортера, участвующий в программе BSTDB, в оговоренные сроки предоставляет экспортеру предэкспортное финансирование по льгот-

ной ставке (ниже, чем рыночная ставка по коммерческому кредитованию).

6. После отгрузки товара, экспортер, в срок, не превышающий 180 дней от даты полученного финансирования, переводит сумму финансирования совместно с начисленными процентами в пользу РБ, для последующих расчетов РБ с ЧБТР.

## Европейский банк реконструкции и развития (ЕБРР)

ЕБРР (European Bank for Reconstruction and Development (EBRD)) учрежден в 1991 году, расположен в Лондоне и является международной организацией, имеющей в своем составе 60 членов – 58 стран, Европейское Сообщество и Европейский Инвестиционный Банк. Страны операций: Азербайджан, Албания, Армения, Беларусь, Болгария, Босния и Герцеговина, Бывшая югославская республика Македония, Венгрия, Грузия, Казахстан, Латвия, Литва, Молдова, Польша, Республика Киргизия, Российская Федерация, Румыния, Словацкая республика, Словения, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан, Украина, Хорватия, Чешская Республика, Эстония.

Основными задачами ЕБРР на современном этапе является стимулирование частной предпринимательской инициативы для углубления экономических реформ,

## Структура кредитного портфеля ЕБРР



- Кредиты
- Вложения в акционерные капиталы

развития свободной рыночной экономики и улучшения инвестиционного климата в этих странах.

Россия – крупнейший получатель финансовых ресурсов (около 20% общего объема ассигнований ЕБРР) по линиям Фонда поддержки малых предприятий и Региональных фондов венчурного капитала. При реализации проектов в нефтегазовом комплексе значительное внимание уделяется корпоративному управлению в компаниях-реципиентах, экономической эффективности и финансовому управлению, а также вопросам безопасности окружающей среды. ЕБРР в данном случае руководствуется стандартами и правилами, принятыми в стране операции, ЕС и Международном Банке Реконструкции и Развития (МБРР или Всемирном Банке). Нужно сказать, что финансирование проектов в сфере ТЭК осуществляется на строго рыночных принципах, то есть они должны быть окупаемыми и приносить прибыль всем участникам проекта. При этом риски распределяются между всеми участниками, ответственными за отдельные части проекта.

ЕБРР берет на себя финансовые риски, риски рынка или спроса, политические риски на национальном и межнациональном уровне. Качество заемщика, в частности, опыт и репутация руководства компании или проекта, имеют определяющее значение при рассмотрении проектов в ЕБРР. Кредитный лимит на одного заемщика превышает \$300 млн., что позволяет Банку играть ключевую роль в крупных инфраструктурных проектах. Освоение кредитных средств производится во





**Базовая ставка ЕБРР**

<b>Срок:</b>	<b>Комиссия ЕБРР</b>
<b>До 6 месяцев</b>	<b>2,75% годовых</b>
<b>От 6 до 12 месяцев</b>	<b>3,00% годовых</b>
<b>От 12 до 18 месяцев</b>	<b>3,25% годовых</b>
<b>От 18 до 24 месяцев</b>	<b>3,50% годовых</b>

всех странах операций ЕБРР. При этом около 75% – кредиты и 25% - вложения в акционерные капиталы. ЕБРР привлекает значительные объемы дополнительных сторонних финансовых ресурсов. В целом, на каждый евро, вложенный ЕБРР, приходится еще 2,5 евро, привлеченных из других источников. ЕБРР установлены прочные отношения с ведущими комбанками, официальными организациями софинансирования, экспортно-кредитными агентствами, другими международными финансовыми институтами региона.

**Финансирование топливно-энергетического комплекса со стороны ЕБРР**

Основными формами прямого финансирования ТЭК по линии ЕБРР являются кредиты, вложения в акционерные капиталы и гарантии. В схеме кредитов учитывается конкретика потребностей каждого нефтегазового проекта. Кредитный

риск ЕБРР может полностью брать на себя или частично синдицировать его на рынке. Вложения в акционерные капиталы могут принимать разнообразные формы. Гарантии ЕБРР предоставляет, чтобы облегчить заемщикам доступ к каналам финансирования.

ЕБРР стремится привлечь софинансирующие организации к участию в своих проектах, а свое фактическое участие в проектах частного сектора он обычно ограничивает 35%. Основными партнерами ЕБРР по софинансированию, помимо частных компаний, выступают комбанки и другие кредитные организации.

Проектное и корпоративное финансирование ЕБРР (ПКФ).

ЕБРР предоставляет займы по плавающим или фиксированным ставкам на различные временные сроки. Нужно отметить тот факт, что банк не предоставляет льготных кредитов или субсидий - все

проекты осуществляются на основе анализа их инвестиционной привлекательности. Согласно стратегии, ЕБРР осуществляет финансирование всего спектра операций российской нефтегазовой промышленности (от месторождения до конечного потребителя), за исключением поисково-разведочных работ.

При финансировании процесса добычи нефти и газа средства выделяются российским компаниям, совместным предприятиям, а также западным компаниям для реализации проектов в регионе. Значительное внимание уделяется трубопроводным проектам, а также строительству нефтяных терминалов, газовых хранилищ, нефтеперерабатывающим заводам и нефтехимическим предприятиям.

Несмотря на их сравнительную сложность и более высокую степень рисков, такие проекты имеют огромное значение в равномерном развитии всей экономики региона и играют роль катализатора или создают цепную реакцию для развития остальных отраслей экономики.

Срочность кредитов ЕБРР в этом случае составляет 7-10 лет.

**Программа по торговому финансированию ТЭК (ПТФ).**

Программа предусматривает финансирование импорта товаров и услуг в Россий-

**◆ OFIS MEBELİ ◆ FƏRDİ SİFARIŞ ◆****IDEAL DIZAYN**

- Rəhbər dəstləri
- İşçi yerləri
- Mehmanxana mebeli
- Konfrans masaları
- Fərdi sifariş
- Məktəb mebeli
- Tibb mebeli

- Director's sets
- Working places
- Hotel furniture
- Conference tables
- Individual order
- School furniture
- Medical furniture

106, str. F.Khoyski, Azerbaijan Republic

Tel.: (99412) 447 44 84, 464 81 22, 465 27 47, Fax: (99412) 447 44 84

E-mail: office@idealdizayn.az, www. idealdizayn.az

 EMBAWOOD



скую Федерацию, а также экспорта продукции РФ (преимущественно в страны ЕС) путем предоставления ЕБРР кредита или выпуска гарантии за региональный комбанк (банк-эмитент) в целях получения им кредитных ресурсов от первоклассного западного банка.

Ярким примером подобных сделок является финансирование по линии ЕБРР российскими банками проектов закупа и стабилизации в Оренбурге казахского газового конденсата с Карачаганакского месторождения, дальнейшей его переработки на Салавате и последующего экспорта готовых нефтепродуктов (мазут и бензины) в страны Западной Европы. Схема финансирования предполагает выставление российскими комбанками безотзывных импортных аккредитивов, подтвержденных первоклассными банками с постфинансированием импорта под гарантию ЕБРР. Предэкспортное кредитование нефтетрейдеров включает цикл транспортировки сырья (стабильного газового конденсата) до

НПЗ, давальческой переработки и поставки готовых нефтепродуктов на экспорт по системе трубопроводов АК «Транснефтепродукт». При этом, как правило, используется схема кредитования под выставленный со стороны зарубежного покупателя первоклассный банковский инструмент – безотзывный аккредитив, авизованный в банке экспортера, по которому уступается право получения валютной выручки в обеспечение возвратности заемных средств.

#### Стоимость финансирования ЕБРР

Имея высший рейтинг AAA, ЕБРР имеет возможность привлекать средства на международных рынках капитала на самых выгодных условиях. Таким образом и эффективная ставка финансирования для конечных получателей заемных средств выглядит куда более привлекательной по сравнению с предлагаемыми условиями на внутреннем рынке. На практике в зависимости от конкретных сроков и вида

кредитования ценообразование по финансированию ЕБРР выглядит следующим образом:

“При финансировании импорта с использованием документарных инструментов (аккредитив, резервный аккредитив, гарантия) к указанным ставкам добавляется комиссия Подтверждающего банка, которая, как правило, составляет не более 1% годовых.

В случае предоставления кредита для предэкспортного финансирования к комиссиям ЕБРР добавляется ставка ЛИБОР. Для конечного получателя финансирования (нефтетрейдера) ставка увеличивается на норму прибыли регионального банка-эмитента, которая обычно находится на уровне 2-3% годовых.

Однако даже с учетом этой маржи РБ эффективная ставка финансирования остается на очень конкурентоспособном уровне по сравнению с условиями заимствований на внутреннем рынке России и СНГ.

## НОВЫЕ ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ АКБ “РАБИТАБАНК”

Интервью председателя Наблюдательного Совета  
Акционерно-Коммерческого Банка “Рабитабанк” г-на Закира Нуриева.



**Caspian Energy:** Закир муаллим, какова Ваша оценка сегодняшней деятельности возглавляемого Вами банка, какова его клиентская база, кто входит в число крупных клиентов?

**Закир Нуриев:** Сегодня состояние банковского сектора напрямую отража-

ет любые изменения в различных секторах экономики, а успехи АКБ “Рабитабанк” отражают все этапы развития азербайджанской экономики.

Основная деятельность АКБ “Рабитабанк” с 1993 года - ведение кредитных, торговых и неторговых операций в национальной и иностранной валюте. Как универсальный банк, “Рабитабанк” оказывает услуги в области связи, строительства, страхования, торговли, промышленности, сельского хозяйства, переработки, распространения печати и в других сегментах экономики страны.

Претворяя в жизнь Госпрограмму по социально-экономическому развитию регионов Азербайджанской Республики (2004-2008 гг) Банк намерен расширить свою сеть филиалов по оказанию всех сфер банковских услуг.

В настоящее время, в Баку и регионах Республики функционирует 11 филиалов банка, в том числе в городах Нахчыван, Гянджа, Сумгайит, Ленкорань, Шеки, Кюрдамир, Губа. В бли-

жайшее время планируется открытие новых филиалов в городах Шемаха и Хачмаз, что даст нам возможность оказать содействие на экономическое развитие этих регионов. Все подразделения банка располагают всем необходимым для осуществления банковских операций. Численность работников банка составляет 150 человек, костяк которых составляет молодежь до 30 лет.

**Какие инвестиционные проекты в настоящее время реализуются в банке?**

Необходимо отметить, что основу кредитования стратегического для Республики сектора связи заложил именно наш банк. Сегодня Банк не только сохраняет лидирующую позицию в этом секторе кредитования, но и развивает его за счет кредитования ведущих предприятий связи и компаний, оказывающих им услуги. Наряду с этим Банк обеспечивает кредитными ресурсами и другие отрасли экономики



Республики. Сегодня Банком наряду с собственными используются средства международных кредитных институтов (Международной Финансовой Корпорации (МФК), Исламского Банка Развития Малого и Среднего Бизнеса), Национального Фонда Поддержки Предпринимательства.

Средства Национального Фонда Поддержки Предпринимательства были направлены на строительство новых центров туризма и отдыха, коттеджей в наиболее перспективных регионах страны. В частности, речь идет о строительстве жилых корпусов современного типа, вспомогательных строений и оборудования, покупке бытовой техники, что уже оправдало себя с экономической точки зрения.

Начиная с 1998 года, наш банк плодотворно сотрудничает с Международной Финансовой Корпорацией (МФК). За весь период сотрудничества различными траншами МФК были предоставлены кредитные средства на сумму \$2,2 млн. Если рассматривать сектора экономики, кредитуемые за счет средств МФК, увидим, что 22% этих средств были распределены в сфере транспорта, 17,7% - производства, 13% - сельского хозяйства.

Наряду с МФК, Банк наладил сотрудничество с Исламским Банком Развития Малого и Среднего Бизнеса. Со стороны Банка нам была выделена кредитная линия в размере \$800 тыс., из которых \$250 тыс. были направлены на реализацию проекта кредитования фабрики по производству макаронных и мучных изделий. В настоящее время, рассмотрены проектные предложения на оставшуюся часть заемных средств и направлены на утверждение в Исламский Банк Развития Малого и Среднего Бизнеса.

С целью привлечения дополнительных инвестиций в экономику Азербайджана, АКБ "Рабитабанк" ведет переговоры с Европейским Банком Реконструкции и Развития, Черноморским Банком Экономического Развития, Азербайджано-Германским Фондом и другими международными финансовыми институтами.

Что касается динамики возвратности, выдаваемых ссуд, или как их называют иначе просроченными кредитами, в первую очередь, хотел бы отметить, что они составляют лишь 2,6% от кредитного портфеля Банка, и с каждым годом эта цифра уменьшаться. Причиной постепенного уменьшения показателя просроченных кредитов служат – более детальная оценка клиентов, получающих кредиты, проверка их плате-

жеспособности и использование гарантийных инструментов по своевременно возмещению кредитных средств, таких как залог и другие средства залога.

**Основные показатели деятельности банка за 2004 год по сравнению с показателями аналогичного периода 2003 года... Какова динамика показателей банка с момента функционирования?**

Хотелось бы отметить, что за последние три года темпы развития банка были очень высокими. Так, в сравнении с 2002 годом прибыль банка возросла в 4,9 раза, общие активы - на 88%, кредитный портфель - на 92,3%, объем привлеченных депозитов - на 82,8%, количество клиентов - на 84,8%. Эти темпы были продолжены в 2004 году.

Так, в сравнении с 2003 годом, в 2004 году общий доход банка увеличился на 80,3%, прибыль - на 38%, общие активы банка - на 94,5%, кредитный портфель - 92,3%, объем привлеченных депозитов - 63,5%, количество клиентов в 1,5 раза. Как результат стабильной и ликвидной деятельности, банк обеспечил себе место в первой десятке крупнейших банков страны.

Посредством эмиссии Банк в разное время выпустил и разместил 144 тыс. акций, номиналом в 100 тыс. манат (от ред. - расчет производился после последней конвертации акций различного номинала), общая стоимость которых составила 14 млрд. 400 млн. манат.

В 2005 году Банк планирует эмиссию еще 50 тыс. акций, номиналом в 100 тыс. манат, общая стоимость которых составит 5 млрд. манат.

В настоящее время "Рабитабанк" также является членом Бакинской межбанковской валютной биржи (БМВБ), оборот по купле-продаже в 2003 году составил \$26 млн. 721 тыс., а в 2004 году - \$47 млн. 587 тыс.

**Насколько эффективно работает в Вашем банке система Western Unions? Собирается ли банк установить другие платежные системы?**

С 2002 года наш банк является членом платежной системы Western Union. За этот период платежная система доказала свою эффективность. Учитывая развитие банковских технологий и увеличение спроса на них, необходимость о членстве в других платежных системах находится в постоянном поле зрения АКБ.

Быстрое и качественное обслуживание клиентов приводит к увеличению последних. Учитывая это, начиная с 1997 года, Банк присоединился к международной платежной системе SWIFT, позволяющей своевременно осуществлять различные внутренние и внешние денежные операции.

В настоящее время АКБ "Рабитабанк" наладил корреспондентские связи с 50 внутренними и иностранными банками, которые включены в список банков-корреспондентов.

**Вы являетесь президентом Ассоциации Банков Азербайджана, какие проблемы на сегодняшний день были решены в рамках этого объединения?**

Как известно Ассоциация Банков Азербайджана (АБА) является банковским объединением 42 государственных и коммерческих банков. В настоящее время банки рассматривают пути решения проблем, связанных с будущей деноминацией национальной валюты. В связи с этим проведено совещание президиума АБА, в результате чего внутри Ассоциации была создана рабочая группа, обратившаяся ко всем банковским организациям с просьбой представить предложения по урегулированию будущих проблем. Эти предложения будут направлены на рассмотрение рабочей группы Национального Банка Азербайджана, занимающейся этими проблемами.

АБА принимает активное участие во всех мероприятиях, проводимых в рамках Госпрограммы по социально-экономическому развитию регионов Азербайджанской Республики (2004-2008 гг). Лично я и исполняющий директор АБА активно участвуем на всех кредитных ярмарках в регионах Республики.

В рамках АБА работает другая рабочая группа, цель которой заключается в развитии национальной платежной системы, согласно соответствующей Госпрограмме (2004-2006гг). Рабочая группа уже добилась определенных результатов, которые были направлены на рассмотрение банковским структурам.

Результаты обсуждений, отзывы и предложения были обсуждены совместно с рабочей группой Национального Банка Азербайджана. В этой области работы продолжают.

При возникновении проблем в процессе банковской деятельности, банк поднимает эти вопросы перед Ассоциацией, которая в свою очередь ставит этот вопрос перед государственными органами и добивается его решения.



# «ALTAY - A»

## LIMITED LIABILITY COMPANY



Учредитель "Altay-A" LLC  
Мамедов Гусейн-Ага

Фирма «Iduna» является одной из самых престижных фирм в Европе по производству моющих и чистящих средств. Эта фирма была основана в 1959 году в Дании, где на протяжении многих лет успешно развивается на рынке моющих и чистящих средств. Сегодня продукция «Iduna» продается в 18 странах мира.

Фирма имеет свой научный центр, в которой работают опытные специалисты, создающие при помощи научных экспериментов новые виды моющих средств. Благодаря этому, средства произведенные по новой технологии были удостоены сертификатов «ISO-9001» и «ISO-14001». Товары фирмы Iduna из Финляндии, Норвегии, Тайвани, Китая, Шотландии, Турции уже два года как представлены в Азербайджане.

С 2003-го года LLC «Altay-A» взяла дистрибуторство моющих и чистящих

средств фирмы Iduna в Азербайджане. Благодаря высокому качеству товара ООО «Altay-A» быстро и успешно вошел на рынок Азербайджана.

Фирма ООО «Altay-A» представляет средства для чистки ковров, кухни, мрамора и гранита, а также имеет большой ассортимент для прачечных и химчисток.

Фирма постоянно повышает квалификацию продукции, в то же время соблюдая правила экологической безопасности окружающей среды. Например: такие средства, как «Neptune Marine Cleaner», «Neptune Rust Remover», «Neptune Rust Wash» для чистки кораблей, как внутри, так и с наружной стороны, не содержат химических веществ вредных для флоры и фауны морей и океанов.

Фирма также имеет средства для гигиены тела и рук, а также дезинфицирующие вещества для пищевой промышленности.

Фирму ООО «Altay-A» представляют квалифицированные работники, прошедшие курсы по эксплуатации моющих и чистящих средств в главном офисе Iduna. Работники фирмы ООО «Altay-A» параллельно с доставкой заказов фирмам заказчикам, проводят тренинги с персоналом, по правилам эксплуатации поставляемых товаров. По окончании тренинга фирма выдает сертификаты.

Все товары находятся в концентрированном состоянии, выгодно для предпринимателей. Разбавление моющих средств водой производится автоматически посредством аппарата «Promix», «Maximier»,



которые предоставляются и устанавливаются за счет фирмы. Фирма также устанавливает помпы, произведенные Британской фирмой «Brightwell», Итальянской «Injesta», Американской «Hydro», в посудомоечные машины, которые регулируют количество используемого средства для мытья посуды, что и упраздняет труд работников.

Деятельность фирмы ООО «Altay-A» заключается в оказании клиентам полноценного сервиса, а также распространении товаров фирмы «Iduna» на рынках Казахстана, Грузии, России.

### МОРСКАЯ ГРУППА

#### NEPTUNE MARINE CLEANER

Специальное чистящее средство для чистки на море. Прекрасное не содержащее фосфатов и солей-хлоридов чистящее средство для удаления въевшегося масла с поверхностей, предназначенное для использования в морском секторе.

#### NEPTUNE RUST REMOVER

Специальное средство для удаления морской ржавчины и водорослей. Разработанное для морского сектора кислотное средство для очистки лакированных и окрашенных поверхностей, а также поверхностей из нержавеющей стали и никеля от ржавчины и водорослей, не наносит вреда обрабатываемой поверхности.

#### NEPTUNE RUST WASH

Специальное средство для удаления ржавчины на морском судне. Разработанное для морского сектора пенообразующее средство для очистки лакированных и окрашенных поверхностей, а также поверхностей из нержавеющей стали и никеля от ржавчины и водорослей, не наносит вреда обрабатываемой поверхности.





2002 год - почетный председатель CIBC президент Азербайджанской Республики господин Ильхам Гейдар оглы Алиев (в то время - первый вице-президент ГНКАР).

**Каспийский Интеграционный Деловой Клуб (Caspian Integration Business Club)** - самая крупная и динамично развивающаяся региональная организация, объединяющая в своих рядах более 100 компаний и организаций из 30 стран мира, осуществляющих свою деятельность (или имеющих намерение) на территории государств каспийско-черноморского региона.

CIBC был создан в июне 2002 года при активном участии Международного Издательского Дома "Caspian Energy" и при поддержке крупнейших нефтегазовых компаний.

На данный момент управляющей компанией, для организации работы Клуба объявлена компания Caspian Business Alliance Ltd. Штаб-квартира CIBC находится в Баку - единственная прибрежная столица государства в прикаспийском регионе.

Основная цель CIBC это создание на информационном уровне условий для разработки общей программы по вопросам экономики, политики, энергетики, таможи, налогов, охраны окружающей среды и т.д., реализация различных информационных проектов регионального значения и поддержка диалога между государственными структурами и частным сектором.

В составе Клуба функционируют аналогичные объединения по отраслевому признаку Caspian Energy Petroleum, Gas & Service CLUB, Caspian IT & Communication Club, Caspian Construction & Furniture Club, Caspian Finance, Banking & Insurance Club, Caspian Transport Club, Caspian Auto (Sport & Business) Club, Caspian Agriculture Club.

Члены CIBC подразделяются на почетных, действительных и ассоциативных.

Почетные члены Клуба имеют самые широкие полномочия и возможности в рамках планирования мероприятий и другой информационной деятельности Клуба. Действительные члены Клуба - компании или организации, деятельность которых не противоречит законодательствам государств, на территории которых они функционируют, вносят членский взнос, имеют право избирать и быть избранными руководителями отраслевых клубов, а также право голоса при обсуждении и принятии важных решений в рамках CIBC.

Ассоциативные члены Клуба юридические или физические лица, имеющие ограниченные возможности в рамках CIBC, могут участвовать в обсуждениях, но не имеют право избирать, избираться и принимать решения. Ассоциативные члены в основном выполняют функцию наблюдателей и платят минимальную сумму членских взносов.

В рамках CIBC ежегодно проходит вручение премии CASPIAN ENERGY INTEGRATION AWARDS, в церемонии награждения которой, принимают участие только члены Клуба. Деятельность CIBC освещается на страницах журнала CASPIAN ENERGY, газеты THE LARGE BUSINESS, бюллетеня CE Weekly, журнала "AutoClub", и на веб-странице [www.caspenergy.com](http://www.caspenergy.com) и т.д.





7-10 June 2005

Sport and Concert Complex  
named after Heydar Aliyev

[www.caspianoilgas.az](http://www.caspianoilgas.az)

The 12<sup>th</sup> International  
CASPIAN OIL & GAS EXHIBITION AND CONFERENCE  
INCORPORATING REFINING AND PETROCHEMICALS

Organisers:



Co-organisers:



London (ITE):  
Tel.: +44 (0) 20 7596 5233  
Fax: +44 (0) 20 7596 5106  
E-mail: [oilgas@ite-exhibitions.com](mailto:oilgas@ite-exhibitions.com)



Baku (Iteca Caspian):  
Tel.: +994 12 447 47 74  
Fax: +994 12 447 89 98  
E-mail: [oilgas@iteca.az](mailto:oilgas@iteca.az)



Moscow (ITE):  
Tel.: +7 (095) 935 7350  
Fax: +7 (095) 935 7351  
E-mail: [luniova@ite-expo.ru](mailto:luniova@ite-expo.ru)

Official Airlines:



Ministry of Industry and  
Energy of Republic  
of Azerbaijan



State Oil Company of  
Azerbaijan Republic





Head Oil and Chemistry Department of the Cabinet of Ministers of the Republic of Azerbaijan – candidate of geology-mineralogical science Dadashev M. Rasim

**Primary activity:** Oil and Chemistry Department in its mission organizes the development of long-term programs for complex problems' solving regarding oil and gas production, oil and gas refinery, petrochemical and chemical industry of the republic with taking into account of high level of cooperation and coordination of their present activity.

Address: 68, Lermontov Str., AZ1066, Baku, Azerbaijan

Telex: 142163, BAVEK

Tel: (+99412) 492 98 64

Tel/fax: (+99412) 492 81 66



### КАБИНЕТ МИНИСТРОВ АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Заведующий отделом нефти и химии Аппарата Кабинета Министров Азербайджанской Республики - кандидат геолого-минералогических наук Дадашев Расим Мусеиб оглы

**Основная деятельность:** Отдел нефти и химии организует разработку долгосрочных программ по комплексному решению проблем развития нефтегазодобывающей, нефтеперерабатывающей, нефтехимической и химической промышленности республики с учетом высокой степени кооперации и координации их текущей деятельности.

Адрес: AZ1066, Азербайджан, г.Баку, Ул. Лермонтова, 68

Телекс: 142163, BAVEK

Телефон: (+99412) 492 98 64

Тел/факс: (+99412) 492 81 66



Head Mechanical Engineering and Energetic Department of the Cabinet of Ministers of the Republic of Azerbaijan - Sayyaf Ismayilov

**Primary activity:** participation in issues of management and development of energy power field of country, implementation of technical policy in development of mechanical and metallurgical industry, standardization formation and development, metrology and certification in the republic.

Address: 68, Lermontov Str., AZ1066, Baku, Azerbaijan

Telex: 142163, BAVEK

Tel: (+99412) 492 00 03

Fax: (+99412) 492 98 96

E-mail: sfismajlov@yandex.ru



Заведующий отделом машиностроения и энергетики Аппарата Кабинета Министров Азербайджанской Республики - кандидат технических наук Сайяф Исмаилов

**Основная деятельность:** участие в вопросах управления и развития электроэнергетической отрасли страны, проведении технической политики в развитии машиностроительной и металлургической промышленности, формирования и развития стандартизации, метрологии и сертификации в республике.

Адрес: AZ1066, Азербайджан, г.Баку, Ул. Лермонтова, 68

Телекс: 142163, BAVEK

Тел: (+99412) 492 00 03

Факс: (+99412) 492 98 96

E-mail: sfismajlov@yandex.ru



Head Economy and Finance-Credit Policy Department of the Cabinet of Ministers of the Republic of Azerbaijan – Oktay Akhverdiyev

**Primary activity:** Functional department's responsibilities are the consideration, coordination and preparation of projects regarding Laws, Decrees and Orders of the President of Azerbaijan, resolutions and orders of the Cabinet of Ministers, purposeful and State programs concerning the issues of economy and social development and State budget of the Republic of Azerbaijan. Furthermore, department's responsibilities are included the issues of consideration and preparation of respective documents connecting with ICF, World Bank, Islamic Bank, Asian Bank and other international economy and finance-banking organizations cooperation, preparation and concluding of projects and programs for foreign investments.

Address: 68, Lermontov Str., AZ1066, Baku, Azerbaijan

Telex: 142163, BAVEK

Tel: (+99412) 492 17 79

Tel /fax: (+99412) 492 74 15

Заведующий отделом экономики и финансово-кредитной политики аппарата Кабинета Министров Азербайджанской Республики - Октай Ахвердиев

**Основная деятельность:** Функциональные обязанности отдела заключается в рассмотрении, согласовании и подготовке проектов Законов, Указов и Распоряжений Президента Азербайджана, постановлений и распоряжений Кабинета Министров, целевых и общегосударственных программ, касающихся вопросов экономического и социального развития и государственного бюджета Азербайджана. Кроме того, в обязанности отдела входят вопросы рассмотрения и подготовки соответствующих документов, связанных с сотрудничеством с МВФ, Всемирным Банком, Исламским Банком, Азиатским Банком, и другими международными экономическими и финансово-банковскими организациями, подготовкой заключений по иностранным инвестиционным проектам и программам.

Адрес: AZ1066, Азербайджан, г.Баку, Ул. Лермонтова, 68

Телекс: 142163, BAVEK

Телефон: (+99412) 492 17 79

Тел/факс: (+99412) 492 74 15







## THE MINISTRY OF ENERGY AND MINERAL RESOURCES OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN

The Minister of Energy and Mineral Resources of the Republic of Kazakhstan – Vladimir Shkolnik,  
Vice-Minister of Energy and Mineral Resources of the Republic of Kazakhstan – Lyazzat Kiinov.



**Primary activity:** The activity of the Ministry of Energy and Mineral Resources of the Republic of Kazakhstan is the State settlement of the mutual relations of subjects of country's fuel-energy complex. There are the following departments in the competence of the Ministry such as energy power and coal industry, oil industry, gas industry, direct investments to bowels using and nuclear energy.

Address: Astana, Kabanbay batyr st., 22

Tel.: (+3172) 78 68 05

Fax: (+3172) 24 29 35

E-mail: shkolnik@minenergo.kegoc.kz

## МИНИСТЕРСТВО ЭНЕРГЕТИКИ И МИНЕРАЛЬНЫХ РЕСУРСОВ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

Министр энергетики и минеральных ресурсов Республики Казахстан - Владимир Школьник.  
Вице-Министр энергетики и минеральных ресурсов Республики Казахстан - Ляззат Кинов.



**Основная деятельность:** Деятельность Министерства энергетики и минеральных ресурсов Республики Казахстан заключается в госрегулировании взаимоотношений субъектов топливно-энергетического комплекса страны. В ведение министерства находятся департаменты электроэнергетики и угольной промышленности; нефтяной промышленности; газовой промышленности; технологического развития и управления государственными активами; нефтехимической промышленности; прямых инвестиций в недропользование; ядерной энергетики. В структуру министерства входит комитет по атомной энергетике и комитет геологии и охраны недр.

Адрес: Казахстан, г.Астана, Ул. Кабанбай батыра, 22

Тел.: (+3172) 78 68 05

Факс: (+3172) 24 29 35

E-mail: shkolnik@minenergo.kegoc.kz



## STATE COMMITTEE ON FLOATERS UNDER THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN

Chairman of State Committee on floaters under the President of the Republic of Azerbaijan – Heydar Babayev.



**Primary activity:** State Committee on floaters (SCF) under the President of the Republic of Azerbaijan is the central organ that fulfills adjustment of floaters' market and licensing of professional areas of the present markets, also implement the safety of local and foreign investors' rights at the market of floaters of Azerbaijan. Founded by the State Committee since establishment (December 1999), the infrastructure, legislative base and clarity of floaters' operation market promoted to its further integration with world market of floaters. Under SCF assistance the Azerbaijan's floaters market is estimated as stable, accurately developing average profitable market.

Address: 19, Bul-Bul ave., Baku, Azerbaijan

Tel.: (+99412) 493 50 58

Fax: (+99412) 498 25 59.

E-mail: scs@azeuro.net

URL: www.scs.gov.az

## ГОСКОМИТЕТ ПО ЦЕННЫМ БУМАГАМ ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Председатель Госкомитета по ценным бумагам при Президенте Азербайджанской Республики – Гейдар Бабаев.

**Основная деятельность:** Госкомитет по ценным бумагам (ГКЦБ) при Президенте Азербайджанской Республики – центральный орган, занимающийся регулированием рынка ценных бумаг и лицензированием профессиональных участников данного рынка, а также защищающий права местных и иностранных инвесторов на рынке ценных бумаг Азербайджана. Созданный Госкомитетом с момента основания (декабрь 1999 года) инфраструктура, законодательная база и прозрачность операций рынка ценных бумаг, способствовали его интеграции с мировым рынком ценных бумаг. При содействии ГКЦБ, рынок ценных бумаг Азербайджана оценивается сегодня как стабильный, нормально развивающийся среднеприбыльный рынок.

Адрес: Азербайджан, г. Баку, пр. Бюль-Бюля, 19

Тел.: (+99412) 493 50 58

Факс: (+99412) 498 25 59

E-mail: scs@azeuro.net

URL: www.scs.gov.az

THE MINISTRY OF ECOLOGY AND NATURAL RESOURCES  
OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN

The Minister of Ecology and Natural Resources of the Republic of Azerbaijan – Husseyngulu Bagirov.



**Primary activity:** The Ministry of Ecology and Natural Resources of the Republic of Azerbaijan was established on the basis of the former State Committee on Ecology. The Ministry perceived the functions of several other State bodies: the Departments of Hydrometeorology, Geology, Forestry and Fishery. The Ministry's statutes were adopted by presidential Decree on 18 September 2001.

Address: 100-a Bakhram Aghayev Str., Baku, AZ 1073, the Republic of Azerbaijan

Tel/Fax: (+99412) 492-59-07

E-mail: mineco@eco.baku.az

## МИНИСТЕРСТВО ЭКОЛОГИИ И ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Министр экологии и природных ресурсов Азербайджанской Республики – Гусейнгулу Багиров.

**Основная деятельность:** Министерство экологии и природных ресурсов Азербайджанской Республики было создано на основе бывшего Госкомитета по Экологии. Министерство также переняло функции других Государственных органов, таких как Департаментов Гидрометеорологии, Геологии, Лесоводства и Рыболовства. Статус Министерства был определен Указом президента Азербайджанской Республики от 18 сентября 2001 года.

Адрес: AZ1073, Азербайджан, г.Баку, ул. Бахрама Агаева, 100-а

Тел/Факс: (+99412) 492 59 07

E-mail: mineco@eco.baku.az





THE MINISTRY OF ECONOMIC DEVELOPMENT OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN



Department of entrepreneurship development of the Ministry of Economic Development of the Republic of Azerbaijan – Alihuseyn Shaliyev

**Primary activity:** Department of entrepreneurship development of the Ministry of Economic Development of the Republic of Azerbaijan provides by introducing of State adjustment mechanism, development and stimulation supporting to entrepreneurship.

Address: 85, S.Askerova Str., AZ 1009, Baku, Azerbaijan, Tel: (+99412) 497 60 52, Fax: (+99412) 497 13 52,  
 E-mail: sahibkar@economy.gov.az, URL: www.economy.gov.az



МИНИСТЕРСТВО ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Директор Департамента развития предпринимательства Министерства экономического развития Азербайджанской Республики – Алигусейн Шалиев

**Основная деятельность:** Департамент развития предпринимательства Министерства экономического развития Азербайджанской Республики обеспечивает внедрение механизмов государственного регулирования, поддержки развития и стимулирования предпринимательства.

Адрес: AZ 1009, Азербайджан, г.Баку, Ул. С. Аскеровой, 85 Тел: (+99412) 497 60 52, Факс: (+99412) 497 13 52  
 E-mail: sahibkar@economy.gov.az, URL: www.economy.gov.az

AZERBAIJAN INVESTMENT PROMOTION AND ADVISORY FOUNDATION



Executive director of Azerbaijan Investment Promotion and Advisory Foundation – Emil Majidov.

**Primary activity:** Azerbaijan Investment Promotion and Advisory Foundation was established by the Ministry of Economic Development of the Republic of Azerbaijan in July 2003. Foundation's main goal is equal sectoral and regional development of economy of country, bringing in and investment promotion for opening of new working places within the frame (with the aim) of reducing of poverty in country, in particular in regions.

Address: "The Government House", 40, U.Hajiyev Str., AZ 1000, Baku, Azerbaijan, Tel: (+99412) 499 01 47, 499 01 48, Fax: (+99412) 499 01 52,  
 E-mail: office@azerinvest.com, URL: www.azerinvest.com



ФОНД ПООЩРЕНИЯ ИНВЕСТИЦИИ И КОНСУЛЬТАЦИИ В АЗЕРБАЙДЖАНЕ

И.о. президента Фонда Поощрения Инвестиций и Консультаций в Азербайджане – Эмиль Меджидов.

**Основная деятельность:** Фонд Поощрения Инвестиций и Консультаций в Азербайджане был основан Министерством Экономического Развития Азербайджанской Республики в июле 2003 года. Основная цель Фонда – равномерное секторальное и региональное развитие экономики страны, привлечение и поощрение инвестиций для открытия новых рабочих мест, в рамках (с целью) сокращения бедности в стране, в особенности в регионах.

Адрес: AZ 1000, Азербайджан, г.Баку, Ул. У. Гаджибекова, 40, "Дом правительства", Тел: (+99412) 499 01 47, 499 01 48, Факс: (+99412) 499 01 52  
 E-mail: office@azerinvest.com, URL: www.azerinvest.com

THE WORLD BANK



Country Manager, Azerbaijan – Ahmed Jehani

**Primary activity:** The World Bank Group has focused on facilitating Azerbaijan's transition to a market economy since the country became a member in 1992. As of February 1 2005 the Bank's active portfolio in Azerbaijan consisted of 15 projects totaling \$353.5 million of which \$191.3 million is undisbursed. In addition, before the end of the year 3 additional loans are expected to be approved: (I) PRSC 1 (about \$20 million), (II) Rural Environment (about \$7 million IDA Credit and \$5 million GEF Grant and \$2.7 PHRD Grant) and (III) Energy Transmission (about \$40-50 million).

Address: 91-95, Mirza Mansur Street, Icheri Sheher, Baku, AZ 1004, Azerbaijan, Tel: (+99412) 492 19 41, Fax: (+99412) 492 14 79,  
 E-mail: ajehani@worldbank.org, URL: www.worldbank.org



ВСЕМИРНЫЙ БАНК

Региональный Менеджер Всемирного Банка по Азербайджану - Ахмед Джахани.

**Основная деятельность:** После вступления Азербайджана в состав Всемирного банка в 1992 году, банк стремится способствовать развитию экономического рынка в этой стране. На 1 февраля 2005 года портфель активов ВБ в Азербайджане состоит из 15 проектов на сумму \$353,5 млн, из которых \$191,3 млн. еще не использованы. До конца 2005 года 3 дополнительных займа ожидают своего подтверждения: I – PRSC 1 (около \$20 млн), II – Сельское Хозяйство (около \$7 млн. IDA Credit и \$5 млн. GEF Grant и \$2,7 PHRD Grant), а также III – в Энергетическую отрасль (около \$40-50 млн).

Адрес: AZ 1004, Азербайджан, г.Баку, Старая Крепость, Ул. Мирзы Мансура, 91-95, Тел: (+99412) 492 19 41, Факс: (+99412) 492 14 79, E-mail: ajehani@worldbank.org, URL: www.worldbank.org

EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT



Senior Banker, Head of Office of EBRD – Raymond Convey.

**Primary activity:** The European Bank for Reconstruction and Development (EBRD) was established in 1991 to support the countries of central and eastern Europe and the former Soviet Union to make the transition to pluralistic democracies and market economies. The EBRD shareholders comprise 61 countries, the European Union and the European Investment Bank. The Bank operates in 27 countries.

Address: Landmark Office Plaza, 96 Nizami Street, Baku AZ 1010, Azerbaijan, Tel: (+99412) 497 10 14, Fax: (+99412) 497 10 19,  
 E-mail: suprunv@bku.ebrd.com, URL: www.ebrd.com



ЕВРОПЕЙСКИЙ БАНК РЕКОНСТРУКЦИИ И РАЗВИТИЯ

Глава Бакинского представительства ЕБРР - Раймонд Конвей.

**Основная деятельность:** Европейский Банк Реконструкции и Развития (ЕБРР) был создан в 1991 году при поддержке стран центральной и восточной Европы и странами бывшего Советского Союза для осуществления развития плюралистической демократии и экономического рынка. Акционерами ЕБРР являются представители 61 страны, Европейского Союза и Европейского Инвестиционного Банка. Банк функционирует в 27 странах.

Адрес: AZ1010, Азербайджан, Баку, ул. Низами 96, Ландмарк Офис Плаза, Тел: (+99412) 497 10 14/7, Факс: (+99412) 497 10 19,  
 E-mail: suprunv@bku.ebrd.com URL: www.ebrd.com

INGO "INTERNATIONAL MOVEMENT: CASPIAN - PARTNERSHIP FOR THE FUTURE"



President: Dr. of international law - Rustam Mammadov

**Primary activity:** INGO "International Movement: Caspian - partnership for the future" has been registered in June, 7, 2004 to help people, nations around of Caspian Sea to find a common language, do not allow disputed and conflict situations in the Caspian region in various spheres. Try to help to the Caspian region people to respect each other, cooperate, and find common concepts which become moral values for protection of Caspian Sea riches.

Address: İbragimpaşa Dadashov Str. 50. AZ 1069, Tel: (+99412) 436 24 20, Fax: (+99412) 436 07 45, E-mail: ingo\_caspii@yahoo.com; rustam-mamedov56@box.az

МНПО «МЕЖДУНАРОДНОЕ ДВИЖЕНИЕ: КАСПИЙ – ПАРТНЁРСТВО ВО ИМЯ БУДУЩЕГО»

Президент МНПО - доктор международного права Рустам Мамедов

**Основная деятельность:** МНПО «Международное движение: Каспий – партнёрство во имя будущего» была зарегистрирована 7 июня 2004 года для того, чтобы помочь народам прикаспийских государств найти общий язык, уважать друг друга, не допустить конфликтных ситуаций в самых разных аспектах, сотрудничать, находить общие понятия, которые станут нравственными ценностями для сохранения богатств Каспия.

Адрес: AZ 1069, Азербайджан, г.Баку, Ул. Ибрагимпаша Дадашева, 50. Тел: (+99412) 436 24 20, Факс: (+99412) 436 07 45, E-mail: ingo\_caspii@yahoo.com; rustam-mamedov56@box.az







## EMBASSY OF THE RUSSIAN FEDERATION IN THE REPUBLIC OF LATVIA



Extraordinary and Plenipotentiary Ambassador of the Russian Federation in the Republic of Latvia (Former special representative of the president of the Russian Federation on settlement of the Caspian status issues) – Viktor Kaluzhniy.

Primary activity: Protocol about establishment of diplomatic relations between Russia and Latvia was signed in October 4, 1991.

Address: Antonijas, 2, Riga LV-1010, Tel.: +371 7332151, 7220693, Fax: +3717830209, E-mail: rusembas@delfi.lv, URL: www.latvia.mid.ru



## ПОСОЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ В ЛАТВИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ

Чрезвычайный и Полномочный Посол РФ в Латвийской Республике (Экс-специальный представитель президента РФ по вопросам урегулирования статуса Каспийского моря) - Виктор Калужный.

Основная деятельность: Протокол об установлении дипломатических отношений между Россией и Латвией подписан 4 октября 1991 г.

Адрес: LV-1010, Латвия, Рига, Ул. Антониса, 2, Тел: (+371) 733 21 51, 722 06 93, Факс: (+371) 783 02 09, E-mail: rusembas@delfi.lv, URL: www.latvia.mid.ru

## EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA IN THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN



Extraordinary and Plenipotentiary Ambassador of the United States of America in the Republic of Azerbaijan – Reno Harnish

Primary activity: US Embassy operates in Azerbaijan since 1992. Diplomatic relations with Azerbaijan were established in 1991.

Address: 83, Azadlig ave., Baku, Azerbaijan  
Tel.: (+99412) 498 03 35/36, Fax: (+99412) 465 66 71, URL: www.usembassybaku.org



## ПОСОЛЬСТВО СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ В АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ

Чрезвычайный и Полномочный Посол США в Азербайджане – Рино Харниш

Основная деятельность: Посольство США в Азербайджане функционирует с 1992 года. Дипломатические отношения с Азербайджаном были установлены в 1991 году.

Адрес: Азербайджан, Баку, Пр. Азадлыг, 83, Тел: (+99412) 498 03 35/36, Факс: (+99412) 465 66 71, URL: www.usembassybaku.org

## EMBASSY OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN IN THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN



Extraordinary and Plenipotentiary Ambassador of the Republic of Kazakhstan in the Republic of Azerbaijan – Andar Shukpurov

Primary activity: Kazakhstan Embassy operates in Azerbaijan since 1994. Diplomatic relations with Azerbaijan were established in 1992

Address: 82, H.Aliyev, Baku, Azerbaijan, Tel: (+99412) 465 65 21; 465 62 48, Fax: (+99412) 465 62 49, E-mail: embassyk@azdata.net

## ПОСОЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН В АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ

Чрезвычайный и Полномочный Посол Казахстана в Азербайджане – Андар Шукпуров

Основная деятельность: Посольство Казахстана в Азербайджане функционирует с 1994 года. Дипломатические отношения с Азербайджаном были установлены в 1992 году.

Адрес: Азербайджан, Баку, Ул. Х.Алиева, 82, Тел: (+99412) 465 65 21; 465 62 48, Факс: (+99412) 465 62 49, E-mail: embassyk@azdata.net



## EMBASSY OF THE REPUBLIC OF GEORGIA IN THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN



Extraordinary and Plenipotentiary Ambassador of Georgia in the Republic of Azerbaijan – Dr. Technical science, Prof. Zurab Gumberidze (doyen of diplomatic corps).

Primary activity: Georgian Embassy operates in Azerbaijan since 1995. Diplomatic relations with Azerbaijan were established in 1992.

Address: 24, Asaf Zeynalli Str., Azerbaijan, Baku, Tel: (+99412) 497-45-60/59, Fax: (+99412) 497-45-61

## ПОСОЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ ГРУЗИИ В АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ

Чрезвычайный и Полномочный Посол Грузии в Азербайджане – доктор технических наук, профессор Зураб Гумберидзе (дуяен дипломатического корпуса).

Основная деятельность: Посольство Грузии в Азербайджане функционирует с 1995 года. Дипломатические отношения с Азербайджаном были установлены в 1992 году.

Адрес: Азербайджан, Баку, Ул. Асафа Зейналлы, 24, Тел: (+99412) 497-45-60/59, Факс: (+99412) 497-45-61



## EMBASSY OF ISRAEL IN THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN



Extraordinary and Plenipotentiary Ambassador of Israel in the Republic of Azerbaijan – Eytan Na'eh.

Primary activity: Israeli Embassy operates in Azerbaijan since 1993. Diplomatic relations with Azerbaijan were established in 1992.

Address: 1033, Izmir Str., Hyatt Tower 3, Azerbaijan, Baku, Tel: (+99412) 490 78 81/82, Fax: (+99412) 497-45-61, E-mail: info@baku.mfa.gov.il; hasbara@baku.mfa.gov.il

## ПОСОЛЬСТВО ИЗРАИЛЯ В АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ

Чрезвычайный и Полномочный Посол Израиля в Азербайджане – Эйтан Наэ.

Основная деятельность: Посольство Израиля в Азербайджане функционирует с 1993 года. Дипломатические отношения были установлены с 1992 года.

Адрес: Азербайджан, Баку, Ул. Измира 1033, Hyatt Tower 3  
Тел: (+99412) 490 78 81/82, Факс: (+99412) 497-45-61, E-mail: info@baku.mfa.gov.il; hasbara@baku.mfa.gov.il







## THE STATE OIL COMPANY OF AZERBAIJAN REPUBLIC (SOCAR)

**President of SOCAR:** Aliyev Natig  
**First vice president:** Khoshbakht Yusifzade

**Principal activity:** Exploration and development of oil fields; production, transportation and refinery of oil and gas, oil and oil-products supply to world market, manufacturing of oil-and-gas production equipment; installation of offshore platforms etc., scientific-design activity.

**Branches and offices:** "Azneft" PA, "Onshore Oil&Gas Production", "Azerneftyag" P, "Azerneftyanajag" P, "Geophysics and Engineering Geology" PA, "Trunk Oil Line" PA, "Deep sea platform" P, External Economic Links Department and Foreign Investments Department.

**Date of establishment:** 1992. **Operating personnel:** 61000

**Address:** 73, Neftchilar ave., 370004, **Tel.:** (994 12) 492 07 45, 492 15 76, **Fax:** (994 12) 497 11 67, 493 64 92



## ГОСУДАРСТВЕННАЯ НЕФТЯНАЯ КОМПАНИЯ АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ (ГНКАР)

**Президент ГНКАР:** Алиев Натиг  
**Первый вице-президент:** Хошбахт Юсифзаде

**Основная деятельность:** Разведка и разработка нефтяных месторождений; добыча, транспортировка и переработка нефти и газа, поставка нефти и нефтепродуктов на мировой рынок, производство нефтегазового оборудования; строительство морских платформ и др., научно-проектная деятельность

**Филиалы и офисы:** Производственное объединение (ПО) "Азнефть", Завод "Азернефтяг", Завод "Азернефтянаж", ПО "Геофизика и Инженерная Геология", "Завод Глубоководных оснований", Управление по Внешним Экономическим связям, Управление Иностранных Инвестиций.

**Дата создания:** 1992 год. **Численность работников:** 61 тыс. чел.

**Адрес:** 370004, пр. Нефтяников, 73, **Тел.:** (994 12) 492 07 45, 492 15 76, **Факс:** (994 12) 497 11 67, 493 64 92



## JSC "LUKOIL"

**President of JSC "LUKOIL":** Alekperov Vagit  
**Representative of the president of JSC "LUKOIL" in Azerbaijan, Georgia, Turkey:** Fikret Aliyev

## ЛУКОЙЛ

**Activity:** Companies of Lukoil Group cover all main segments of today's oil industry including oil&gas exploration and production, transportation, refinery and sales of oil and petroleum products, petrochemistry and related fields.

**Field of activity:** Oil&Gas sector of economy, **Operating staff:** 140 000 people

**Geography:** Over 50 regions of Russia, 25 countries around the world in four continents including CIS, Eastern Europe, Near East, USA and others.

**Legal address:** 11 Sretenskiy boulevard, Moscow, 101000, Russia



## ОАО "ЛУКОЙЛ"

**Президент ОАО "ЛУКОЙЛ":** Алекперов Вагит  
**Представитель президента ОАО ЛУКОЙЛ в Азербайджане, Грузии, Турции:** Фикрет Алиев

**Вид деятельности:** деятельность компаний, входящих в Группу "ЛУКОЙЛ", охватывает все основные направления современного нефтяного бизнеса, включая разведку и добычу нефти и газа, транспортировку, переработку и реализацию нефти и нефтепродуктов, нефтехимию и сопряженные отрасли.

**Сфера деятельности:** нефтегазовый сектор экономики, **Штаб:** 140 000 сотрудников.

**География деятельности:** Более 50 регионов России, 25 стран мира на четырех континентах, в том числе страны СНГ, Восточной Европы, Ближнего Востока, США и др.

**Юридический адрес:** Россия, 101000, Москва, Сретенский бульвар, дом 11



## BP AZERBAIJAN



**President, BP Azerbaijan:** David Woodward  
**Director of Enterprise Center Azerbaijan:** Azer Zeynalov

**Principal activity:** BP the leading operator in the South Caspian, operates four oil and gas development and exploration contracts. (1) Production from Chirag in the Azeri, Chirag and Deepwater Gunashli (ACG) field currently is 125,000 bpd. Construction work is underway on the ACG Phase 1 Project to deliver First Oil from Azeri in early 2005. (2) Work is in progress to develop Shah Deniz, a world-class gas condensate discovery. (3) Inam has yet to complete its first exploration well. (4) Technical studies continue on the Araz-Alov-Sharg prospect. In addition, BP is the operator of the Baku-Tbilisi-Ceyhan Oil Export Pipeline project named after Heydar Aliyev to deliver of the Caspian oil to world markets via Turkey, and technical operator of the South-Caucasus gas pipeline for export of Azerbaijan gas to Turkey.

**Address:** Villa Petrolea, 2 Neftchilar Prospect, **Tel.:** (+994 12) 497 90 00, **Fax:** (+994 12) 497 96 02, 497 97 36, **E-mail:** bayatlif@bp.com, **URL:** www.bp.com



## BP AZERBAIJAN

**Президент BP Azerbaijan:** Дэвид Вудворд  
**Директор бизнес-центра Азербайджана:** Азер Зейналов

**Основная деятельность:** BP является оператором четырех проектов по разведке и разработке нефтяных и газовых месторождений в южном бассейне Каспийского моря. (1) Среднесуточная добыча на месторождениях Азербайджан-Чираг-Гюнешли (глубоководная часть) на 2005 год планируется на уровне 227 000 баррелей в день. Проводятся строительные работы по Фазе-1 АЧГ для экспорта основной нефти с месторождения Азербайджан. (2) Продвигаются работы по разработке месторождения Шах Дениз, газоконденсатного месторождения мирового значения. (3) Готовится к разведочному бурению скважины INX-2 на месторождении Инам в 2006 году. (4) Продолжаются работы по техническому изучению на перспективных месторождениях Араз-Алов-Шарг. Кроме того, BP является оператором нефтепровода Баку-Тбилиси-Джейхан им. Гейдара Алиева для доставки каспийской нефти на мировой рынок через территорию Турции, и техническим оператором Южно-Кавказского газопровода для экспорта азербайджанского газа в Турцию.

**Адрес:** Проспект Нефтяников, 2, Villa Petrolea, **Тел.:** (+994 12) 497 90 00, **Факс:** (+994 12) 497 96 02, 497 97 36, **E-mail:** bayatlif@bp.com, **URL:** www.bp.com





**ExxonMobil**

Exxon Azerbaijan Operating Company LLC, an ExxonMobil Subsidiary

General Manager: - Drew Goodbread

**About company:** ExxonMobil Corporation, the world's premier petroleum and petrochemical company works in about 200 countries. ExxonMobil subsidiaries operate the Nakhchivan, Oguz and Zafar Mashal projects and participate in the Azeri-Chirag-Gunashli and Araz-Alov-Sharg projects.

Exxon Azerbaijan has been actively supporting educational and humanitarian programs in Azerbaijan and has provided significant contributions for the development and publication of much-needed texts in the Azerbaijani Latin alphabet.

**Address:** Landmark, Suite 300  
96 Nizami Street, Baku, 370000, Azerbaijan  
**Tel.:** 98-24-60/61/62  
**Fax:** 98-24-70/72

Exxon Azerbaijan Operating  
Company LLC

Exxon Azerbaijan Operating Company LLC

Генеральный Менеджер: - Дрю Гудбред

**О компании:** Корпорация ЭксонМобил является ведущей нефтяной и нефтехимической компанией, которая функционирует приблизительно в 200 странах мира. Дочерние компании Корпорации ЭксонМобил являются операторами проектов Нахчыван, Огуз и Зафар Машал, а также участниками проектов Azeri-Чыраг-Гюнешли и Араз-Алов-Шарг. Компания Эксон Азербайджан оказывает активную поддержку образовательным и гуманитарным программам, осуществляемым в Азербайджане, а также колоссальную помощь в подготовке и опубликовании очень необходимых изданий на азербайджанском языке на латинской графике.

**Адрес:** 370000, Азербайджан, Баку, ул. Низами, 96 Лендмарк  
**Тел.:** 98-24-60/61/62  
**Факс:** 98-24-70/72

**STATOIL**

STATOIL Azerbaijan a.s.

STATOIL Azerbaijan a.s.

President of STATOIL Azerbaijan a.s.: Georg Karl Gundersen

**About company:** Norway's STATOIL, is one of the world's largest net sellers of crude oil, and a leading supplier of natural gas to Europe. Statoil is the biggest operator in Norway, and one of the largest foreign investors in Azerbaijan.

Current interests include Azeri-Chirag-Gunashli (8.6 per cent), Shah Deniz (25.5 per cent) and Alov (15.0 per cent).

Statoil also participates in the BTC oil pipeline (8.7%) and the South Caucasus gas Pipeline.

**Address:** 96 Nizami street, Baku 370010, Azerbaijan  
**Switchboard:** (99412) 497 73 40  
**General fax:** (99412) 497 79 44  
**URL:** <http://statoil.com>  
**Email:** [konjaga@statoil.com](mailto:konjaga@statoil.com)

Президент STATOIL Azerbaijan a.s.: Георг Карл  
Гундерсен

**О компании:** Норвежская компания Statoil является одним из самых крупных продавцов сырой нефти в мире и ведущим поставщиком природного газа в Европу. Statoil является крупнейшим оператором в Норвегии и самым большим инвестором в Азербайджане. Нынешнее участие компании включают Azeri-Чыраг-Гюнешли (8,6%), Шах Дениз (25, 5%), Алов (15,0%). Statoil также участвует в проекте строительства трубопровода БТД (8,7%) и в строительстве Южно-Кавказского газопровода.

**Адрес:** ул. Низами, 96, Баку, Азербайджан 370010  
**Коммутатор:** (99412) 497 73 40  
**Факс:** (99412) 497 79 44  
**E-mail:** [konjaga@statoil.com](mailto:konjaga@statoil.com)  
**URL:** <http://statoil.com>

**КазМунайГаз**  
NATIONAL COMPANY "KAZMUNAYGAZ"  
НАЦИОНАЛЬНАЯ КОМПАНИЯ "КАЗМУНАЙГАЗ""KAZMUNAYGAZ NATIONAL  
COMPANY" CLOSED JOINT STOCK  
COMPANY (CJSC)ЗАКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО (ЗАО)  
"НАЦИОНАЛЬНАЯ КОМПАНИЯ "КАЗМУНАЙГАЗ"

President of "KazMunayGaz NC" CJSC: Uzakbay Karabalin

**Basic activity:** "KazMunayGaz NC" CJSC has been created by the Decree of the President of Kazakhstan through amalgamation of "KazakhOil" CJSC and "Oil and Gas Transportation" CJSC and is a vertically integrated oil and gas company employing over 45 various companies and enterprises realizing a full cycle of works and services on prospecting, production, processing, transportation and sale of crude hydrocarbon, construction of oil industry objects, telecommunications, transportation.

**Branches and offices:** Branch companies "KazTransOil", "KazMunayTeniz", "Kazstroiservice", "Aitrau OR", "Kazakhstan Institute of Oil and Gas" National Research Institute etc.

**Date of establishment:** February 20, 2002  
**Address:** 22 Sq. Kabanbay-batira, Astana, 473000, Republic of Kazakhstan  
**Tel/Fax:** (3172) 78 60 00, 78 60 01  
**URL:** [www.kazmunaygas.kz](http://www.kazmunaygas.kz)

Президент ЗАО "НК "КазМунайГаз": Узакбай Карабалин

**Основная деятельность:** ЗАО "НК "КазМунайГаз" создано Указом Президента Казахстана путем слияния ЗАО "НК "КазМунайГаз" и ЗАО "НК "Транспорт Нефти и Газа" и является вертикально интегрированной нефтегазовой компанией, в составе которой насчитывается свыше 45 разнопрофильных компаний и предприятий, осуществляющих полный цикл работ и услуг по разведке, добыче, переработке, транспортировке и реализации углеводородного сырья, строительству объектов нефтяной промышленности, телекоммуникации, перевозок.

**Филиалы и офисы:** Дочерние компании "КазТравеОйл", "КазМунайТениз", "КазСтройсервис", "Атырауский НПЗ", НИИ "Казахский институт нефти и газа" и др.

**Дата создания:** 20 февраля 2002 года  
**Адрес:** 473000, Республика Казахстан, г. Астана, пр. Кабанбай-батыра, 22  
**Тел/Факс:** (3172) 78 60 00, 78 60 01  
**URL:** [www.kazmunaygas.kz](http://www.kazmunaygas.kz)

**AZPETROL**

AZPETROL OIL COMPANY

General director: Mr. Huseynag Rzayev

"AZPETROL" JV Нефтяная компания Азербайджан

**About company:** Azpetrol Oil Company, founded in 1997 is a national company possessing a network of the most modern gas and gas-line filling stations meeting international standards and rendering quality services to its clients in the republic's fuel sale markets. Azpetrol holds initiative of control on more than 50% of fuel sale market in Azerbaijan. The company owns fuel depot and fleet of tanker trucks equipped with modern facilities, as well as a reliable fire-control system, signaling and safety system.

Azpetrol, which is a member of Azpetrol group of companies, with its Baku and Sangshahli terminals is involved in transportation of oil and oil products from Kazakhstan and Turkmenistan and carries out 70% of the total transportation in Azerbaijan. For end 2005 it is planned to lay an 11-kilometer long oil pipeline from Sangshahli Terminal as connect it with BTC pipeline. This pipeline will make Azerbaijan terminal's transportation capacity even greater.

Azpetrol oil company is a co-owner of the following JV: EUPREC Precoatings Azerbaijan (jointly with the German EUPREC PipeCoatings GmbH) engaged in special interest isolation, pipe coating, limited liability joint venture SOFS (jointly with Serablog Orient Company (SOC) - a Singapore Offshore Petroleum Services affiliate) dealing with logistical support of the companies involved in oil and gas production in the Caspian region and the limited liability joint venture AKD (together with Milangaz LPG Ducten Tenizi ve Satma A.S.), rendering development of liquefied gas transportation and sale in Azerbaijan.

In August 2004 Azpetrol Oil Company and Turkey's Etiler Teknik signed an agreement for the establishment of Azeri joint oil company, September 20, 2004 State Oil Company of the Azerbaijan Republic (SOCAR) and Azeri Company signed Agreement for the Rehabilitation, Exploration and Production Sharing with respect to the territory consisting of 8 oil fields, namely Binyaghi, Gernaki, Chahraglar, Sakaqaz, Misirli, Fatayoz, Shabonag and Sarabur.

**Personnel:** 3500 next  
**Country:** Azerbaijan  
**Address:** 37 sq. Bolshaya Krestovaya, Baku, Azerbaijan  
**Tel:** (994 12) 497 69 74, (994 12) 497 69 75  
**Fax:** (994 12) 497 68 64  
**E-mail:** [azpetrol@azpetrol.com](mailto:azpetrol@azpetrol.com)

Генеральный директор: г-н Хусейнаг Рзаев

**О компании:** Нефтяная Компания Азербайджан, основанная в 1997 году является национальной компанией, обладающей сетью самых современных, отвечающих международным стандартам бензогазонаполнительных и газонаполнительных станций, и осуществляющей высококачественные услуги своим клиентам на рынке продажи горючего в Азербайджане. Азпетрол управляет инициативой контроля более чем 50% рынка продажи горючего в Азербайджане. Компания владеет нефтяной базой и собственными автопарком для бензогазонаполнительных базой и газонаполнительных станций, сигнализацией и системой безопасности.

Входящая в группу компаний "Азпетрол" компания Азпетрол осуществляет доставку терминалов обслуживания первичной нефти и нефтепродуктов из Казахстана и Туркменистана, производит 70% всех газопроводов в Азербайджане. В августе 2005 года планируется строительство 11 км нового нефтяного трубопровода от Sangshahli терминала к линии присоединения к нефтепроводу BTC. Этот нефтепровод увеличит способность терминала "Азпетрол". Нефтяная компания Азербайджан является соучредителем следующих СП: "EUPREC Precoatings Azerbaijan" (совместно с немецкой "EUPREC PipeCoatings GmbH"), взаимозависимое покрытие труб специальной противокоррозийной эмалью; "SOFS" (совместно с сингапурской Serablog Orient Company (SOC) - дочерней компании "Singapore Offshore Petroleum Services"), взаимозависимая интернационально-нефтегазовым обеспечением компаний вовлеченных в добычу нефти и газа в Каспийском регионе; "AKD" (совместно с турецкой "Milangaz LPG Ducten Tenizi ve Satma A.S."), способствующему развитию в Азербайджане сервисов и продаж сжиженного газа.

В августе 2004 года Нефтяная компания Азпетрол и турецкая Etiler Teknik подписали договор о создании совместной нефтяной компании "Azeri". 20 сентября 2004 года между Государственной Нефтяной Компанией Азербайджанской Республики (ННКР) и компанией "Azeri" был заключен Соглашение о реабилитации, разведке и разделе добычи на блоке, включающий в себя 8 нефтяных месторождений "Binyaghi", "Gernaki", "Chahraglar", "Sakaqaz", "Misirli", "Fatayoz" и "Shabonag" и "Sarabur".

**Personnel:** 3500 человек  
**Страна:** Азербайджан  
**Адрес:** Азербайджан, Баку, ул. Большая Крестовая 37  
**Тел:** (994 12) 497 69 74, (994 12) 497 69 75  
**Факс:** (994 12) 497 68 64  
**E-mail:** [azpetrol@azpetrol.com](mailto:azpetrol@azpetrol.com)







## Middle East Petrol Farm FZE

President: Mr. Abdolbari Goozal

## Middle East Petrol Farm FZE

Президент: Г-н Абдулбари Гозал



**About Company:** Middle East Petrol Farm FZE deals with the transit transportation of crude oil and oil products from Caspian Sea Ports to Georgian Ports at Black Sea through its own Dubendi Terminal in Azerbaijan. Middle East Petrol Farm FZE provides smooth and integrated shipping, storage and railway transportation services to its clients by close cooperation with Caspian Shipping Company (Caspar), Azerbaijan and Georgian State Railway Companies and storage facility owners in Georgian Ports of Black Sea.

Dubendi Terminal has 150,000m<sup>3</sup> storage capacity of for crude oil and black products and 150,000m<sup>3</sup> for clean products and has an annual transshipment capacity of 10 Million Tons.

Country: UAE

Address: PO Box 61448, Jebel Ali Free Zone, Dubai, UAE

Tel/Fax: +971-4-8833950 / 8833027

E-mail: yonetim@middleeastpetrolfarm.com

**О компании:** Компания "Middle East Petrol Farm FZE" осуществляет транзитную перевозку сырой нефти и нефтепродуктов из портов Каспийского моря до портов Грузии на Черном море через свой терминал, расположенный в Дюбенди, Азербайджан. Компания "Middle East Petrol Farm FZE" обеспечивает регулярные и интегрированные перевозки судами, услуги по хранению и транспортировке железной дорогой при тесном сотрудничестве с Управлением Каспийского пароходства Азербайджанской Республики (Каспар), Железнодорожными управлениями Азербайджана и Грузии, а также операторами терминалов при грузинских портах Черного моря.

Терминал в Дюбенди имеет возможность хранения 150,000 м<sup>3</sup> сырой нефти и темных нефтепродуктов, 150,000 м<sup>3</sup> светлых нефтепродуктов, а также перевалочную мощность в 10 миллионов тонн в год.

Страна: ОАЭ

Адрес: PO Box 61448, Jebel Ali Free Zone, Дубай, ОАЭ

Тел/факс: +971-4-8833950 / 8833027

E-mail: yonetim@middleeastpetrolfarm.com



## TURKIYE PETROLLERI A.O. (TPAO)

Country Manager: Memet Ali Kaya

## TURKIYE PETROLLERI A.O. (TPAO)

Директор представительства в стране: Мемет Али Кая



**About company:** TURKIYE PETROLLERI A.O. (TPAO) is a State Oil and Gas Company established in 1954. The company mission is to meet the rapidly growing energy demand of Turkey by its domestic program via joint ventures to exploit the potential and became an important role player in the surrounding energy geography.

TPAO is currently active in Caspian region mainly in Azerbaijan, Kazakhstan, Turkmenistan, as well as in North Africa and Middle East. Since 1994 till 2004 TPAO has invested over \$1.5 billion and became one of the biggest investors in Azerbaijan.

TPAO-Azerbaijan projects are Azeri-Chirag-Guneshli (6.75%), BTC (6.53%), Shah Deniz (9%), SCP (9%) and Alov (10%) projects.

Address: ISR Plaza, 340, Nizami str., Baku AZ1000

Phones: (+994.12) 498 95 26; 493 14 98

Fax: (+994.12) 498 14 35

Email: info@tpao-az.com

**О компании:** TURKIYE PETROLLERI A.O. (TPAO) является Государственной Нефтегазовой Компанией, основанной в 1954 году. В соответствии с программой внутренней политики Турции, посредством использования потенциала совместных предприятий деятельность компании отвечает требованию роста спроса энергоснабжения этой страны. Учитывая выше сказанное, компания стала играть очень важную роль в отрасли энергии. В настоящее время TPAO функционирует как на Каспийском регионе, в частности в Азербайджане, Казахстане, Туркменистане, так и в Северной Африке и на Среднем Востоке. С 1994 г. по 2004 г. TPAO вложила более \$ 1,5 млрд. инвестиций и тем самым стала одним из крупнейших инвесторов в Азербайджане.

TPAO-Азербайджан участвует в проектах Azeri-Chirag-Guneshli (6,75%), БТД (6,53%), Шах-Дениз (9%), SCP (9%) и Алов (10%).

Адрес: ISR Plaza, ул. Низами 340, Баку AZ1000

Тел: (+994.12) 498 95 26; 493 14 98

Факс: (+994.12) 498 14 35

E-mail: info@tpao-az.com



## Azeri M-I Drilling fluids ltd.

General Manager: Mike King

## Azeri M-I Drilling fluids ltd.

Генеральный менеджер: Майк Кинг

**About Company:** Azeri M-I is a joint venture founded in 1997 between SOCAR the national oil company of Azerbaijan and M-I LLC of Houston the worlds leading provider and manufacture of drilling and completion fluids.

Azeri M-I provides a complete offering of oil, water and synthetic based drilling and drill-in fluid systems along with a full range of completion fluids, additives and filtration services.

Drilling Waste Management Services provided by Azeri M-I include the provision of shale shakers, screens, hydrocyclones, centrifuges, vacuum units and the new CleanCut pneumatic transfer system along with cuttings fixation and re-injection services.

Azeri M-I has a highly skilled and trained local workforce to ensure that projects are carried out efficiently and effectively.

Address: 48 Nazami Street 370001,

Baku, Azerbaijan

Tel: (994 12) 497 42 13

Fax: (994 12) 497 22 21

E-Mail: isanderson@azerimi.co-az.net

**О компании:** Совместное предприятие Azeri M-I Drilling было основано в 1997 между государственной нефтяной компанией Азербайджана и M-I LLC (Хьюстон), крупный поставщик и производитель буровых растворов и растворов для закачивания скважин.

Azeri M-I обеспечивает полный спектр нефтяных, водных и синтетических буровых и забуриваемых растворов, а также раствор для закачивания скважин, добавок и услуги по фильтрации.

Drilling Waste Management Services включает вибрационное сито, сортировку, центрифугу, вакуумные установки и новую пневматическую систему переноса CleanCut и системы повторного закачивания.

Azeri M-I компания имеет высококвалифицированный и обученный местный персонал для обеспечения эффективности проекта.

Адрес: 370001, Баку, ул. Низами 48

Тел: (994 12) 497 42 13

Факс: (994 12) 497 22 21

E-Mail: isanderson@azerimi.co-az.net



## AZFEN JV

General Manager: Ismail I.Mamedov

## СП АЗФЕН

Генеральный Директор: Мамедов Исмаил

**About company:** AZFEN Engineering, Construction, Installation, and Manufacturing Company was founded in January 1996. AZFEN is a joint venture company by and between SOCAR (State Oil Company of Azerbaijan Republic) and TEKFEN (TEKFEN Construction and Installation Co. Inc.) of Turkey.

AZFEN JV is formed for the purpose to perform on commercial basis any and all kind of construction, installation, manufacturing, research, transportation, distribution, engineering and project management as well as trading of construction materials.

Country: Azerbaijan

Address: Istiglaliyat Str. 31, Baku, Azerbaijan

Tel: (+994-12) 492 58 35, 492 82 79

URL: www.azfen.com

**О компании:** AZFEN Engineering, Construction, Installation & Manufacturing была основана в январе 1996 года. AZFEN является совместным предприятием, учрежденным ГНКАР (Государственная Нефтяная Компания Азербайджанской Республики) и турецкой компанией ТЕКФЕН (TEKFEN Construction & Installation Co., Inc.).

СП Азфен создан с целью выполнения на коммерческой основе всевозможных строительно-монтажных, исследовательских работ, работ по изготовлению, транспортировке, инжинирингу и управлению проектом, а также реализации строительных материалов.

Страна: Азербайджан

Адрес: Ул. Истиглалият 31, Баку, Азербайджан

Тел.: (+994-12) 492 58 35, 492 82 79

URL: www.azfen.com







Caspian Wireline Services, Ltd.

President: CEO Calvin Wilson

**About company:** Since November 2000, Caspian Wireline Services, Ltd., CWS, has been providing wireline logging and perforating services to oil producing companies in Azerbaijan. We specialize in providing high quality cost effective services in the Caspian Sea region. In conjunction with local service providers, we strive to provide solutions fit for the marketplace and deliver the services required in an efficient manner.

Through technical support from suppliers around the world, CWS is currently providing Open Hole Logging, Cased Hole Logging, Perforating (both Wireline and Tubing Conveyed), Pipe Recovery, and Production Logging.

Address: 169, Tolstoy str., Baku, Azerbaijan 370000

Tel: (994 12) 497 46 64, 497 45 90, 497 40 61

Fax: (994 12) 499 73 04

Email: sales@cws.az

Caspian Wireline Services, Ltd.

Президент: Келвин Вилсон

**О компании:** С Ноября 2000 года Компания Каспий Вайрлайн Сервисес, Лтд (CWS) предоставляет каротажные и перфорационные услуги нефтедобывающим компаниям в Азербайджане. Мы специализируемся на предоставлении высококачественных и экономически эффективных услуг в Каспийском регионе. Совместно с Трестом и местными представителями услуг мы стремимся обеспечить решение подходящее для местного рынка и предоставить эффективные и требуемые услуги. Благодаря технической поддержке поставщиков по всему миру, CWS в настоящее время предоставляет Каротаж Обсаженный и Необсаженный скважины, Перфорацию (на Кабеле и Насосно-Компрессорных трубах), извлечение труб и Каротаж в Эксплуатационных скважинах.

Адрес: ул.Толстого 169, Баку, Азербайджан 370000

Tel: (994 12) 497 46 64, 497 45 90, 497 40 61

Fax: (994 12) 499 73 04

Email: sales@cws.az



Channel Energy (Poti) Ltd. - Georgia

Representative of the Company: Ali Apaydin

**About company:** The Company gives storage and handling services to the major oil companies in the Region. The "White Oil Products Terminal" has been operational since October 2002 within the Poti Sea

Port with a capacity of 40,000 mt and the "Crude Oil & Black Oil Products Terminal" shall be opened within the year of 2003 having a capacity of 80,000 mt. We are actively looking forward to increasing our investment prospects in the area to participate in the growth prospects and strengthen our presence in the Caspian Region.

Country: Georgia

Address: 20 Str. Kipshidze, 380062 Tblisi

Phones: (+995 32) 912 437 (4 lines)

Fax: (+995 32) 912 441

E-mail: general@channelenergy.ge

Channel Energy (Poti) Ltd. - Georgia

Представитель компании: Али Апаидин

**О компании:** Компания предоставляет услуги по хранению и обработке грузов всем основным нефтяным компаниям в регионе.

Терминал White Oil Product мощностью 40 000 метрических тонн действует с октября 2002 года в Потийском морском порте, терминал мощностью 80,000 метрических тонн для сырой нефти и мазута будет открыт в 2003 году. Мы активно ищем возможности увеличения капиталовложений в этой сфере чтобы участвовать в увеличении и усилении нашего присутствия в Каспийском регионе.

Страна: Грузия

Адрес: ул. Киршидзе 20, 380062 Тбилиси

Тел: (+995 32) 912 437 (4 линии)

Факс: (+995 32) 912 441

E-mail: general@channelenergy.ge



CNLC Azerbaijan Branch

General Manager: Huang Wei

**About company:** CNLC is a specialized service company mainly engaged in: Wire-line logging, mud logging, well testing, well completion, perforating and other relevant engineering services.

Geophysical and Geological Research &amp; Development.

CNLC owns ECLIPS 5700, EXCELL 2000, LEAP-99, HD2500 computerized logging systems, LWD, MWD, VSP data acquisition equipment, GEO-6000, SDL-9000 CHINA mud logging system and well testing equipment, to provide comprehensive technical services.

CNLC's services centered in China and expanded to international areas. Operation Bases are now situated in China, Sudan, Iran, Kazakhstan, and Azerbaijan etc.

CNLC Azerbaijan Branch is the representative of CNLC to provide its services around the Caspian Sea.

Address: Str. Mardanov Gandashlari 6/21, Baku, Azerbaijan 37000

Tel: (+99412) 498 83 28

Fax: (+99412) 498 57 54

Email: Azerbj@cnlc.cn

Азербайджанский филиал CNLC

Генеральный Менеджер: Хуанг Вей

**О компании:** CNLC является специализированной сервисной компанией, занимающейся в основном:

\* Каротажными диаграммами, газовым каротажем, испытанием скважин, освоением скважин, перфорированием и другим важным техническим обслуживанием в области нефтедобычи.

\* Геофизическими и геологическими исследованиями и разработкой месторождений CNLC принадлежат автоматизированные каротажные системы ECLIPS 5700, EXCELL 2000, LEAP-99, HD2500, оборудование сбора данных LWD, MWD, VSP, системы газового каротажа GEO-6000, SDL-9000 CHINA и оборудование по испытанию скважин для обеспечения комплексного технического сервиса. Сервис-центр CNLC's находится в Китае и работает по всему миру. Оперативные базы компании в настоящее время находятся в Китае, Судане, Иране, Казахстане, Азербайджане и в других странах.

Азербайджанский филиал CNLC - представитель CNLC по обеспечению сервиса в Каспийском регионе.

Адрес: Азербайджан, 37000, Баку, Ул. Марданов гандашлары, 6/21

Тел: (+99412) 498 83 28

Факс: (+99412) 498 57 54

Email: Azerbj@cnlc.cn



Consolidated Contractors Company

Senior Manager: Juan Boulos  
Country: Greece

**About the company:** Consolidated Contractors International Company (CCIC) is the largest Engineering, Procurement, and Construction Company in the Middle East and one of the largest in the world.

CCIC currently employs more than 44,000 employees in more than 20 countries across the continents, building some of the most challenging and complex facilities.

CCIC specializes in civil projects, bridges, roads, building, mechanical projects, onshore oil and gas facilities, onshore pipelines, underwater engineering, power and desalination, water network, sewage treatment and airports.

Address: Natavan Business Center, Tbilisi Avenue 3, 370065, Baku

Tel: (AZ) +99412 497 21 16

Fax: (AZ) +99412 497 22 91

E-mail: jboulos@ccc.az

Web page: www.ccc.gr

Консолидированная Компания Интернешнл Компани

Главный менеджер: Джун Булос  
Страна: Греция

**О компании:** CCIC является самой большой Компанией на Ближнем Востоке в области инженерии, обеспечения (снабжения) и строительства. В этой области она считается одной из самых больших Компаний в мире. В настоящее время CCIC имеет более чем в 20 странах мира 44000 работников, занятых строительством сложных сооружений. CCIC специализирована в области создания гражданских проектов, нефтегазовых установок на суше, трубопроводов на суше, нефтегазовых установок на море, трубопроводов на море, подводной инженерии, электрические и обессоливающие станции, водные системы, системы по очистке сточных вод, строительства аэропортов.

Адрес: Натаван Бизнес Центр, Тбилисский проспект 3, 370065, Баку

Тел: (AZ) +99412 497 21 16

Факс: (AZ) +99412 497 22 91

E-mail: jboulos@ccc.az

URL: www.ccc.gr







## CSM Caspian Holdings S.A

## CSM Caspian Holding CA



**General Manager:** Eduardo Colmenares  
**Administration Supervisor:** Inna Ischenko  
**Activities:** CSM seeks to be the partner of choice for supply chain management services with oil and gas industry

clients pursuing excellence in supply chain management through people, innovation and technology.

The Company started its operations in Azerbaijan since 1996 and is directed to provide to our clients:

- logistics services
- materials and logistics management
- inventory management
- supply bases operations (currently operating two supply and marine bases in Azerbaijan and one in Kazakhstan)
- consultancy services
- supply chain process coordination
- drilling project logistics services

CSM has Alliance partnership with SOCAR.

**Address:** No. 2 Khanlar Street, Baku 370003

**Tel:** (99412) 497 70 75

**Fax:** (99412) 492 11 38

**Генеральный Менеджер:** Эдуардо Колменарес

**Администратор:** Инна Ищенко

**Вид деятельности:** КСМ стремится стать партнером в услугах по менеджменту сети снабжения для клиентов, работающих в нефтегазовой отрасли, добываясь превосходства в менеджменте сети снабжения путем использования кадров, инноваций и технологий. Компания работает в Азербайджане с 1996 года и направлена на предоставление следующих видов услуг нашим клиентам:

- услуги по материально-техническому снабжению
- менеджмент материалов и материально-технического снабжения
- инвентарный менеджмент
- операции базы снабжения (в настоящее время КСМ оперирует двумя базами снабжения и морскими базами снабжения в Азербайджане и одной базой в Казахстане)
- консультационные услуги
- координация процесса сети снабжения
- материально-технические услуги для буровых проектов

КСМ имеет Альянс с ГНКАР.

**Адрес:** г. Баку, 370003, ул. Ханлара, дом 2

**Тел:** (99412) 497 70 75

**Факс:** (99412) 492 11 38

## DET NORSKE VERITAS

## DET NORSKE VERITAS



**Caspian Area Manager:** Vladimir Podlesny

**Управляющий Каспийским Регионом:** Владимир Подлесный

**About Company:** Det Norske Veritas is an autonomous, independent Foundation established in 1864, with the objective of safeguarding life, property and environment. The DNV organisation comprises 300 offices in 100 countries, with a total of 5,500 employees.

As one of the world's leading maritime classification societies, Det Norske Veritas establishes Rules for the construction of ships and mobile offshore platforms; over 20% of all ships currently on order in the world will be built to DNV class.

To the landbased and offshore industries DNV provides certification of management systems, products and personnel. DNV is also a leading provider of consulting services within safety-, health-, environment- and quality management.

DNV is the third largest in management system certification body; over 40,000 companies have an ISO 9001 or 14001 certificate of compliance from DNV.

DNV is since 1991 active in Azerbaijan and has since 1997 established a representative office in Baku.

**Address:** Veli Mammadov str. 10/12, Baku, Azerbaijan 370004

**Tel:** (+994 12) 497 43 35

**Fax:** (+994 12) 497 43 40

**E-mail:** baku@dnv.com

**О компании:** Det Norske Veritas (DNV) является автономным и независимым Фондом, основанном в 1864 году с целью защиты жизни, имущества и окружающей среды. Организация DNV состоит из 300 офисов в 100 странах, с общей численностью работающих 5,500 человек. Как одно из ведущих мировых классификационных обществ, Det Norske Veritas устанавливает правила для строительства морских судов и платформ и более 20% всех судов заказанных в этом году мире будут построены под классом DNV.

DNV проводит сертификацию систем управления, производства и кадров для предприятий на море и на суше. DNV также является одним из ведущих провайдеров в проведении консультаций по безопасности, здоровью, экологии и качеству управления. DNV занимает третье место в мире по сертификации систем управления и более 40,000 компаний имеют сертификат ISO 9001 или 14001 от DNV. С 1991 года DNV работает в Азербайджане и открыло свое представительство в Баку с 1997г.

**Адрес:** Азербайджан, Баку, 370004 ул. Вели Мамедова 10/12

**Тел:** (+994 12) 497 43 35

**Факс:** (+994 12) 497 43 40

**E-mail:** baku@dnv.com



## EMERSON Process Management

## EMERSON Process Management



**Area Sales Manager:** Namig A. Javadov

**Региональный Директор:** Намиг А. Джавадов

**About Company:** Emerson Process Management, an Emerson business, is a leader in helping businesses automate their production, processing, and distribution in the chemical, oil and gas, power, pulp and paper, food, pharmaceutical, and other industries. The company combines superior products and technology with industry-specific engineering, consulting, project management and maintenance services. Its brands include PlantWeb<sup>®</sup>; Fisher<sup>®</sup>; Micro Motion<sup>®</sup>; Rosemount<sup>®</sup>; DeltaV<sup>™</sup>; Ovation<sup>®</sup>; and AMS.

**О компании:** Emerson Process Management подразделение корпорации Emerson является ведущим мировым производителем оборудования автоматизации технологических процессов для химической, нефтегазовой, энергетической, целлюлозно-бумажной, пищевой, фармацевтической и других отраслей промышленности. Компания сочетает изделия и технологии высшего качества с промышленным инжинирингом, консалтингом, управлением проектами и сервисными услугами. Торговые марки включают PlantWeb<sup>®</sup>; Fisher<sup>®</sup>; Micro Motion<sup>®</sup>; Rosemount<sup>®</sup>; DeltaV<sup>™</sup>; Ovation<sup>®</sup>; и AMS

**Country:** USA

**Страна:** США

**Address:** Caspian Business Center, Floor 9, 40 Jafar Jabbarli Street, 370065 Baku, Azerbaijan

**Адрес:** 370065, Азербайджан, Баку, ул. Джафара Джаббарлы, 40, Caspian Business Center, 9 этаж

**Phones:** (+994 12) 498 24 48

**Тел:** (+994 12) 498 24 48

**Fax:** (+994 12) 498 24 49

**Факс:** (+994 12) 498 24 49

**E-mail:** emfraz@artel.net.az

**E-mail:** emfraz@artel.net.az

## EUPEC PipeCoatings Azerbaijan

## EUPEC PipeCoatings Azerbaijan



**General Manager:** Regis Dekoker

**Генеральный Менеджер:** Реджис Декокер

**About company:** Anticorrosion Coating Concrete Weight Coating Services EUPEC PipeCoatings Azerbaijan was established in 2002 as a JV between EUPEC GmbH of Germany and Azpetrol Group of Azerbaijan & registered under the laws of the Republic of Azerbaijan.

**О компании:** Антикоррозионное покрытие, Услуги по Бетонированному Покрытию труб. EUPEC PipeCoatings Азербайджан образовано в 2002 г. Между EUPEC GmbH Германия и группой Азпетрол Азербайджан и зарегистрировано в соответствии с законами Азербайджанской Республики.

It is the only plant of its kind in the Caspian Sea Region. The plant is set up in Baku offering excellent facilities for coating services to the offshore and onshore pipeline projects. The site covers the area of 260,000 m<sup>2</sup>, with its own rail connection capable of receiving a rail stock of 45 railcars at once, its own jetty, which allows for efficient and cost effective load-in and load-out operations for pipe carrying vessels.

Это единственное предприятие подобного рода в регионе Каспийского Моря. Завод, расположенный в Баку, обладает превосходными мощностями по обеспечению морских и наземных трубопроводных проектов услугами по изоляции и покрытию труб. Территория охватывает примерно 260,000 м<sup>2</sup> с собственным железнодорожным соединением, способным принять 45 железнодорожных вагонов, своим пирсом, для эффективного и рентабельного осуществления разгрузочных и погрузочных работ для трубовозовых судов.

**Address:** 36 Nobel ave, Baku, Azerbaijan,

**Адрес:** Азербайджан, Баку, проспект Нобеля 36

**Tel:** (+99412) 496 51 62/64

**Тел:** (+99412) 496 51 62/64

**Fax:** (+99412) 496 51 63

**Факс:** (+99412) 496 51 63

**E-mail:** office@eupecaz.com

**E-mail:** office@eupecaz.com



# International Exhibitions in Azerbaijan 2005

Sport and Concert Complex named after Heydar Aliyev

**NEW**  
1<sup>st</sup> Azerbaijan International Exhibition  
"CONSUMER ELECTRONICS"  
 10-12 March

11<sup>th</sup> Azerbaijan International Exhibition  
"FOOD INDUSTRY"  
 25-27 May

**NEW**  
1<sup>st</sup> Azerbaijan International Exhibition  
"CHEMICAL INDUSTRY"  
 10-12 March

12<sup>th</sup> Azerbaijan International Exhibition and Conference  
"Oil and Gas, Refining and Petrochemicals"  
 7-10 June

**NEW**  
1<sup>st</sup> Azerbaijan International Exhibition  
"CLEANING AND HYGIENE"  
 10-12 March

 3<sup>rd</sup> Azerbaijan International Exhibition  
"FURNITURE, INTERIORS & DESIGN"  
7-10 September

2<sup>nd</sup> Azerbaijan International Exhibition  
"AUTOSHOW"  
 16-19 March

11<sup>th</sup> Azerbaijan International Exhibition  
"CONSTRUCTION"  
 19-22 October

4<sup>th</sup> Azerbaijan International Fair  
"TRAVEL & TOURISM"  
 7-9 April

11<sup>th</sup> Azerbaijan International Exhibition  
"TELECOMMUNICATIONS & INFORMATION TECHNOLOGIES"  
 26-29 October

Azerbaijan International Exhibition  
"SPORT AND LEISURE"  
 7-9 April

11<sup>th</sup> Azerbaijan International Exhibition  
"HEALTHCARE"  
 2-5 November

4<sup>th</sup> Azerbaijan International Exhibition  
"TRANSPORT & LOGISTICS"  
 20-22 April

3<sup>rd</sup> Azerbaijan International Exhibition  
"Printing, Stationery, Advertising and Media"  
 9-11 November

**NEW**  
2<sup>nd</sup> World Exhibition and Conference  
"Customs and Security of the International Trade"  
 19-21 May

ORGANISERS:



Tel.: +994 12 447 47 74  
Fax: +994 12 447 89 98  
E-mail: office@itoca.az





**Harrington Commercial Enterprises Ltd**

**General manager of represent office:** Dzeabov Arslan Muxaddiyevich  
**About Company:** "Harrington Commercial Enterprises Ltd" was created in Great Britain in 1998.

The founders of this company have been delivering technical equipment for oil and gas industries for foreign countries and on the territory of CIS since 1986.

The company "Harrington Commercial Enterprises Ltd" has very good long-term contacts with many manufacturers of the technical equipment in the countries of CIS and foreign countries.

For all period of activity, the company has never received any claim from the partners.

Having the close wide contacts with the manufacturers of technical equipment, the company always finds profitable alternative on quality and prices for the purchased production. The motto of the company - mutually beneficial cooperation with the Partners, strong execution of the contracts and the high quality equipment delivery according to the stipulated terms. "Harrington Commercial Enterprises Ltd" has an opportunity to deliver products at the lowest prices. We can deliver drilling derricks, rig bases, spare parts and components for drilling rigs and other metalwares manufactured at modern, well proved factories of CIS countries according to ISO-9002 standard. Using our products you can reduce considerably your costs while assembling drilling rigs.

Our product's quality is fully competitive with the equipment, manufactured in the West and all over the world. Our company can also produce equipment according to your drawings under the technical control of your technical experts.

**Country of origin:** Great Britain

**Address (representative office):** 1 F.Antimov Str., Apt.33; Baku, Azerbaijan

**Phone/fax:** (+994 12) 498 59 21

**E-mail:** mikhadi-cs@rambler.ru

**Harrington Commercial Enterprises Ltd**

**Гендиректор представительств:** Дзеабов Арслан Мухаддиевич

**О компании:** Компания "Harrington Commercial Enterprises Ltd" создана в Великобритании в 1998г.

Учредителями этой компании с 1986 года занимаются поставкой оборудования производственно-технического назначения для нефтегазовых отраслей республик СНГ и дальнего зарубежья.

Компания "Harrington Commercial Enterprises Ltd" имеет хорошо налаженные связи со многими производителями оборудования производственно-технического назначения в странах СНГ и дальнего зарубежья. За весь период деятельности компания не получила ни одной рекламации от партнеров. Имея тесные расширенные связи с производителями оборудования производственно-технического назначения, компания всегда находит выгодную альтернативу по качеству и ценам на поставляемую продукцию. Делать компания имеет возможность сотрудничества с Партнерами, строгое исполнение контрактов, поставка оборудования высокого качества в оговоренные сроки.

Компания "Harrington Commercial Enterprises Ltd" имеет возможность поставлять продукцию по самым низким ценам. Мы можем производить поставки запчастей, комплектующих для буровых установок, буровые вышки, основания буровых установок и другие металлоконструкции, производимые на современных, хорошо себя зарекомендовавших заводах стран СНГ и соответствия со стандартом ИСО-9002.

Используя нашу продукцию, вы сможете значительно снизить себестоимость при комплектации буровых установок. Качество нашей продукции легко конкурирует с оборудованием, производимым на Западе и по всем миру. Наша компания также может производить оборудование по вашим чертежам под техническим контролем наших технических специалистов.

**Страна:** Великобритания

**Адрес (представительство):** Азербайджан, Баку, ул.Ф.Антипова, 1/33

**Телефон/факс:** (+994 12) 498 59 21

**E-mail:** mikhadi-cs@rambler.ru

**MQS JSC / Metal-Gaynag-Sinag Joint Stock Company**

**Director:** Rasim Mamedov

**About company:** MQS was founded in 1998 in Azerbaijan and is located in the original facility used by the Central Laboratory for Welding and Testing of Metals (CLWTM) of Kavkazenergomontaj Trust. It is a 100% locally owned company with 400 employees.

The MQS services for welding related operations include destructive and non-destructive testing, material testing, heat treatment and welder training and certification.

From 2003 MQS diversified into fabrication of pipe-work, structural steelwork and installation and commissioning. In addition to the original range of services MQS can now offer pipe-work fabrication & testing in most materials (stainless steel, aluminium, carbon steel, super duplex and GRE), structural steel fabrication in all material grades, NDT services, load testing, blasting & painting, machining services and installation services both onshore & offshore using experienced personnel.

**Address:** Baku - AZ1030, Azerbaijan, 33 A, Babek Ave.

**Tel:** (+99412) 420 51 05

**Fax:** (+99412) 420 52 17

**E-mail:** office@mqz.az

**АО MQS / Акционерная Компания Metal-Qaynaq-Sinag**

**Директор:** Расим Мамедов

**О компании:** АО MQS было создано в 1998 году в Азербайджане на базе Центральной лаборатории сварки и испытания металлов (ЦЛСИМ) Треста Кавказэнергомонтэж и является 100% азербайджанской компанией с высококвалифицированным персоналом - 400 сотрудников. Услуги MQS, связанные со сварочными работами, включают в себя деструктивное и недеструктивное тестирование, тестирование материалов, термообработку, а также обучение и сертифицирование сварщиков. Начиная с 2003 года, MQS приступила к освоению другого направления деятельности - изготовлению и монтажу металлоконструкций и трубных узлов. Сегодня производственный, монтажный и пусковой сервис MQS предлагает клиентам широкий спектр услуг по стальным конструкциям и трубным узлам. MQS занимается также тестированием различных материалов (нержавеющий металл, алюминий, углеродистая сталь, супер-дуплекс и GRE), производством стальных конструкций любого класса, оказывает услуги по неразрушающим методам контроля, тестированию тяжести, пескоструйному и покрасочному сервису, механическому и монтажному сервису как на суше, так и на море.

**Адрес:** Азербайджан, Баку AZ1030, пр.Бабека 33 А

**Тел:** (+99412) 420 51 05

**Факс:** (+99412) 420 52 17

**E-mail:** office@mqz.az

**Schlumberger Oilfield Services**

**Manager Azerbaijan:** Alex McKay

**About company:** Schlumberger Oilfield Services is the world's premier oilfield services company supplying a wide range of technology services and solutions to the international oil and gas industry. Schlumberger offers a suite of services and solutions, spanning the complete spectrum of reservoir development activities, that combine best practices, safe, environmentally sound wellsite operations, and innovative technologies. The company employs people of more than 140 nationalities working in 100 countries.

The company first came to Azerbaijan in 1929, when a contract signed with the USSR allowed the Schlumberger brothers (Conrad and Marcel) to operate in the oilfields of the Baku and Grozny areas. In addition to the Azerbaijan business operated from Baku, Schlumberger operates throughout the Caspian region and has bases in Kazakhstan, Uzbekistan, Turkmenistan and Turkey.

**Address:** Schlumberger House, Salyan Highway, Shikh District, 370023 Baku.

**Tel:** (+994 12) 497 46 36

**Fax:** (+994 12) 497 46 49

**E-mail:** mckay@slb.com

**URL:** www.slb.com

**Schlumberger Oilfield Services**

**Управляющий в Азербайджане:** Алекс МакКей (Alex McKay)

**О компании:** Schlumberger Oilfield Services (Шлюмбергер Ойлфилд Сервисиз) является одним из ведущих сервисных (обслуживающих) компаний по поставкам широкого ассортимента технологического сервиса и решения международных проблем для нефтяной и газовой индустрии. Шлюмбергер предлагает целый набор сервисов и решений, охватывающих полный спектр строительства резервуаров, что сочетает самую лучшую практику, безопасную и экологически надежные буровые операции и инновационные технологии. Наша Компания вынест людей более чем 140 национальностей в 100 странах мира. Впервые наша Компания прибыла в Азербайджан в 1929 году, когда контракт был подписан с СССР, который разрешил братьям Шлюмбергер Конрад и Марсел (Conrad and Marcel) работать на месторождениях нефти Баку и Грозного. Дополнительно к бизнесу в Азербайджане которая управляется из Баку, Шлюмбергер оперирует по всему региону Кавказа и имеет базу в Казахстане, Узбекистане, Туркменистане и Турции.

**Адрес:** Дом Шлюмбергер, Сальянское шоссе, Шихово, 370023 Баку

**Тел:** (+994 12) 497 46 36

**Факс:** (+994 12) 497 46 49

**Email:** mckay@slb.com

**URL:** www.slb.com

**Trade and Industrial Closed Type Stock Company (CTSC)**

**President:** Aydin Aslanov

**About Company:** Is functioning in Azerbaijan for ten years.

**Basic activities:**

Repair and construction work.

Designing and construction of sophisticated installations, including hydro-technical ones.

Supply and installation of high technological industrial production.

The Company owns long-term wide experience of cooperation with AIOC in constructing and maintaining the pipelines and with SOCAR in supply of industrial production.

The Company is a member of Industrial Chamber of the Republic of Azerbaijan

**Country:** Azerbaijan

**Address:** Baku Azerbaijan 3/23 28 May str.

**Tel/Fax:** (+994 12) 493 23 92, 493 29 52

**E-mail:** office@tic.baku.az

**http://www.oil-equipment.az**

**АОЗТ "Торгово-промышленная компания"**

**Президент:** Айдын Г. Асланов

**О компании:** 10 лет на рынке Азербайджана.

**Основные виды деятельности:**

Ремонтно-строительные работы

Проектирование и строительство сложных, в т.ч. сложных гидротехнических сооружений

Поставка и установка промышленной продукции высоких технологий

Компания имеет большой опыт работы с АИОС в строительстве и обслуживании трубопровода. Многолетнее сотрудничество с ГНКАР в поставках промышленной продукции.

Член Промышленной Палаты Азербайджанской Республики.

**Страна:** Азербайджан

**Адрес:** Азербайджан, Баку ул. 28 Мая 3/23

**Тел/факс:** (+994 12) 493 23 92, 493 29 52

**E-mail:** office@tic.baku.az

**http://www.oil-equipment.az**





**JSC "Wireline Oilfield Services"**

Chairman of the Board of Directors: Popov Vyacheslav

**About company:** Is a service company rendering all kinds of development services to oil and gas production and geological exploration enterprises, companies and joint ventures irrespective of their ownership and location.

Today it is a dynamically developing enterprise that has five branches throughout Kazakhstan, particularly in Atyrau, Aktobe, Kyzylorda, Zhanaozen and Ural'sk. Operating departments of JSC "Wireline Oilfield Services" are equipped with modern apparatus, equipment, different software, machinery and transport, which allow conducting geophysical investigations of wells in accordance with the Customers' requirements.

Address: 2 Floor, 89, Maresyeva str. Aktobe.

Postal address: 463000, Aktobe, P.B.33.

Tel: +7 3132 54-09-38;

Fax: +7 3132 54-17-95.

Web: www.kgis.kz;

E-mail: kgis@kgis.kz

**АО «Компания ГИС»**

Председатель Совета Директоров: Попов Вячеслав

**О компании:** Акционерное общество «Компания геофизическое исследования скважин» является сервисным предприятием по оказанию всех видов промышленно-геофизических услуг нефтегазодобывающим и геологоразведочным предприятиям, компаниям, совместным предприятиям независимо от форм собственности и территориальной принадлежности.

Сегодня это динамично развивающееся предприятие, имеющее пять филиалов по Казахстану в городах: Атырау, Актобе, Кызылорда, Жанаозен, Уральск. Производственные подразделения АО «Компания ГИС» оснащены современной аппаратурой, оборудованием, различным программным обеспечением, техникой и автотранспортом, которые позволяют проводить работы по геофизическому исследованию скважин, в соответствии с требованиями Заказчиков.

Адрес: г.Актобе, ул. Маресьева, 89 (2 этаж)

Для писем: 463000, г. Актобе, п/я 33

Тел: +7 3132 54-09-38;

Факс: +7 3132 54-17-95.

Web: www.kgis.kz;

E-mail: kgis@kgis.kz



**ABU Group**

President: Yuriy Vasilyevich Palamaruk

ABU Group - is one of the biggest companies in Azerbaijan. ABU Group - is a directive company that according to existence legislation of the republic fulfills the strategic control, developing normative base and realizing united juridical, regular, marketing and advertising activity. The sphere of company's profile extends to social, economic and corporate policy of associated companies. In its structure are 7 associated subdivisions.

ABU Sport Club - organization and carrying out of sports, cultural measures among the masses. Entertaining and sanitary business club. Also, ABU female handball team.

ABU MedCenter - the center of aesthetics and beauty "Flavia", cosmetic microsurgery, ophthalmology, etc.

ABU Park - fulfill the construction and operation of dwelling houses, offices and administrative buildings.

ABU Petrol - wholesale and retail realization of mineral oil.

ABU Service - preparation and distribution of advertising in the mass information, providing by the broadcast national satellite channels (NTV+).

ABU Trading Ltd - wholesale of auto paintwork and other auto chemical resources, official distributor of leading European companies.

All stated companies take the worthy place at economic market of our republic within few years.

ABU Group last time, regularly becomes the best, showing the high dynamics of the figures and expansion of its activity's sphere.

Address: 138, M.A.Aliyev, Baku, AZ-1009 Azerbaijan, Republic

Tel: (+994 12) 498-98-64

Fax: (+994 12) 498-98-76

Email: abu@aznetotel.com, www.abugroup.com

**ABU Group**

Президент: Юрий Васильевич Паламарук

ABU Group - одна из крупнейших компаний Азербайджана. ABU Group - управленческая компания, осуществляющая стратегическое управление, разработавшая нормативную базу и реализовывающая единую юридическую, кадровую, маркетинговую и рекламную деятельность согласно существующему законодательству республики.

Сфера деятельности компании распространяется на социальную, экономическую и корпоративную политику дочерних компаний. В ее составе 7 дочерних подразделений:

ABU Sport Club - организация и проведение спортивных, культурно-массовых мероприятий. Развлекательно-оздоровительный бизнес-клуб. А также женская гандбольная команда ABU.

ABU MedCenter - "центр эстетики и красоты "Flavia", косметическая микрохирургия, офтальмология и т.д.

ABU Park - строительство, эксплуатация жилых домов, офисных и административных зданий.

ABU Petrol - оптовая и розничная реализация нефтепродуктов.

ABU Service - подготовка и размещение рекламы в средствах массовой информации, обеспечение трансляции национальных спутниковых каналов (NTV+).

ABU Trading Ltd - оптовая продажа автомобильно-химических и иных автомобильных средств, официальный дистрибутор ведущих европейских компаний.

Все указанные компании уже в течение нескольких лет занимают свое достойное место на экономическом рынке нашей республики.

ABU Group постоянно растет, демонстрируя высокую динамику показателей и расширяя сферу своей деятельности в последнее время.

Адрес: ул. М.А. Алиева 138, AZ-1009, Баку, Азербайджанская Республика

Tel: (+994 12) 498-98-64, Fax: (+994 12) 498-98-76

Email: abu@aznetotel.com, www.abugroup.com



**Baku Steel Company**

**Baku Steel Company**

President: Paolo Parviz

**About company:** Established in 1998, our steel plant was built using the latest technologies from Badische Stahl Engineering GmbH (german consultants). Plant started operation on June 23 rd, 2001, after inauguration ceremony held by national leader Heydar Aliyev.

"Baku Steel Company" is the first modern & biggest steel producer in Azerbaijan. BSC produces steel prime billets in section diameters of 120mmx120mm & 150mmx150mm. BSC's final products are construction grade bars for reinforcing of concrete structures according to international standards in diameters 8mm-32mm. Current annual production volume is 250 thousand tons of product fully compliant with TS AZ and GOST standards. At present our products have been used not only at civil and industrial construction projects, it is also successfully exported to neighboring countries.

Company employs over 1900 local citizens. BSC also provides post-manufacturing services in Sale & Service Center, including cut to length & pre-bending of bars, pre-fabrication of rebar cages & assembly prior to delivery to the customer's job-site.

Address: Azerbaijan, Baku, AZ 1029, Darnagul highway, 15, Mir-Jalal Str.

Tel: (+994 12) 490 30 67/ 68/ 69/ 70

Fax: (+994 12) 490 30 71

E-mail: office@bakusteel.com

URL: www.bakusteel.com

**Baku Steel Company**

Президент: Паоло Парвиз

**О компании:** Сталелитейный завод был основан в 1998 г. и построен на основе использования новейшей технологии немецкой компании Badische Stahl Engineering GmbH. Завод приступил к работе 23 июня 2001 г. после проведения церемонии открытия общенациональным лидером Азербайджана Гейдаром Алиевым. "Baku Steel Company" является первым современным и крупнейшим производителем стали в Азербайджане. BSC производит стальные заготовки в поперечном сечении 120-120мм и 150-150мм. Готовой продукцией BSC является строительная арматура диаметром 8-32 мм, используемая для укрепления бетонных конструкций. Годовой объем продукции составляет 250 тысяч тонн, что соответствует стандартам AZ TS и GOST. В настоящее время наша продукция используется не только в гражданском и промышленном строительстве, но также успешно экспортируется в соседние страны. Количество служащих в компании превышает 1900 человек, преобладающее большинство которых являются местными гражданами. В торговом центре BSC предоставляются также услуги, охватывающие пост - производственную стадию, а именно: разрезку брусков на необходимую длину, их предварительный загиб, предварительное изготовление арматурных клеток и их сборку, а также доставку до заказчика.

Адрес: Азербайджан, Баку, AZ1029, Дарнагульское шоссе, ул. Мир-Джалала 15

Тел: (+994 12) 490 30 67/ 68/ 69/ 70

Факс: (+994 12) 490 30 71

E-mail: office@bakusteel.com

URL: www.bakusteel.com

**АОJSC "Baki Fahlasi machine-building plant"**

Chairman of the board: Islami A. Feyziyev

**About company:** "Baki Fahlasi machine-building plant" which is associated open joint-stock company of JSC "Azneftkimyamaş", is a large-scale specialized enterprise producing oil field equipment, and also consumer goods. Plant was founded in 1900 in territory of the section 101 of the Sabunchi settlement, Balakhan - Sabunchi district on the basis of small workshops the belonged to the former oil firm "Benkendorf". The plant is specialized in development and production of equipment for petrochemical and oil-gas industry, and also produces spare parts and provides services. It is able to implement the processing of the following production such as: pumping units, bearing units and gears to them, travelling systems, heat exchangers, steel gas bottles, clamps, and also different mills, drives and carriage for invalids. The plant has also specialized in assembling of pipe carriers, tank trucks and bottle carrier on the base of automobile KAZ and ZIL. Plant regularly operates under increasing of quality of processed production.

Address: 10, E. Mekhdiev Str., Baku AZ 1034, Azerbaijan

Tel: (+994 12) 428 93 75, 429 59 60

Fax: (+994 12) 428 93 91

E-mail: office@bf.co-az.net

URL: www. bf.co-az.net

**ДООАО "Машиностроительный завод Бакинский Рабочий"**

Председатель правления: Ислам Адил оглы Фейзиев

**О компании:** Дочернее Открытое Акционерное Общество (ДООАО) "Машиностроительный завод Бакинский Рабочий" ДООАО "Азнефтхиммаш" - крупное специализированное предприятие по выпуску нефтепромыслового оборудования, а также товаров народного потребления. Завод был основан в 1900 году на территории 101 участка поселка Сабунчи, Балахан-Сабунчинского района города Баку на базе небольших мастерских бывшей нефтяной фирмы "Бенкендорф". Завод специализируется в области разработки и производства оборудования нефтяной и нефтегазовой промышленности, а также по выпуску нужных им запасных частей и оказания сервисных услуг. В частности, производит станки-качалки, опорные узлы и редуктора к ним; талевые системы; теплообменники; стальные газовые баллоны; комуты; а также различные мелочи, приводы и инвалидные коляски. Помимо этого, завод специализируется на сборке плетевозов, автоцистерн и баллоновозов на базе автомобилей КраЗ и ЗиЛ. Предприятие постоянно работает над повышением качества производимого оборудования.

Адрес: AZ1034, Азербайджан, Баку, ул. Е.Мехдиева,1034

Тел: (+994 12) 428 93 75, 429 59 60

Факс: (+994 12) 428 93 91

E-mail: office@bf.co-az.net

URL: www. bf.co-az.net





**BARMEK**

"Barmek Azerbaijan Electricity Network" LLC

President &amp; CEO: Mr. Huseyin ARABUL

About company: "Barmek Azerbaijan Electricity Network" LLC was established in 2001. The main activity of the company is the electricity distribution in Baku and Sumgayit according to the long-term management and power purchase agreements signed with the Ministry of Economic Development on 12.10.2001 for Baku and on 29.07.2002 for Sumgayit. Barmek distributes electricity to 480.000 customers in Baku and 177.438 customers in Sumgayit.

Country: Azerbaijan

Address: 20 K. Kazimzade Str., Baku, Azerbaijan

Tel: (+99412) 440 39 93

Tel/Fax: (+99412) 440 22 26

E-mail: barmek@barmek.az

URL: http://www.barmek.com.tr

"Barmek Azerbaijan Elektrik Şebekesi"  
Общество с Ограниченной Ответственностью

Президент: г-н Гусейн Арабул

О компании: Общество с Ограниченной Ответственностью "Barmek Azerbaijan Elektrik Şebekesi" было основано в 2001 году. Основной деятельностью общества является распределение электроэнергии в Баку и Сумгаите согласно долгосрочному Договору об управлении и продаже электроэнергии, заключенном с Министерством Экономического Развития 12 октября 2001 года для города Баку и 29 июля 2002 года для города Сумгаит. "Barmek Azerbaijan Elektrik Şebekesi" предоставляет услуги распределения энергии 480.000 клиентам в Баку и 177.438 клиентам в Сумгаите.

Страна: Азербайджан

Адрес: Ул. К. Казимзаде 20, г. Баку, Азербайджан

Тел: (+99412) 440 39 93

Тел/Факс: (+99412) 440 22 26

E-mail: barmek@barmek.az

URL: http://www.barmek.com.tr



Kuehne&amp;Nagel (AG &amp; Co.) KG

Kuehne&amp;Nagel (AG &amp; Co.) KG



Branch Manager: Dean Sankey

About company: Kuehne & Nagel is the international transport, logistics and freight forwarding company. Our company functions in 94 countries, 600 locations over the world. The basic principle of Kuehne & Nagel is to strive for absolute customer satisfaction and to provide the best possible value through reliability, efficiency and advanced technology. Our integrated management system is the evidence of our commitment to Quality, Safety and Environment for the benefit of everyone, regardless of boundary or origin.

Country: Germany

Address: 340 Nizami str., 2 ISR Plaza 4th floor / Azerbaijan, Baku

Tel: (994 12) 493 52 88; 498 78 15; 498 78 11; 493 78 84

Fax: (994 12) 498 78 17

E-mail: bak@knbaku.baku.az

URL: www.kuehne-nagel.com

Заведующий отделением: Дин Санкей

О компании: Kuehne&Nagel - это международная транспортная, логистическая и грузовая транспортно-экспедиционная компания. У нашей компании более 600 офисов в 94-х странах мира. Основные принципы Kuehne&Nagel - это достижение абсолютного удовлетворения клиентов и обеспечение лучших возможных ценностей через надежность, оперативность и передовую технологию. Соблюдение Качества, Безопасности, Благополучия и Охрана Окружающей среды для пользы каждого, невзирая на происхождение является Нашей системой комплексного управления.

Страна: Германия

Адрес: Азербайджан, Баку, ул. Низами 340, ISR Plaza 4-й этаж

Тел: (994 12) 493 52 88; 498 78 15; 498 78 11; 493 78 84

Факс: (994 12) 498 78 17

E-mail: bak@knbaku.baku.az

URL: www.kuehne-nagel.com



Murphy Baku Azerbaijan

Murphy Baku Azerbaijan



Operational Director: Rauf Mammadov

About company: Murphy Baku Azerbaijan Company was founded in 1993 and since that time Murphy Baku has become a market leader in Freight Forwarding multi-modal services.

Murphy Baku is accredited with ISO 9001:2000 as well as other offices worldwide.

Our range of services include project forwarding, warehousing and materials management, dangerous goods expertise (we have a fully qualified Dangerous Goods Safety Advisors), transportation, licensed railway forwarder, licensed customs broker (only foreign company to hold a license), export packers, movers, courier and express operators, deep sea and multi-modal service provider (Murphy is official agent of Maersk-Sealand in Baku).

Address: Garadakh Salyan highway, Baku, AZ1083, Azerbaijan

Tel: (994 12) 445-88-88,

Fax: (994 12) 445-88-87

E-mail: freight@murphy.az

Операционный Директор: Рауф Мамедов

О компании: Компания Murphy Baku Azerbaijan со дня основания в 1993 году занимает лидирующее положение на рынке фрахтовых мультимодальных услуг. Компания Murphy Baku Azerbaijan, так же как все другие международные офисы Murphy, аккредитована по стандарту ISO 9001:2001. Услуги компании Murphy Baku включают проектное экспедирование, складирование и распределение (в штате компании высококвалифицированные специалисты по отправке особо опасных грузов), транспортировку, экспедирование грузов по железным дорогам, лицензированный таможенный брокер (единственная иностранная компания, владеющая данной лицензией), экспортных упаковщиков, перевозчиков, операторов по курьерским и экспресс-отправкам. Компания также обеспечивает морские мультимодальные перевозки (Murphy Baku является официальным агентом Maersk-Sealand в Баку).

Адрес: Азербайджан, Баку, AZ1083 Гарадаг, Сальянское шоссе 28-30км.

Тел: (994 12) 445-88-88,

Факс: (994 12) 445-88-87

E-mail: freight@murphy.az



Palmali Group of Companies

Группа Компаний «Пальмали»



About company: Palmali group of companies takes the leading positions and estimations as per volume of the shipments' transportations by water ways. The success of "Palmali" Group of Companies depends on the methods and resources, which are applied to use the fleet in the most skillful and effective manner while its permanent renewal.

"Palmali" Group of Companies operates in inner water ways of the Russian Federation; in Black, Mediterranean and Caspian Seas; and around Europe, including North-West of Europe and Baltic and North Seas. Within the 7 years of the Company's existence its working methods have changed, the number of personal and crew have increased. New branches have been established all over the important ports of Black and Caspian Seas, as well as offices in ports of Turkey and Greece. Sound relationships became stronger with big oil and shipping companies like Lukoil, BP, Vitol, ChevronTexaco, Statoil, Exxon, Total, Aston, Shell and others.

Address: Ebulula Caddesi, Maya Siteleri No.1 L-Block

Akafar 34335 Istanbul Turkey

Tel: +90 212 350 09 00

Fax: +90 212 350 09 09

E-mail: palmali@palmali.com

Telex: 0607 - 26066 pali tr

Web: www.palmali.com

О компании: Группа компаний «Пальмали» занимает прочные позиции и высокие показатели по объему транспортных перевозок водным путем. Успех компании объясняется умелым использованием всех возможных методов в ресурсах повышения эффективности эксплуатации флота при его постоянном обновлении.

Правильная стратегия, понимание целей, опыт и профессионализм персонала позволяют компании входить в число лидеров на мировом рынке. Деятельность группы компаний «Пальмали» осуществляется на внутренних водных путях единой глубоководной системы Российской Федерации; в районах Черного, Средиземного и Каспийского морей; а также в районах Европейского побережья, включая Северное и Балтийское моря. На протяжении 7 лет существования усовершенствовались методы работы компании, увеличилось число сотрудников и шлюзов, функционируют филиалы и представительства во всех наиболее важных портах Черного и Каспийского морей, а также представительства в портах Турции и Греции. Укрепилась партнерские связи с крупнейшими нефтяными и судоходными компаниями, такими как Lukoil, BP, Vitol, ChevronTexaco, Statoil, Exxon, Total, Aston, Shell и др.

Адрес: Ebulula Caddesi, Maya Siteleri No.1, L-Block

Akafar 34335 Istanbul Turkey

Тел: +90 212 350 09 00

Факс: +90 212 350 09 09

E-mail: palmali@palmali.com

Telex: 0607 - 26066 pali tr

Web: www.palmali.com





Panalpina Central Asia EC

Panalpina Central Asia EC

Head of Marketing and Sales Central Asia Area: Stefan Karlen

**About company:** PANALPINA provides innovative transport concepts on 6 continents. The main focus is to continue to develop its leadership position in air and sea freight services. We offer one stop shopping for all air, surface, sea freight, heavy lift transportation, customs clearance, warehousing and distribution. Teams of highly qualified professionals supported by best in class IT technology handling challenging project transports and implement innovative logistics systems. PANALPINA is a reliable partner creating value for its customers in the oil & energy industry. Small and medium sized enterprises also gain a decisive advantage with PANALPINA's transport systems.

Address: 44, Ataturk Avenue, 370069 Baku, Azerbaijan  
Phone: (+994 12) 444 44 70  
Fax: (+994 12) 465 89 90  
Mobile: (+994 50) 222 27 55  
Internet: stefan.karlen@panalpina.com www.panalpina.com

Руководитель по Маркетингу и Продажам в  
Центрально-Азиатском Регионе: Стефан Карлен

**О компании:** PANALPINA предлагает передовые транспортные услуги на 6 континентах. Главная задача компании - продолжительное развитие своего лидирующего положения в сфере воздушных и морских фрахтовых услуг. Мы предлагаем полный спектр услуг, включая морские, сухопутные, воздушные грузоперевозки, тяжелогрузные транспортировки, таможенную очистку, хранение на складах и распределение. Команда высококвалифицированных профессионалов, использующих лучшие IT технологии, успешно справляется со сложными транспортными проектами и внедряет современные логистические системы. Panalpina является надежным партнером, создающим удобства для своих клиентов работающих в нефтяной и энергетической промышленности. Малые и средние предприятия также могут воспользоваться преимуществами транспортной системы Panalpina.

Address: 44, Ataturk Avenue, 370069 Baku, Azerbaijan  
Phone: (+994 12) 444 44 70  
Fax: (+994 12) 465 89 90  
Mobile: (+994 50) 222 27 55  
Internet: stefan.karlen@panalpina.com www.panalpina.com

JSC "RUSSIAN MARITIME  
REGISTER OF SHIPPING in AZERBAIJAN"

Managing Director: D.A. Shestakov

**About Company:** Russian Maritime Register of Shipping (RS) is a classification society established in 1913. Since 1969 RS is the member of the International Association of Classifications Societies (IACS). The representation in Baku is based since 1923. Reliable and comprehensive services: design technical appraisal, survey and issuing certificates and reports for ships and offshore installations as well as for ship machinery, equipment, arrangements, products, outfit and materials, refrigerating plants, cargo handling gear, containers; tonnage measurement of ships, calculations determining the tonnage of ships and offshore installations; statutory surveys and issuing of relevant certificates and other documents under the authority of Governments; certification of safety management systems for the safe operation of ships and for the pollution prevention according to requirements of the International Safety Management Code.

Address: 119, Vidadi Str., AZ1009, Baku, Azerbaijan Republic  
Tel: (994 12) 498 79 87, 494 48 03  
Fax: (994 12) 498 79 94  
E-mail: 140azb@register.baku.az

АОЗТ "РОССИЙСКИЙ МОРСКОЙ  
РЕГИСТР СУДОХОДСТВА в АЗЕРБАЙДЖАНЕ"

Председатель правления: Шестаков Д.А.

**О компании:** Российский Морской Регистр Судостроения (РС) - классификационное общество, основанное в 1913 г. С 1969 г. РС - член Международной ассоциации классификационных обществ (МАКО). Представительство в Баку основано с 1923 года. Спектр услуг: рассмотрение технической документации, осуществление технического надзора и выдача свидетельств и актов на суда и плавучие сооружения, судовые механизмы, оборудование, устройства, снабжение и материалы, холодильные установки, грузоподъемные устройства, контейнеры; выполнение расчетов и установление вместимости судов и плавучих сооружений; осуществление технического контроля за выполнением положений международных конвенций и выдача конвенционных документов от имени правительств; сертификация систем управления безопасностью на соответствие требованиям Международного кодекса по управлению безопасной эксплуатацией судов и предотвращению загрязнения.

Адрес: Азербайджанская Республика, AZ1009, г. Баку, ул. Видади, 119  
Тел.: (99-412) 498 79 87, 494 48 03  
Факс: (99-412) 498 79 94  
E-mail: 140azb@register.baku.az



## Silk Road Group (Suisse) S.A.

Chief Executive Officer: Alex Topuria

**About company:** The Silk Road Group has developed transportation and trade activities in different countries with a regional focus on the Caspian and Central Asian region. In 2004, the total quantities of crude oil and oil products moved by the Silk Road Group exceeded 3m MT. Since 2003, the Silk Road Group has been jointly working with the Addax & Oryx Group in the trading of oil products. The Silk Road Group operates a fleet of about 3,000 rail tank cars on "South" and "West" routes.

Address: 5, rue Neuve-du-Molard  
1204 Geneva, Switzerland  
Tel: +41 (22) 310 66 20,  
Fax: +41 (22) 310 66 23  
E-mail: info@silkroadgroup.net  
URL: www.silkroadgroup.net

Silk Road Group  
(Suisse) S.A.

Главный Исполнительный Директор: Алексей Топурия

**О компании:** "Silk Road Group" занимается транспортировкой нефти и нефтепродуктов в разных странах, с акцентом на Центрально-Азиатский регион и на страны Каспийского бассейна. С 2003 года SRG развила свою деятельность и в сфере торговли нефтепродуктами, совместно со Швейцарской компанией Addax & Oryx Group. В 2004 году общий объем перевозок сухих и нефтеналивных грузов составил 3 млн. мт. "Silk Road Group" ведёт свои транспортные операции по разным маршрутам с железнодорожным парком численностью 3000 в/д.

Адрес: 5, rue Neuve-du-Molard  
1204 Женева, Швейцария  
Тел: +41 (22) 310 66 20,  
Факс: +41 (22) 310 66 23  
E-mail: info@silkroadgroup.net,  
URL: www.silkroadgroup.net



## "Garadagh" Sement J.S.C.

Sement J.S.C.

Chairman of Management Board: Uwe Koehler  
Employees (permanent / subcontractors): 455/46  
Products: Cement

\* SEM I 50 MPa - for the production of plain and reinforced concrete structures (bridges, slippers, pipeline coating, etc);  
\* SEM II 40 MPa - for concrete, masonry, plastering, etc.  
\* SEM II 30 MPa - for bricks laying, plastering.  
"Garadagh" Sement J.S.C. is the only cement and clinker producing company in Azerbaijan. The company provides majority of domestic demand with its high-quality products, which meet both local and international standards.

Being a part of Swiss Holcim Group, the annual production capacity of the "Garadagh" Sement J.S.C. is estimated 900000 tons of cement, produced through 4 rotary kilns.  
"Garadagh Sement J.S.C. has established the management system to comply with ISO 9001:2000 (quality management) and ISO 14001:1996 (environmental management) standards and achieved the certification issued by Det Norske Veritas. We are proud to be the first company in non-oil sector of Azerbaijan, which obtained ISO 14001:1996 certificate.  
"Garadagh" Sement J.S.C. is well known for its support to orphanages, refugees, internally displaced persons as well as to the development of youth, sports, arts and culture of Azerbaijan.

Address: Sabil settlement, Salyan highway, Baku AZ-1083, Azerbaijan  
Tel.: (+994 12) 441 88 88  
Fax: (+994 12) 446 18 81  
E-mail: sales@garadagh.com  
Web: www.garadagh.com  
Consumer feedback: (+994 12) 446 29 05

## АООТ "Гарадаг" Цемент

Председатель Правления: Уве Кохлер  
Работники (постоянные, субподрядчики): 455/46  
Продукция: Цемент

SEM I 50 MPa - для производства бетонных и железобетонных конструкций (мостов, ж/д шпал, покрытия трубопроводов)  
SEM II 40 MPa - для бетона, каменной кладки, штукатурных работ  
SEM II 30 MPa - для кирпичной кладки и штукатурных работ  
АООТ "Гарадаг Цемент" является единственной компанией-производителем цемента и клинкера в Азербайджане. Компания обеспечивает большую часть внутреннего спроса высококачественной продукцией, которая отвечает как местным, так и международным стандартам.  
Будучи частью швейцарской группы HOLCIM производственных мощностей АООТ "Гарадаг Цемент" составляет 900 000 тонн цемента в год. В настоящее время действуют 4 печи.  
АООТ "Гарадаг Цемент" внедрили систему управления соответствующую международному стандарту ISO 9001:2000 (управление качеством) и ISO 14001:1996 (управление окружающей средой) и получили сертификаты выдачи Det Norske Veritas. АООТ "Гарадаг Цемент" является первой компанией в нефтяном секторе Азербайджана, получившая сертификат ISO 14001:1996.  
Компания активно участвует в поддержке детей-сиротам, беженцам, внутренне перемещенным, а также в развитии спорта и молодежи, искусства и культуры Азербайджана.

Адрес: Азербайджан, Баку AZ-1083, Поселок Сабил, Сальянское шоссе  
Тел.: (+994 12) 441 88 88  
Факс: (+994 12) 446 18 81  
E-mail: sales@garadagh.com  
Web: www.garadagh.com  
Информация от потребителей: (+994 12) 446 29 05







Almara MMC

Director: Mr. Bulent Karani

**About company:** Almara MMC provides road safety products and services. In its plant in Dernequl District of Baku, Almara MMC produces standard road signs, big information signs, indoor and outdoor warning signs under the guidance of "3M". Almara MMC has European origin road marking equipment with the capability of applying both thermoplastic and cold paint on roads and by using glass-beads. In its plant in Alyat, Almara MMC produces galvanized guard-rails as per DIN standards. Alyat plant includes a modern hot-dip galvanizing plant with 6.5 meters long pot.

Almara's sister company AzerInsaatServis MMC provides road construction services and has a big fleet of road construction machinery, asphalt plants and stone crushing equipment.

**Address:** 1/4 Azerbaijan Ave., apt. 60, Baku AZ1005, Azerbaijan  
**Tel:** (+99412) 493-34-40, 493-21-16  
**Fax:** (+99412) 498-82-77  
**URL:** www.almaraint.com, www.azerinsaat.com  
**E-mail:** info@almaraint.com



"Azinshaat Holding"

President: Natig Shirinzade

**About company:** Activity of "Azinshaat Holding" have been started in 2000 by creating "Azinshaat" Company which strategic purpose was the replacement of the imported goods of local manufacture, delivery of new technologies in the country, developing of an occupation level of the population, use of potentials of local raw deposits and increasing of economic turnover on the basis of this potential.

At present the enterprises which are included into the management structure of Holding are engaged in manufacturing of construction materials, rendering of building services and processing of nonmetallic materials.

**Productions:** roof-tiles, gravel, rubble, facing tiles, asphalt-concrete, bentonitic clay.

**Address:** AZ1031, Azerbaijan Republic, Kishly settlement 4th Kondalan str., 1  
**Tel:** (+99412) 449 77 88  
**Fax:** (+99412) 449 77 99  
**E-mail:** azinshaat@azdata.net, office@azinshaat.com  
**URL:** www.azinshaat.com

Almara MMC

Директор: г-н Булент Карани

**О компании:** Almara MMC предоставляет товары и услуги по безопасности дорожного движения. На своем заводе в поселке Дарнаголь города Баку Almara MMC под руководством компании «3М» производит стандартные дорожные знаки, большие указатели, предупреждающие знаки для размещения внутри и снаружи строений. Almara MMC располагает оборудованием европейского производства для нанесения дорожной разметки с возможностью нанесения на асфальт как термопластичной, так и холодной краски, а также с применением стеклянных шариков. На своем заводе в Алят Almara MMC производит оцинкованные дорожные барьеры по стандартам DIN. На заводе в Алят установлено современное оборудование для ошпковки методом горячего погружения с ванной длиной 6,5 метров.

AzerInsaatServis MMC, являющаяся дочерней компанией Almara MMC, предоставляет услуги по строительству дорог и располагает большим парком машин и механизмов для дорожного строительства, заводами по производству асфальта и камнедробильными установками.

**Адрес:** пр. Азербайджана 1/4, кв. 60, Баку AZ1005, Азербайджан  
**Тел:** (+99412) 493-34-40, 493-21-16  
**Факс:** (+99412) 498-82-77  
**URL:** www.almaraint.com, www.azerinsaat.com  
**E-mail:** info@almaraint.com

«Azinshaat Holding»

Президент: Натиг Ширинзаде

**О компании:** «Azinshaat Holding» начал свою деятельность созданием в 2000-м году Компании «Azinshaat», стратегической целью которой является замена импортируемых товаров местного производства, поставка новых технологий в страну, подъем уровня занятости населения, использование потенциалов местных сырьевых запасов и на основе этого потенциала увеличение экономического оборота. На сегодняшний день в организационную структуру Holdingа входят 8 предприятий, занимающиеся производством строительных материалов, предоставлением строительных услуг и переработкой нерудных материалов.

**Выпускаемая продукция:** натуральная черепица, гравий, щебень, общшовочные и наполненные плиты, асфальто-бетон, бентонитовая глина.

**Адрес:** Азербайджанская Республика, г. Баку, AZ1031, поселок Кишлы, 4-я Поперечная улица, 1  
**Тел:** (+99412) 449 77 88  
**Факс:** (+99412) 449 77 99  
**E-mail:** azinshaat@azdata.net, office@azinshaat.com  
**URL:** www.azinshaat.com



"Behrud"

General director: İlham Hidayat oğlu Almamadov

**About company:** "Behrud" Company was established in 1996. Since establishment it serves in the field of construction. At times, company has acted as a distributor of various foreign companies in Azerbaijan. At present, it represents the following companies in Azerbaijan such as: Oduline Avrasiya, Knauf, Terraco, Omax, Fibrosan, Polidekor. The main profile of "Behrud" is fulfillment of import, retail, wholesale and assembling of above stated companies' production.

"Behrud" cooperates with the famous companies like ENKA, EREN INSAAT, SEREN INSAAT, CASPIAN BUILDINGS, CASPIAN SERVICE, ATA HOLDING. Company's imported production had been used in construction of National Bank of Azerbaijan, International Airport, New Airport, Training Center of the Ministry of National Safety, National Olympiad office and many celebration halls.

**Address:** Azerbaijan, Baku city, AZ 1108, 3068, Jafar Khanan Str.  
**Tel.:** (+994 12) 447 25 86  
**Fax:** (+994 12) 447 44 87  
**E-mail:** behrud1998@mail.ru  
**URL:** www.behrud.com

"Behrud"

Генеральный директор: Ильхам Гидаят оглы Альмамедов

**О компании:** Компания "Behrud" была создана в 1996 г. Со дня основания, компания занимается строительством. Были времена, когда компания в Азербайджане выступала дистрибутором различных иностранных компаний. В настоящий момент она представляет такие компании как Oduline Avrasiya, Knauf, Terraco, Omax, Fibrosan, Polidekor. Главная деятельность компании "Behrud" заключается в импорте, розничной и оптовой продаже, а также в установке производимой продукции выше указанных компаний.

"Behrud" сотрудничает с такими известными компаниями как ENKA, EREN INSAAT, SEREN INSAAT, CASPIAN BUILDINGS, CASPIAN SERVICE, ATA HOLDING. Продукция "Behrud" использовалась при строительстве Национального Банка Азербайджана, Международного Аэропорта, Нового Аэропорта, Учебного Центра Министерства Национальной Безопасности, офиса Национальной Олимпиады и многих дворцов торжеств.

**Адрес:** Азербайджан, г. Баку, AZ 1108, ул. Джафара Хандана 3068  
**Тел.:** (+994 12) 447 25 86  
**Факс:** (+994 12) 447 44 87  
**E-mail:** behrud1998@mail.ru  
**URL:** www.behrud.com

"ELIT INSHAAT" LLC

Director: İlgar Najafov

**About company:** "ELIT INSHAAT" LLC began its mission in 2002 and renders different services in the field of construction.

At present, company fulfills the preparation of plastic doors and windows, processing of sand & detritus, also implement the construction of skyscrapers. Furthermore, the company provides by high quality repairing of flats and operations on project and design.

During company's activity, there was built and commissioned skyscraper. There was created in building all conditions for inhabitants' accommodation.

**Address:** 12, N. Rafiyev Str., Baku, Azerbaijan  
**Tel.:** (+99412) 466-72-72, 467-13-46  
**E-mail:** elit\_inshaat@mail.ru  
**URL:** www.elitinsaat.com

ООО «ЭЛИТ ИНШААТ»

Директор: Ильгар Наджафов

**О компании:** ООО "ЭЛИТ ИНШААТ" начал свою деятельность в 2002 году и предоставляет различные услуги в отрасли строительства. В настоящее время компания занимается изготовлением пластиковых дверей и окон, производством песка-щебня, а также строительством многоэтажных зданий. Кроме этого компания осуществляет высококачественный ремонт квартир и работы по проекту и дизайну.

За время деятельности компании была построена и сдана в эксплуатацию многоэтажное здание. В данном здании были созданы все условия для удобства жителей.

**Адрес:** Ул. Н. Рафиева 12, Баку, Азербайджан  
**Тел.:** (+99412) 466-72-72, 467-13-46  
**E-mail:** elit\_inshaat@mail.ru  
**URL:** www.elitinsaat.com





«NJT-2000» company  
General Direktor: Hayati Gunger

**About company:** The «NJT - 2000» company - is an enterprise based in Azerbaijan due to 100% of foreign investments. At «NJT - 2000» factory in Baku, the area 25000m<sup>2</sup>, is present 15 extruder lines, 18 injection machines, 1 line for printing plastic panels and profiles, and also lines for manufacture hoses and metal profiles.

The «NJT - 2000» company during the short period of activity makes below-mentioned high-quality production from PVC, PP, PE and etc. with various characteristics:

\* Pipes and fittings from PVC and PP for drinking hot and cold water. \* Sewer pipes and fittings from PVC. \* Pipes from PE for natural gas. \* PVC drainage and deep well pipes. \* Hoses for irrigating systems. \* Plastic panels and their accessories with various patterns for a covering of walls and ceilings. \* Household products from PE and PP

\* Stadiums sitting from PP according to UEFA standards

«NJT - 2000» has created a wide network on selling these products, and it is a guarantee of high service.

The equipment and raw material for manufacture is delivered from Germany, Korea, Russia, Turkey, Romania, Malaysia, Hungary, and other countries of Europe.

Address: Azerbaijan, AZ1030, Baku, Babek avenue 43A.

Tel: (+99 412) 447-26-46; 447-52-72; 447-52-73

Fax: (+99 412) 447-26-47

E-mail: office@njt2000.com

Website: www.njt2000.com

Фирма «NJT - 2000»

Генеральный Директор: Хаяти Гунгер

**О компании:** Компания «NJT - 2000» – предприятие, основанное в Азербайджане за счет 100% иностранных инвестиций.

На заводе «NJT - 2000» в городе Баку, площадью 25000м<sup>2</sup>, имеется 15 экструдерных линий, 18 инжекционных машин, 1 линия для окраски пластиковых панелей и профилей, а также линии для производства панелей и металлических профилей. Компания «NJT - 2000» в течение короткого периода своей деятельности производит высококачественную продукцию из ПВХ, ПП, ПЭ и т.д. с различными характеристиками:

\* Трубы и фитинги из ПВХ и ПП для питьевой горячей и холодной воды. \* Канализационные трубы и фитинги из ПВХ. \* Трубы из ПЭ для природного газа. \* Древесные трубы для глубоких колодезев из ПВХ. \* Шланги для оросительных систем. \* Пластиковые панели и их аксессуары с различными узорами для покрытия стен и потолков. \* Бытовую тару из ПЭ и ПП. \* Сиденья для стадионов из ПП согласно стандартам УЕФА.

«NJT - 2000» создала широкую сеть по продаже своих изделий, и это является гарантией высокого обслуживания. Оборудование и сырье для производства поставляется из Германии, Кореи, России, Турции, Румынии, Малайзии, Венгрии и других стран Европы.

Адрес: Азербайджан, AZ1030, гор. Баку, проспект Бабека 43А

Тел.: (+99 412) 447-26-46; 447-52-72; 447-52-73

Факс: (+99 412) 447-26-47

E-mail: office@njt2000.com

Website: www.njt2000.com



**SPARK Joint Venture**

President: Ali ÇAKMAK

**About Company:** SPARK Joint Venture leads the ready-mixed concrete market with the latest technology and great capacity since its establishment in 1997.

Company provides a wide range of concrete mixtures conforming Azerbaijan and International standards by its fully computerized 100 m<sup>3</sup>/h production capacity, 42 experienced employees, the modern production equipment and the quality control laboratory accredited by AZS (Azerbaijan Standardization Agency).

Spark is the most reliable and futuristic concrete source for the construction industry in Baku.

Country: Azerbaijan

Address: Isaqzade Qesebesi, 40, Rezervuar, Nerimanov - Baku

Tel: (+994 12) 497 29 37/52

Fax: (+994 12) 466 98 36

Mobile: (+994 50) 212 34 98

E-Mail: info@sparkbeton.com

URL: www.sparkbeton.com

**Совместное предприятие «СПАРК»**

Президент: Али ÇAKMAK

**О компании:** С момента создания в 1997 году совместное предприятие «СПАРК» лидирует на рынке продаж товарного бетона, производимого с применением новейших технологий и огромной производительностью. Компания производит множество видов бетона, отвечающих требованиям как азербайджанских, так и международных стандартов. Полностью автоматизированные производственные мощности предприятия составляют 100 кубометров в час. Численность квалифицированного персонала - 42 работника. Производство на предприятии осуществляется с применением современного технологического оборудования. Функционирует лаборатория по контролю качества, аккредитованная AZS (Азербайджанским Управлением по Стандартизации). СПАРК является самым надежным и футуристическим источником бетона для строительной индустрии города Баку.

Страна: Азербайджан.

Адрес: Поселок Исагзаде, 40, Резервуар, Нариманов Баку

Тел: (+994 12) 497 29 37/52

Факс: (+994 12) 466 98 36

Моб: (+994 50) 212 34 98

E-Mail: info@sparkbeton.com

URL: www.sparkbeton.com



**OFFICE SYSTEMS**

General Manager: Aziz Mamedov

**About company:** OFFICE SYSTEMS is a group of companies, which has worked in

the Azerbaijan market since 1991. The company has successfully proven to be a reliable supplier of office furniture and equipment. Service includes product guarantee but also free design, delivery and installation.

OFFICE SYSTEMS have supplied office furniture, equipment and computers to valuable clients such as the: President's Office, Parliament, Ministry of Finance, Ministry of Foreign Affairs, the Ministry of Labor, IAD-SOCAR and the European Union, as well as few large Banks and many other private and government organization, both local and foreign.

Address: 27, Ataturk ave., Baku, Azerbaijan

Tel: (99412) 462 28 89

E-mail: os@azeri-arts.com

Web: www.azeri-arts.com

**OFFICE SYSTEMS**

Генеральный Менеджер: Азиз Мамедов

**О компании:** «OFFICE SYSTEMS» это группа компаний, работающих на Азербайджанском рынке с 1991 года и успешно зарекомендовавшая себя, как надежный партнер поставщик офисной мебели и офисного оборудования. На все товары дается гарантия, а сервис включает в себя бесплатный дизайн, доставку, сборку и установку. Дизайнеры помогают заказчикам укомплектовать максимально удобное рабочее место. И только эта компания в Азербайджане предоставляет возможность выбора цвета и обивки для офисных кресел и 3 года гарантии производителя на них. «OFFICE SYSTEMS» имела честь оборудовать офисной мебелью и компьютерами Президентский Аппарат, Парламент, МИД, Министерство Труда, Управление ВЭС-ГНКАР, Евросоюз и много других государственных и частных учреждений, местных и иностранных компаний, включая несколько крупных банков.

Адрес: Азербайджан, Баку, пр.Атаатюрка, 27

Тел: (99412) 462 28 89

E-mail: os@azeri-arts.com

Web: www.azeri-arts.com



**Caspian Travel Agency**

Director: Huseynova Esmira Huseyn

**About the company:** Caspian Travel Agency was created in 1998 and is one of leaders in sphere of tourism business in Azerbaijan. The company is a certified IATA (International Air Transport Association) and ASTA (American Society of Travel Agents) travel agency, and regional representative of Gulliver Travel association (online hotel and excursion booking all over the world).

Caspian Travel Agency is the biggest company operating in such destinations as Egypt, UAE, Spain, Italy, Turkey and Russia, etc.

Our services: reservation of air tickets to all destinations; reservation of hotel of any category in any country; organization of individual and group tours to any destination; visa support; insurance services; all kinds of transfer; organization of tours through Azerbaijan; excursion programs through Baku; rent of cars and buses belonging to agency.

Address: Nizami str., 101, Baku, AZ1000, Azerbaijan.

Tel: (99412) 498 25 08 (4 lines)

Fax: (99412) 493 38 70

URL: www.caspiantravel.com

E-mail: info@caspiantravel.com

**Caspian Travel Agency**

Директор: Гусейнова Эсмра Гусейн кызы

**О компании:** Компания Caspian Travel Agency, основанная в 1998 году, является лидером в сфере туристического бизнеса в Азербайджане. Компания является аккредитованным членом IATA (Международная ассоциация воздушного транспорта), членом ASTA (Американской ассоциации туристических агентств), региональным представителем ассоциации Gulliver Travel (онлайн бронирование отелей, услуг и экскурсий по всему миру). Caspian Travel Agency является ведущим туроператором по следующим направлениям: Египет, ОАЭ, Испания, Италия, Турция, Россия и др.

Предоставляет следующие услуги: бронирование авиабилетов по всем направлениям, резервация отелей любой категории в любой стране мира, организация индивидуальных и групповых поездок в любую страну мира, визовая поддержка, страховые услуги, все виды трансфера, организация туров по Азербайджану, экскурсионные программы по Баку, аренда принадлежащих фирме автобусов и автомобилей.

Адрес: Азербайджан, Баку, AZ1000, Низами, 101

Тел: (99412) 498 25 08 многоканальный

Факс: (99412) 493 38 70

URL: www.caspiantravel.com

E-mail: info@caspiantravel.com



CONSTRUCTION • СТРОИТЕЛЬСТВО  
FURNITURE • МЕБЕЛЬ  
TOURISM • ТУРИЗМ



**RABITABANK**  
JOINT-STOCK COMMERCIAL BANK

JSCB Rabitabank

Supervision committee chairman:  
Zakir Nuriyev

**About company:** JSCB Rabitabank was established in 1993. As a Universal Commercial Bank serves to the clients involving all the fields. The Bank has been issuing plastic cards of Eurocard / Mastercard system. A credit line has been opened to the Bank by International Financial Corporation and Islamic Corporation for Development of private sector in order to finance small and medium size business. Correspondent relations with more than 50 foreign and local banks have been established. The Bank is included into Western Union system. The Bank possesses 11 branches in Baku, Sumgait, Nakhchivan, Shaki, Kurdamir, Gandja, Guba and Lankaran.

Address: 1, B.Sardarov Str., 370001, Baku, Azerbaijan

Tel: (+994 12) 492 61 57; 492 57 61

Fax: (+994 12) 497 11 01

Telex: 142453 RSKB AZ

E-mail: rb@rabitabank.com

Акционерный Коммерческий Банк "Рабитабанк"

Председатель наблюдательного совета: Закир Нуриев

**О компании:** АКБ "Рабитабанк" создан в 1993 году. Как Универсальный Коммерческий Банк оказывает клиентам все виды банковских услуг. С 1998 года выпускает пластиковые карточки системы Eurocard / Mastercard.

Со стороны Международной Финансовой Корпорации и Исламской Корпорации Развития частного сектора АКБ "Рабитабанк" открыта кредитная линия с целью финансирования малого и среднего бизнеса. Налажены корреспондентские отношения более, чем с 50 иностранными и местными банками. Банк включен в систему Western Union. Действуют 11 филиалов Банка в Баку, Сумгайте, Ленкорани, Шеки, Кюрдамир, Гяндже, Губе и Нахчыване.

Адрес: ул. Б. Сардарова 1, 370001, Баку,

Тел.: (+994 12) 492 61 57; 492 57 61

Факс: (+994 12) 497 11 01

Телекс: 142453 RSKB AZ

E-mail: rb@rabitabank.com

**ATRA BANK**

ATRA BANK

Chairman of the board: Elmikhan Nabiyev

**About company:** Joint-Stock Bank "Atra" was found as public corporation in 1992 in Baku City.

The license for the fulfillment of bank profile was received on December 25, 1992 under the registration No. 105 on behalf of National Bank of the Republic of Azerbaijan.

Joint stock of "Atra" Bank for 01.12.2004 makes 19,8 bln. manat.

"Atra" bank represents to its customers the full complex of banking services.

Bank has 8 branches, 5 of these locate in Baku and others in Sumgayit, Ganja and Gabala.

In 2005 the meaning of branch network for the bank will be increased and in this case bank is going to open 5 new branches.

The bank staff is professional that well introduced with the bank specific and is able to use it to each customer so, enlarging the spectrum and availability of rendered services.

Address: Azerbaijan, Baku AZ-1022, 77, R. Beybutov Str.

Tel: (+99412) 495-80-93; 495-78-84.

Fax: (+99412) 498-12-74

E-mail: atrabank@azdata.net

URL: www.atrabank.azeri.com

ATRA BANK

Председатель Правления: Эльмикхан Набиев

**О компании:** Акционерно-Коммерческий Банк «Атра» был основан в форме открытого акционерного общества в 1992 году в городе Баку. Лицензия на осуществления банковской деятельности была выдана Национальным Банком Азербайджанской Республики 25 декабря 1992 года за регистрационным номером 105. Совокупный капитал «Атра» банка по состоянию на 01.12.2004 составил 19,8 миллиарда манат. «Атра» банк предоставляет клиентам полный комплекс банковских услуг.

В Азербайджане банк имеет 8 филиалов, 5 из которых находятся в городе Баку, остальные - в Сумгайте, Гяндже и Габале. В 2005 году значение филиальной сети для банка еще более возрастет, банк планирует открыть 5 новых филиалов. В банке работает команда профессионалов, хорошо знающих специфику бизнеса, и умеющих применить ее индивидуально к каждому клиенту, расширяя таким образом спектр и доступность оказываемых услуг.

Адрес: Азербайджан, Баку AZ-1022, ул. Р.Бейбутова 77

Тел.: (+99412) 495-80-93; 495-78-84.

Факс: (+99412) 498-12-74

E-mail: atrabank@azdata.net

URL: www.atrabank.azeri.com



Joint-Stock Investment Bank "AZERIGAZBANK"

Chairman of the Board: Azer Movsumov

**About company:** JS "AZERIGAZBANK" was established in 1992. Bank has large correspondent accounts' network in the following banks such as the USA, Germany, Netherlands, Belgium, Russia, including the correspondent relations' network in France, Israel, Austria, UAE, Turkey, Latvia, etc. Bank's operation builds on principles of observance of customers' interests, responsibility after its activities, honesty, carefulness and qualified staff. Today, bank network has one head office and seven branches.

"AZERIGAZBANK" is one of the two banks - agency of IFC on program financing of small and middle business in the Republic of Azerbaijan, the member of the International system of funds transmitting Western Union, of payment system SWIFT, Tourist Industry Association of Development in Azerbaijan, fundamental member of payment system Mastercard International, associative member of VISA, has two credit lines of the European Bank for Reconstruction and Development on commerce financing and small and middle business crediting, also has Azerbaijan - Germany Fund (KWF) credit line, the member of the National Fund Assistance to Business undertaking and active member of Association Banks of Azerbaijan.

Address: 16, Landau Str., Baku, AZ 1073, Azerbaijan

Tel: (+99412) 497 50 17; 403 06 50/51/52/53/54

Fax: (+99412) 498 96 15

Telex: 142360 AGB JS

E-mail: azerigazbank@azerigazbank.com

URL: www.azerigazbank.com

Акционерный Инвестиционный Банк "АЗЕРИГАЗБАНК"

Председатель правления: Азер Мовсумов

**О компании:** АИБ "АЗЕРИГАЗБАНК" основан в 1992 году. Банк имеет широкую сеть корреспондентских счетов в банках США, Германии, Нидерландов, Бельгии, России, а также сеть корреспондентских отношений во Франции, Израиле, Австрии, ОАЭ, Турции, Латвии и др. Работа Банка строится на принципах соблюдения интересов клиентов, ответственности за свои действия, добросовестности, осторожности и профессионализма сотрудников. На сегодняшний день банковская сеть насчитывает один головной офис и семь филиалов.

"АЗЕРИГАЗБАНК" является одним из двух банков-агентов МФК по программе финансирования малого и среднего бизнеса в АР, членом Международной системы денежных переводов Western Union, членом международной платежной системы SWIFT, членом Ассоциации развития туристической индустрии в Азербайджане, принципиальным членом международной платежной системы Mastercard International, ассоциированным членом системы VISA, имеет две кредитные линии Европейского Банка Реконструкции и Развития по торговому финансированию и кредитованию малого и среднего бизнеса, также имеет кредитную линию Азербайджано-Германского Фонда (KWF), является членом Национального Фонда Помощи Предпринимательству активным членом Ассоциации Банков Азербайджана.

Адрес: Азербайджан, Баку, AZ1073, ул. Ландау, 16

Тел.: (+99412) 497 50 17; 403 06 50/51/52/53/54

Факс: (+99412) 498 96 15

Телекс: 142360 AGB JS

E-mail: azerigazbank@azerigazbank.com

URL: www.azerigazbank.com



"IS BANKASI AZERBAIJAN" JOINT - COMMERCIAL BANK

Chairman of the Board: Mr. Famil Teymurov İlham oğlu

**Principal activity:** conveniently, extremely service in an international level to the clients, to realize the big and middle capacity projects in based of local and foreign investments.

Expect it, Bank as a credit organization assists to developing of small and middle proprietary on delivering to the Users of the National Fund of Assist Proprietary.

There are five branches of the Bank at present and the end of this year will be increased up to ten.

The paid in capital of the Bank is \$5,600,000 and it is planned to increase up to \$10,000,000.

The assets of the Bank is \$15,000,000 for 01.09.04.

Date of establishment: 1993

Operating staff: 81

Legal address: Samad Vurgun 3, Baku - Azerbaijan

Contacts: (99412) 498 02 45/47/49

Fax: (99412) 498 02 50

E-mail: azerboyca@is-bankasi.baku.az

Website: www.is-bankasi-azerboyca.net

Совместный Коммерческий Банк «Иш Банкасы Азербайджан»

Председатель Правления Совместного Коммерческого Банка «Иш Банкасы Азербайджан»: Теймуров Фамиль Ильхам оглы

**Деятельность:** основной деятельностью банка является оказание высококачественных услуг, выгодных клиентам, основываясь на международных стандартах, и реализация крупных и средних проектов, основанных на использовании местных и иностранных средств. Кроме этого Банк оказывает кредитную поддержку в развитии крупного и среднего предпринимательства - пользователей Национального Фонда Помощи Предпринимателям. На сегодняшний день в Баку действует 5 филиалов и до конца этого года их число возрастет до 10.

Уставный капитал Банка составляет \$5,600,000 и в течение короткого периода увеличится до \$10,000,000.

Активы Банка на 01.09.2004 года составляют \$15,000,000.

Год формирования: 1993

Количество работников: 81 человек

Юридический адрес: Самад Вургун 3, Баку - Азербайджан

Контактные телефоны: (99412) 498 02 45 / 47 / 49

Факс: (99412) 498 02 50

Email: azerboyca@is-bankasi.baku.az

Website: www.is-bankasi-azerboyca.net







**PAREX BANK**

Parex Bank Office leader in Azerbaijan: Dr. Juris Baltgailis

**About company:** Parex Bank is the largest private bank of Latvia and one of the largest banking enterprises in Baltic countries. Parex Bank Group is a leader of the regional market in the sphere of banking and insurance

Services: Latvia accession to the European Union provided us by possibility of serving in the western countries as independence. There is planned the opening of weighty branches in Berlin, Frankfurt and Stockholm. The most interesting on behalf of customers are enjoyed the storage and investments products offered by Swiss Anlage un Privatbank, which got by us in 2004.

Stability and reliability enables the Bank to become an important Link in settlements among the CIS member countries and the rest of Europe.

Address: apt.9,18 Rashid Behbudov str., Baku, AZ1000, Azerbaijan.

Tel: (994 12) 498 08 38

Fax: (994 12) 498 87 40

E-mail: parexbaku@azeurotel.com.

URL: www.parex.net

**PAREX BANK**

Руководитель представительства Parex Bank в

Азербайджане: Д-р. Юрис Балтгайлс

**О компании:** Parex Bank является крупнейшим частным банком Латвии и одним из крупнейших банковских учреждений в странах Балтии. Parex Bank Group является лидером регионального рынка в области банковских и страховых услуг. Вступление Латвии в ЕС дало нам возможность свободно работать в западноевропейских странах. Запланировано открытие полновесных филиалов в Берлине, Франкфурге и Стокгольме, значительным интересом со стороны клиентов пользуются накопительные и инвестиционные продукты, предлагаемые швейцарским Anlage un Privatbank, приобретенным нами в 2004 году. Стабильность и надежность позволяют банку стать важным связующим звеном в расчетах между странами СНГ и остальной Европой.

Адрес: Азербайджан, Баку, AZ1000, ул. Р. Бейбудова 18, апарта. 9

Тел.: (994 12) 498 08 38

Факс: (994 12) 498 87 40

E-mail: parexbaku@azeurotel.com.

URL: www.parex.net



**Bank Standard**

**JSC CB Bank Standard**

**ЗАО Банк Стандарт**

Chairman of the Executive Board: Farid Akhundov.

**About company:** The first-class private commercial bank in Azerbaijan. Founded in 1995 (previously - "Most-Bank, Azerbaijan"). Wide range of products and services - current account services, trade services, foreign exchange, a variety of lending products, savings and deposit accounts and more. Amex Traveler cheques, Western Union and "Bystraya Pochta" money transfers, ATM/debit cards, VISA, MasterCard credit cards, sole representative of Diner's Club Int'l in Azerbaijan. A wide network of correspondent accounts in the leading banks worldwide, branch and ATM network in Azerbaijan. Capital - \$12,000,000. Assets - \$ 87,500,000.

Address: 4, H. Hajiyev Str., AZ1005 Baku, Azerbaijan

Tel: (+994 12) 497 10 70/1

Fax: (+994 12) 498 07 78

E-mail: bank@bankstandard.com

URL: www.bankstandard.com

Председатель Исполнительного Правления: Фарид Ахундов

**О компании:** Банк Стандарт является первоклассным частным коммерческим банком в Азербайджане. Банк создан в 1995 г. (ранее именовался как "Most Bank, Azerbaijan"). Можно указать следующий спектр продукции и обслуживания предоставляемые банком, такие как сервис текущего счета, сервис торговли, переводы векселей, различные предоставление займов, кредитов, сберегательные, депозитные счета и многое другое. Осуществляет денежные трансферы по средством Amex Traveler cheques, Western Union и "Быстрая Почта", обеспечивает платежными карточками ATM, кредитными карточками VISA, MasterCard, является единственным представителем Diner's Club Int'l в Азербайджане. Владеет большой сетью корреспондентских счетов в ведущих мировых банках, а также филиал и сеть ATM в Азербайджане. Капитал банка составляет \$12,000,000, а активы в размере \$87,500,000.

Адрес: Азербайджан, г. Баку AZ 1005, ул. Г. Гаджиева 4

Тел.: (+994 12) 497 10 70/1

Факс: (+994 12) 498 07 78

E-mail: bank@bankstandard.com

URL: www.bankstandard.com



**JSC "UNITED CREDIT BANK"**

**ОАО "Юнайтед Кредит Банк"**

Chairman of the board: Azad A. Iskandarov

Председатель правления: Азад А. Искандаров

**About company:** JSC "United Credit Bank" began its activity in April 30, 1996. Bank is one of the founders of Baku Stock Exchange, member of Baku International Banking Currency Exchange, Azerbaijan Bank Association, participant of Collective Arrangement on Organized International Banking Credit market, member of Azerbaijan Chamber of Commerce and SWIFT.

Bank renders to its customers following services: cash, L/C, providing by guarantees, documents for collection, receiving of deposits and savings, exchange and currency operations, fulfillment of plastic cards operations, etc. For the first time bank, emitted the plastic cards with set microprocessor (Smart-card) in Azerbaijan. There are also operating the international payment systems such as SWIFT, WESTERN UNION, PRIVATE MONEY, and EXPRESS remittance. Bank also implements the crediting of medium and small business undertakings and other fields

Address: 49, N. Rafiyev Str., Baku AZ 1025, Azerbaijan.

Tel: (+994 12) 490 06 41/42

Fax: (+994 12) 490 05 22

E-mail: ucb@ucb.az

URL: www.ucb.az

**О компании:** ОАО "Юнайтед Кредит Банк" начал свою деятельность 30 апреля 1996 года. Банк является одним из учредителей Бакинской Фондовой Биржи, членом Бакинской Межбанковской Валютной Биржи, входит в Ассоциацию Банков Азербайджана, является участником Коллективного Соглашения по Организованному Межбанковскому Кредитному рынку, член Торговой Палаты Азербайджана, член SWIFT-а. Банк предоставляет весь спектр банковских услуг своим клиентам, такие как: расчетно-кассовые, аккредитив, предоставление гарантий, прием депозитов и сбережений, биржевые и валютные операции, операции по пластиковым картам. Банк впервые в Азербайджане эмитировал пластиковые карты со встроенным микропроцессором (Smart-карты). Также действуют такие международные платежные системы как SWIFT, WESTERN UNION, PRIVATE MONEY, EXPRESS перевод. Банк осуществляет кредитование среднего и малого предпринимательства.

Адрес: ул. Н. Рафиева 49, г. Баку AZ 1025, Азербайджан

Тел.: (+994 12) 490 06 41/42

Факс: (+994 12) 490 05 22

E-mail: ucb@ucb.az

URL: www.ucb.az



**International Insurance Company LLC**

**Международная Страховая Компания  
Компания с Ограниченной Ответственностью**

Chairman of Supervisory Board: Khayal Khasay Mammadkhanli

Председатель наблюдательного совета: Хаял Хасай оглы Мамедханли

**About Company:** "International Insurance Company" LLC founded by International Bank of Azerbaijan, passed state registration on 5th February, 2002, took license from Ministry of Finance on 1st April, 2002 and has begun rendering service to its customers. With chartered capital of 5 000 000 USD it is the largest company on insurance sector of Azerbaijan. The Company's management consists of local and foreign experts with particular knowledge, skills and practice in insurance.

The Company cooperating with the world's leading insurance and reinsurance companies including brokers, offers to its customers service for 25 classes of insurance such as following: motor vehicles' insurance, any kind of property insurance, personal accident insurance, cargo insurance, liability insurances, medical insurance, aircrafts and sea crafts insurance, financial risks insurance and many other classes of insurance.

Address: Baku, 370065, J.Jabbarli Str., "IIC Building"

Phone: (99412) 499 22 02

Fax: (99412) 499 22 12

Web-site: www.iic.az

E-mail: iic@iic.az

**О компании:** Учрежденная Международным Банком Азербайджана и прошедшая государственную регистрацию 5 февраля 2002 года Компания получила лицензию Министерства Финансов 1 апреля 2002 года и начала оказывать страховые услуги своим клиентам. С уставным капиталом в 5 млн. долларов США это самая крупная компания на страховом рынке Азербайджана. Руководство компании состоит из местных и зарубежных экспертов с особыми знаниями, способностями и опытом в страховании. Компания сотрудничающая с ведущими страховыми, перестраховочными и в том числе брокерскими компаниями мира предлагает своим клиентам услуги по 25 видам страхования. К этим видам страхования относятся страхование транспортных средств, страхование всех видов имущества, страхование от несчастного случая, страхование грузов, страхование ответственности, медицинское страхование, страхование воздушных и морских судов, страхование финансовых рисков и многие другие виды страхования.

Адрес: г. Баку, 370065, ул. Дж. Джаббарлы, "ИС Building"

Тел.: (99412) 499 22 02

Факс: (99412) 499 22 12

Веб-страница: www.iic.az

Электронная почта: iic@iic.az





**Standard Insurance**  
sizi qoruyan sığorta**General Manager:** Kamal İbrahimov

**About company:** One of the leaders of the local insurance market in the areas of car, cargo, property, liability, life and health insurance. Founded in 2001 (previously - MOST Insurance). Highly qualified personnel trained at major insurance institutes and companies throughout Europe. 25 types of insurance. Adequate re-insurance agreements with the world re-insurance market leaders through AON broker of Lloyd's.

Authorized capital stock: AZM 10,000,000,000.

**Address:** 94, Sh. Badalbeyli Str., AZ 1014 Baku Azerbaijan**Tel.:** (+994 12) 497 37 60**Моб.:** (+994 50) 225 75 15**Fax:** (+994 12) 498 51 02**E-mail:** office@standardinsurance.az**URL:** www.standardinsurance.az**Страховая Компания Standard Insurance****Генеральный директор:** Камал Ибрагимов

**О компании:** На местном рынке Standard Insurance является одной из ведущих компаний по страхованию автомобилей, грузов, имущества, жизни и здоровья. Компания была создана в 2001 г. (ранее именовалась как MOST Insurance). Компания имеет высоко квалифицированный персонал получивший обучение в области страхования в институтах и компаниях Европы. Компания предоставляет 25 видов страхования. Страховая компания посредством AON broker of Lloyd's имеет соответствующие соглашения о перестраховании с лидерами мирового рынка перестрахования. Уставной капитал компании составляет 10,000,000,000 AZM.

**Адрес:** Азербайжан, Баку AZ 1014, ул. Ш.Бадальбейли 94.**Тел.:** (+994 12) 497 37 60**Моб.:** (+994 50) 225 75 15**Факс:** (+994 12) 498 51 02**E-mail:** office@standardinsurance.az**URL:** www.standardinsurance.az**Azer-Asia - Joint Insurance Company****Chairman of the Board:** Gambar Subhanverdiev

**About company:** Azer-Asia Joint Insurance Company was established by Azersigorta State Insurance Company and Asia Insurance Company in October 1997. The aim of the company is to satisfy customers in all spheres. Therefore Azer-Asia has more than 20,000 customers for today.

Azer-Asia JIC offers the following insurance services:

- Motor insurance
- Cargo insurance
- Property Insurance
- Liability insurance
- Life Insurance
- Marine insurance
- Personal accident insurance, and so on.

**Address:** 15/4 Jafarov gardashlari Str.**Tel.:** (+99412) 492 25 04, 492 92 26, 492 82 74**Fax:** (+99412) 497 14 67**E-mail:** info@azer-asia.com**URL:** www.azer-asia.com**Совместная Страховая Компания "Азерб-Азия"****Председатель правления:** Гамбар Субханвердиев

**О компании:** Совместная Страховая Компания "Азерб-Азия" была основана в октябре 1997 года Государственной Страховой Компанией "Азербсигорта" и Страховой Компанией "Азия". Цель компании во всех отраслях сделать все, чтобы клиенты были довольны. Поэтому на сегодняшний день "Азерб-Азия" имеет более 20,000 клиентов.

ССК "Азерб-Азия" оказывает следующие услуги:

- Страхование автомобилей;
- Страхование грузов;
- Страхование имущества;
- Страхование ответственности;
- Страхование жизни;
- Морское страхование;
- Индивидуальное страхование от несчастных случаев и т.д.

**Адрес:** ул. Джафаров гардашлары 15/4**Тел.:** (+99412) 492 25 04, 492 92 26, 492 82 74**Факс:** (+99412) 497 14 67**E-mail:** info@azer-asia.com**URL:** www.azer-asia.com**A-GROUP INSURANCE COMPANY****President:** Sabir Adnayev

**About company:** A-GROUP INSURANCE COMPANY - one of the largest leading companies in Azerbaijan was established in 1995. Providing its activities in such diverse spheres as travel, liability, motor, property, ecology, aviation and medical malpractice insurance, A-GROUP is recognized as leader at the medical insurance market.

The leading international companies such as BP, EXXON, USA EMBASSY, DEVON, UNOCAL, CDC, ERNST&YOUNG, etc. have entrusted A-GROUP the health of their employees and dependants. Total annual insurance premiums of the company exceed USD 3 millions.

**Address:** 172 L.Tolstoy str., AZ 1000, Baku, Azerbaijan**Tel.:** (99412) 498 21 82 (83; 84)**E-mail:** insurance@a-group.az**URL:** www.a-group.az**A-GROUP INSURANCE COMPANY****Президент:** Сабир Аднаев

**О компании:** Страховая компания A-GROUP, основанная в 1995 году, является одной из крупнейших и лидирующих компаний на страховом рынке Азербайджана. Работая в сфере страхования выезжающих за рубеж, страхования от несчастных случаев, страхования профессиональной ответственности, имущества, автотранспорта, грузов, авиационных рисков, A-Group является признанным лидером на рынке медицинского страхования. Также известные компании как BP, EXXON, USA EMBASSY, DEVON, UNOCAL, CDC, ERNST&YOUNG и многие другие доверили A-GROUP здоровье своих сотрудников и членов их семей. Объем страховых премий компании превышает 3 миллиона долларов США в год.

**Адрес:** ул. Л.Толстого 172, г.Баку, Азербайджан**Тел.:** (99412) 498 21 82 (83; 84)**E-mail:** insurance@a-group.az**URL:** www.a-group.az**"BE&G" Insurance and Reinsurance Company****General director:** Elshan Babayev

**About company:** "BE&G" Insurance and Reinsurance Company was established in 1998 in the c. of Nakhichevan and started activity under the name of "Nakhichevan" Insurance Commercial Company. At the same time a branch of "Nakhichevan" ICC was opened in the c. of Baku.

In 2001 the "Nakhichevan" ICC was returned into the "BE&G" Insurance and Reinsurance Company and the head office was transferred from the c. of Nakhichevan to the c. of Baku.

Branches of "BE&G" Insurance and Reinsurance Company function in the cities of Shamakhi, Goychay, Tovuz and Sumgayit since 2002 for widening of the Company and development of insurance business.

For the volume of insurance premiums, quality services, due loss compensation our company is one of the ten leading companies of Azerbaijan.

**WIDE SPECTRUM OF INSURANCE**

- Fire Insurance
- Personal Accident Insurance
- Health insurance
- Voluntary Motor Third Party Liability Insurance
- Compulsory Motor Third Party Liability Insurance
- Motor Vehicle Insurance
- Assemble insurance
- Employer's Liability Insurance
- Civil Liability Insurance
- Valuables in Transit Insurance
- Construction all of risks

**Address:** 89/28 Azadlig ave.,

Baku city, Azerbaijan Republic

**Tel/Fax:** (+99412) 41 28 00, (+99412) 41 69 26**E-mail:** nice@azeti.com**URL:** www.be-g.azeti.com**Страховая и Перестраховочная компания "BE&G"****Генеральный директор:** Эльшан Бабаев

**О компании:** Страховая и Перестраховочная компания "BE&G" была основана в 1998 году в г. Нахичевань и начала свою деятельность под названием Страховая Коммерческая Компания "Нахичевань". Одновременно в г. Баку был открыт филиал ССК "Нахичевань".

В 2001 году ССК "Нахичевань" была переименована на Страховую и Перестраховочную Компанию "BE&G" и головной офис был переведен из г. Нахичевань в г. Баку. В целях расширения Компании и развития страхового дела в регионах Азербайджана с 2002 года функционируют филиалы Страховой и Перестраховочной Компании "BE&G" в городах Шемаха, Гейчай, Товуз и Сумгаит.

По объему собраных страховых премий, оказанию качественных услуг, своевременного возмещения убытков наша компания входит в десятку лидирующих компаний Азербайджана.

**ШИРОКИЙ СПЕКТР СТРАХОВАНИЯ**

- Страхование имущества от пожара и др. дополнительных рисков
- Страхование от несчастных случаев
- Страхование здоровья
- Добровольное страхование гражданской ответственности
- владельцев транспортных средств
- Обязательное страхование гражданской ответственности
- владельцев транспортных средств
- Страхование транспортного средства
- Страхование мобильных рисков
- Страхование ответственности работодателя
- Страхование гражданской ответственности перед третьими лицами
- Страхование перевозки ценных предметов
- Страхование от строительных рисков

**Адрес:** Азербайджанская Республика,

г.Баку, пр-кт Азадлыг 89/28

**Тел/Факс:** (99412) 41 28 00, (99412) 41 69 26**E-mail:** nice@azeti.com**URL:** www.be-g.azeti.com





**"Azerbaijan Electronics" (AZEL) JSV**

President: Igor Yakovenko

**About company:** Established in 1991 AZEL today is the leader in the market of computer and office equipment in Azerbaijan. AZEL provides a full range of products and services including guarantee and post guarantee support for all equipment. AZEL staff includes system analysts, programmers, and electronic engineers able to provide any types of information systems. Company is a leader in business of system integration, supplying software and hardware products and provides regular service support as well as complex solutions in the information technology field. AZEL is an official partner of such esteemed companies as HP, Compaq, IBM, Microsoft, Toshiba, JVC, SAP, Canon, Siemens, Samsung, and others.

**Status:** IT supplier, system integrator, service provider  
**Country:** Azerbaijan  
**Years in business:** Since 1991  
**Address:** 65, Fizuli Street, 370014, Baku, Azerbaijan  
**Tel:** (+99412) 497-40-40  
**Fax:** (+99412) 497-40-42  
**URL:** www.azel.net

**"Azerbaijan Electronics" (AZEL) JSV**

Президент: Игорь Яковенко

**О компании:** Компания AZEL основанная в 1991 году является лидером на рынке компьютерного и офисного оборудования Азербайджана. AZEL обеспечивает полный спектр товаров и услуг, включая гарантийное и послегарантийное обслуживание оборудования. Коллектив AZEL состоит из специалистов по системному анализу, программистов, электронных инженеров, способных обслуживать любые виды информационных систем. Компания является лидером в системной интеграции, программном обеспечении и обеспечением комплектующими и обеспечивает постоянное обслуживание и комплексное решение в области информационных технологий. AZEL является официальным партнером таких крупных компаний как HP, Compaq, IBM, Microsoft, Toshiba, JVC, SAP, Canon, Siemens, Samsung и другие.

**Вид деятельности:** Поставщик информационных технологий, системотехническое предприятие, поставщик услуг  
**Страна:** Азербайджан  
**Год основания:** 1991  
**Адрес:** Азербайджан, Баку, ул.Физули 370014  
**Тел.:** (+99412) 497 40 40; **Факс:** (+99412) 497 40 42  
**URL:** www.azel.net



**CATEL Caspian American Telecommunications LLC**

Director: Sadig Humbatov  
 Job Title: Chief Operating Officer,

**About company:** Caspian American Telecommunications LLC operates under a wireless local loop (WLL) license to provide telephone connection throughout Baku and its environs, with eventual expansion of the system to entire territory of Azerbaijan. Subscribers enjoy reliable telephone service, better voice quality, clearer fax documents and wide range of additional amenities. We specialize in hard-to-reach places, where only wireless communications can succeed.

**Address:** 54 S. Rustam Str. Baku-370007, Azerbaijan  
**Tel:** (+99412) 448 48 00, 448 49 00  
**Fax:** (+99412) 447 46 00  
**E-mail:** catel@catel-az.com  
**URL:** www.catel-az.com

**CATEL Caspian American Telecommunications LLC**

Руководитель: Садиг Гумбатов  
 Должность: Главный исполнительный директор

**О компании:** Каспий Америкен Телекоммуникашн ЛЛС - работает по лицензии беспроводной сети по обеспечению телефонной связи на территории Баку и его окрестностях, с последующим расширением системы на остальную территорию Азербайджана. Абонентам предоставляется надежный телефонный сервис, лучшее качество разговора, четкая факсимильная связь и широкий диапазон дополнительных преимуществ. Мы специализируемся на труднодоступных районах, где телефонизация возможна только благодаря беспроводной коммуникации.

**Адрес:** Баку 370007, Азербайджан, ул. С. Рустамова 54  
**Тел.:** (+99412) 448 48 00, 448 49 00  
**Факс:** (+99412) 447 46 00  
**E-mail:** catel@catel-az.com  
**URL:** www.catel-az.com



**"Circle International Group"**

Head of the Branch Office Rustam Akhmedov

**About company:** "Circle International Group" company specializes in integration and maintain of modern digital network systems of any complexity.

Our priority spheres are as follows:

- \* digital PBXes, \* wireless access systems, \* radio-relay (microwave) systems,
- \* GSM 900/1800 equipment, \* corporate voice and data transmission systems based on the Internet technologies \* monitoring and network-control systems.

Tendered tools - services:

- \* project-research works,
- \* delivery of any telecommunication equipment,
- \* maintain works
- \* installation and programming equipment,
- \* warranty term and all-time technical support
- \* training of the client's personnel,
- \* telecommunication consulting
- \* the "Hot line" technical support

**Address:** 40, J. Jabbarli Str., "Caspian Plaza", Baku AZ 1065, Azerbaijan  
**Tel:** (994 12) 497 04 46  
**Fax:** (994 12) 497 04 49  
**E-mail:** info@cig-az.com  
**http://www.advantek.az**

**"Circle International Group"**

Глава филиала: Рустам Ахмедов

**О компании:** Компания "Circle International Group" специализируется в интеграции и внедрении современных цифровых систем и сетей связи.

Основные направления деятельности:

- \* цифровые телефонные станции, \* системы беспроводного доступа, \* радиорелейные системы, \* оборудование GSM 900/1800
- \* корпоративные информационно - телекоммуникационные системы и системы на базе Internet - технологий, \* система мониторинга и контроля сетей

Предлагаемые сервис-услуги:

- \* проектно-исследовательские работы
- \* комплексная поставка оборудования по всем отраслям связи,
- \* монтаж и пусконаладка оборудования, \* инсталляция и программирование оборудования,
- \* гарантийное и послегарантийное обслуживание, \* обучение и подготовка персонала заказчика,
- \* консалтинг,
- \* техническая поддержка и организация «горячей линии»

**Адрес:** AZ 1065, Азербайджан, г.Баку, ул. Д-р Джаббарли 40, "Caspian Plaza"  
**Тел.:** (994 12) 497 04 46  
**Факс:** (994 12) 497 04 49  
**E-mail:** info@cig-az.com  
**http://www.advantek.az**



**Siemens AG**



General director and Head of Representative Office: Member of Supervisory Board of Siemens LLC: Dr. Samir Akhundov

**About company:** Siemens is a global powerhouse in electrical engineering and electronics. In our following business segments - Information and Communications, Information and Communications Mobile, Energy, Transportation, Health care and Lighting - we have more than 400 000 employees around the world working to develop and manufacture leading-edge products, design and install complex systems and projects, and tailor a range of individualized services as varied as our customer's requirements. In more than 150 years since our company was formed, we have amassed a vast spectrum of knowledge and have networked it worldwide, creating a truly unique range of products and services.

Having contacts with business structures since USSR period, after the gaining the independency of the republics the company began to enter into direct cooperation with partners in new states. Signing of some major oil contracts and relative spurt in economy and a stable political atmosphere in Azerbaijan forcoined the establishment of the Representative Office of Siemens AG in the republic and it was established in 1998.

Since 1998 we are through our Representative Office in Azerbaijan and the following departments are represented: "Power Generation", "Power Transmission and Distribution", "Medical Solutions", "Information and Communication Networks", "Information and Communication Mobile"

**Address:** 44, J. Jabbarli Str., "Caspian Plaza", Baku AZ 1065, Azerbaijan  
**Tel.:** (+99412) 497 54 58  
**Fax:** (+99412) 497 54 57  
**URL:** www.siemens.az

**АО Сиеменс**

Генеральный директор и Глава Представительства. Член наблюдательного совета ООО Сиеменс: Д-р Самир Ахундов

**О компании:** Сиеменс - ведущее в мире предприятие электронной и электротехнической промышленности. Более 400 000 сотрудников Сиеменс разрабатывают и производят изделия, проектируют и устанавливают системы и оборудование, а также оказывают ориентированные на пользователей услуги в таких областях, как информационная и телекоммуникационная техника, промышленность, энергетика, транспорт, медицина и светотехника. За более чем 150 лет существования нашей фирмы мы накопили в этих областях громадный опыт, который позволил нам создать глобальную сеть предприятий и представительства, предлагающих заказчикам уникальный спектр продукции и услуг. Фирма, имеющая прочные отношения с хозяйственными структурами со времен СССР, со становлением независимых республик стала налаживать прямые отношения с партнерами в новых странах. Подписание ряда крупных нефтяных контрактов и связанный с этим определенный рынок и экономика, а также стабильная политическая обстановка, сложившаяся в Азербайджане, предопределили открытие здесь представительства Siemens, которое и было создано в 1998 году. В Азербайджане представляются также департаменты как «Производство Энергии», «Передача и распространение энергии», «Medical Solutions», «Сети связи и передача информации» и «Мобильные сети связи и передача информации».

**Адрес:** AZ 1065, Азербайджан, г.Баку, ул. Д-р Джаббарли 44, "Caspian Plaza"  
**Тел.:** (+99412) 497 54 58  
**Факс:** (+99412) 497 54 57  
**URL:** www.siemens.az







NTC LLC

NTC LLC



General Director: Elmar İsayev

About company: NTC Company specializes on works in the field of designing and construction of an information infrastructure of the companies, including all elements of information system necessary for introduction of Corporate appendices and applied decisions of the Customer.

- The basic directions of activity of the company:
- Consulting in the field of creation and developments of Information Systems;
  - Development and management of projects in IT area;
  - The organization of deliveries of the IT equipment;
  - The organization of introduction of technological decisions and training of the personnel of Customers;
  - Creation of systems of complex support, service and support of Information Systems.
- Within the framework of these directions the company specializes on the following decisions:
- Designing and creation of the Structured Cable Systems;
  - Decisions in the field of Systems of Uninterrupted Power supplies;
  - Designing and creation of Local Computer networks;
  - Designing and creation territorially - distributed communication networks;
  - Supply of PC and server equipment;
  - Supply of high-efficiency server platforms;
  - Distribution in the field of decisions on a high-efficiency seal;
  - Decisions on the organization of systems of storage and reserve copying of the information;
  - Service and support IT equipment of Customers;
  - Designing and introduction of decisions in the field of systems of the business - analysis;
  - Introduction of applied bank systems. Experts of NTC Company have a rich practical experience of successful realization of projects in these areas. NTC company deals with Dell, HP, IBM, CISCO, Senao, APC, 3COM equipment.

Address: Ziya Bunyadov Ave 1968  
Tel: (+99412) 4651919 (+99412) 4221919  
Fax: (+99412) 4656919  
E-mail: info@ntc.az

Генеральный директор: Эльмур Исаяв

О компании: NTC специализируется на работах в области проектирования и построения информационной инфраструктуры предприятий, включая все элементы информационной системы, необходимые для внедрения организационных приложений и практических решений заказчика.

Основные направления деятельности компании:

- Консалтинг в области создания и развития информационных систем;
- Разработку и управление проектами в области ИТ;
- Организация поставок оборудования;
- Организация внедрения технологических решений и обучение персонала заказчика;
- Создание систем комплексной поддержки, сервисного обслуживания и сопровождения информационных систем.

В рамках этих направлений компания специализируется на следующих решениях:

- Проектирование и создание структурных кабельных систем;
- Решения в области Систем Бесперебойного Электроснабжения;
- Проектирование и создание Локальных Вычислительных сетей;
- Проектирование и создание Территориально-Распределенных сетей связи;
- Поставка серверного оборудования;
- Поставка высокопроизводительных серверных платформ;
- Дистрибуция в области решений по высокопроизводительной печати;
- Решения по организации систем хранения и резервного копирования информации;
- Сервисное обслуживание и сопровождение ИТ Заказчиков;
- Проектирование и внедрение решений в области систем бизнес-анализа;
- Внедрение различных банковских систем.

Специалисты компании NTC имеют богатый практический опыт успешной реализации проектов и этих областей. Компания NTC продает и оказывает техническую поддержку оборудования мировых производителей таких как Dell, HP, IBM, CISCO, Senao, APC и 3COM.

Адрес: ул. Зия Бунатова 1968  
Тел: (+99412) 4651919 (+99412) 4221919  
Факс: (+99412) 4656919  
E-mail: info@ntc.az



"MKT İSTEHSALAT KOMMERSIYA" Ltd

ООО "MKT İSTEHSALAT KOMMERSIYA"



General Director: İbrahim Şah Kazimli

About the Company: The "MKT İstehsalat Kommersiya" Ltd has been engaged in cotton growing and processing of high-quality cotton fiber for 8 years. Ninety per cent of the products of the Company get exported to various countries of the world. Over thirty thousand tons of cotton fiber and its wastes such as linter, lint and fuzz get produced at ginneries of the Republic per annum, and the "MKT İstehsalat Kommersiya" Ltd sells these products to the foreign countries.

The Company is able to export over two thousand tons of cotton fiber wastes. The cotton fiber processed at the cotton ginneries of the Azerbaijan Republic is medium fibrous has its own specific color with yellowish hue at it varies it, for instance, from the American cotton.

New standards of cotton fiber certified by the Liverpool Cotton Association have been applied in Azerbaijan since 1998. The "MKT İstehsalat Kommersiya" Ltd is an associate member of the Liverpool Cotton Association since 2003. Besides the above-mentioned activity the Company is also engaged in production of cotton yarns of various types and numbers successfully realized in the local and foreign markets.

The "MKT İstehsalat Kommersiya" Ltd produces about four thousand tons of refined cotton oil per annum and exports it to the CIS countries as well as the Turkish Republic.

The "MKT İstehsalat Kommersiya" Ltd warrants the high quality of own products and provides their oportune shipment.

Address: 31st İstıgıalılıyət str., Baku city, AZ 1001, Azerbaijan  
Phone: (99 412) 497 13 04; (99 412) 497 13 07  
Fax: (99 412) 497 13 08  
E-mail: mkt@mktcotton.com  
Website: www.mktcotton.com

Генеральный Директор: İbrahim Şah Керимли

О Компании: В течение 8 лет ООО "MKT İstehsalat Kommersiya" занимается выращиванием хлопка и переработкой высококачественного хлопкового волокна. 90% продукция Компании экспортируется в различные страны мира. Ежегодно на хлопководческих заводах республики производится около 30 тысяч тонн хлопкового волокна, а также его отходы - луток, лент и пух, которые ООО "MKT İstehsalat Kommersiya" продает в зарубежные страны. Компания имеет возможность экспортировать более 2000 тонн отходов хлопкового волокна. Хлопковое волокно, перерабатываемое на хлопкозаводах Азербайджанской Республики, является средневолокнистым и имеет специфический цвет с желтоватым оттенком, что отличает его, например, от американского волокна. В Азербайджане применяются новые стандарты хлопкового волокна, утвержденные Liverpoolской Хлопковой Ассоциацией. С 2003 г. ООО "MKT İstehsalat Kommersiya" является ассоциированным членом Liverpoolской Хлопковой Ассоциации. Наряду с вышеуказанным, Компания занимается также производством хлопковой пряжи различных видов и номеров, которые успешно реализуются на внутреннем и внешнем рынках.

Ежегодно ООО "MKT İstehsalat Kommersiya" производит до 4000 тонн рафинированного хлопкового масла и экспортирует его в страны СНГ, а также Турцию. ООО "MKT İstehsalat Kommersiya" гарантирует высокое качество своей продукции и обеспечивает своевременную отгрузку.

Адрес: Азербайджан, AZ 1001, г. Баку, ул. İstıgıalılıyət, 31  
Телефон: (99 412) 497 13 04; (99 412) 497 13 07  
Факс: (99 412) 497 13 08  
E-mail: mkt@mktcotton.com  
Website: www.mktcotton.com



TELECOMMUNICATION • ТЕЛЕКОМУНИКАЦИИ

AGRICULTURAL • СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

EXHIBITION & CONFERENCE • ВЫСТАВКИ И КОНФЕРЕНЦИИ

HOTEL • ОТЕЛЬ

Iteca Caspian Ltd / ITE Azerbaijan

Iteca Caspian Ltd / ITE Azerbaijan



Director: Farid Mammadov

Директор: Фарид Мамедов

About company: Established in 1991, ITE Group Plc is recognized as the leading organizer of events in emerging markets. ITE is now involved in organizing over 200 events per year in over 20 countries in following sectors: Oil, Gas and Power; Construction and Interiors, Furniture, Travel and Tourism, Motor and Transport, Food, Drink and Packaging Technology, Electronics & Telecommunications, Sport and Leisure, Tourism, Clothing and Fashion, Healthcare, Printing and Advertising and many others.

О компании: ITE Group PLC ведущий организатор 200 международных выставок и конференций в 20-ти странах с развивающимся рынком, в таких секторах, как: нефть и газ, строительство и интерьер, путешествия и туризм, транспорт, пищевая промышленность, полиграфия, реклама и упаковка, электроника и телекоммуникация, охрана, спорт и отдых, одежда и мода, здравоохранение и многие другие.

Iteca Caspian Ltd, the exclusive partner of ITE Group PLC is the leading exhibition and conference organizer in Transcaucasus. Annually company organises more than 20 significant specialised exhibitions and conferences in Azerbaijan and Georgia. The portfolio of the company's events has gone from strength to strength and now company organise trade fairs specialising in many sectors including: Oil and Gas Industry, Construction, Telecommunication and Information Technologies, Transport and Logistics, Automobile, Healthcare, Travel and Tourism, Sport and Leisure, Fashion, Furniture, Printing and Advertising and others.

Iteca Caspian Ltd - эксклюзивный партнер компании ITE Group PLC в Закавказье. Ежегодно компания организывает более 20 крупных специализированных выставок и конференций в Азербайджане и в Грузии. Портфолио выставок, организованных компанией расширяется; на данный момент мы организуем специализированные выставки по следующим секторам: Нефть и Газ, Строительство, Телекоммуникация и Информационные Технологии, Транспорт и Логистика, Автомобили, Здравоохранение, Путешествие и Туризм, Полиграфия и Реклама, Мебель и Интерьеры, Мода и Одежда, Спорт и Отдых и другие.

Country: Azerbaijan  
Address: Baku, 370069, Azerbaijan Ataturk, Ave. 1107  
Tel: 994 12 474774  
Fax: 994 12 478998  
E-mail: office@iteca.baku.az  
URL: www.iteca.az www.ite-exhibitions.com

Страна: Азербайджан  
Адрес: Баку, 370069, Азербайджан пр. Ататюрка, 1107  
Тел: 994 12 474774  
Факс: 994 12 478998  
E-mail: office@iteca.baku.az  
URL: www.iteca.az www.ite-exhibitions.com



Hotel IRSHAD

Отель ИРШАД



General Director Vugar Mirzoev

Генеральный директор: Вугар Мирзоев

About company: Irshad hotel located in prestigious region of Baku not far from financial and governmental offices, possesses 13 rooms including 3 luxury apartments with sight of the Caspian sea and green park.

О компании: Отель "Иршад", расположенный в престижном районе Баку, недалеко от финансовых и правительственных учреждений располагает 13-ю номерами, включая 3 апартаменты "люкс" с видом на Каспийское море и зеленый массив.

- Irshad hotel rooms
- \* 1 bed luxury room
  - \* 2 bed luxury room \* apartment room
- Conference halls of Irshad hotel
- \* Eastern hall \* Work shop hall \* Training hall \* Business center
  - Club Jasmin \* Fitness hall \* Sauna and water pool
  - Restaurant of Irshad hotel \* European and national cuisine
  - Additional services \* Car and mini bus leasing \* Meeting and departure of the airport

- Номера отеля "Иршад" \* Одноместные номера "люкс" \* Двухместные номера "люкс"
- \* Апартаменты "люкс" Залы для конференций отеля "Иршад"
  - \* Восточный зал \* Семинарный зал \* Тренинговый зал \* Бизнес-центр Клуб "Жасмин"
  - \* Тренажерный зал \* Сауна и бассейн \* Аэробика Ресторан "Иршад"
  - \* Европейская и национальная кухня. Дополнительные услуги
  - \* Аренда автомобилей и мини-автобуса \* Встречи и проводы в аэропорту

Address: Azerbaijan AZ1007 Baku Vagif avenue 11  
Tel/Fax (99412) 441 01 32/33/34  
E-mail: hotel@irshad.baku.az  
Web: www.irshad.in-baku.com

Адрес: Азербайджан AZ1007 Баку проспект Вагифа 11  
Тел/Факс: (99412) 441 01 32/33/34  
E-mail: hotel@irshad.baku.az  
Web: www.irshad.in-baku.com



CHOOSE  
ВЫБЕРИ YOUR  
СВОЙ BRAND  
БРЕНД

BR AND  
WARD  
ZERBAIJAN

[WWW.BRANDAWARD.AZ](http://WWW.BRANDAWARD.AZ)

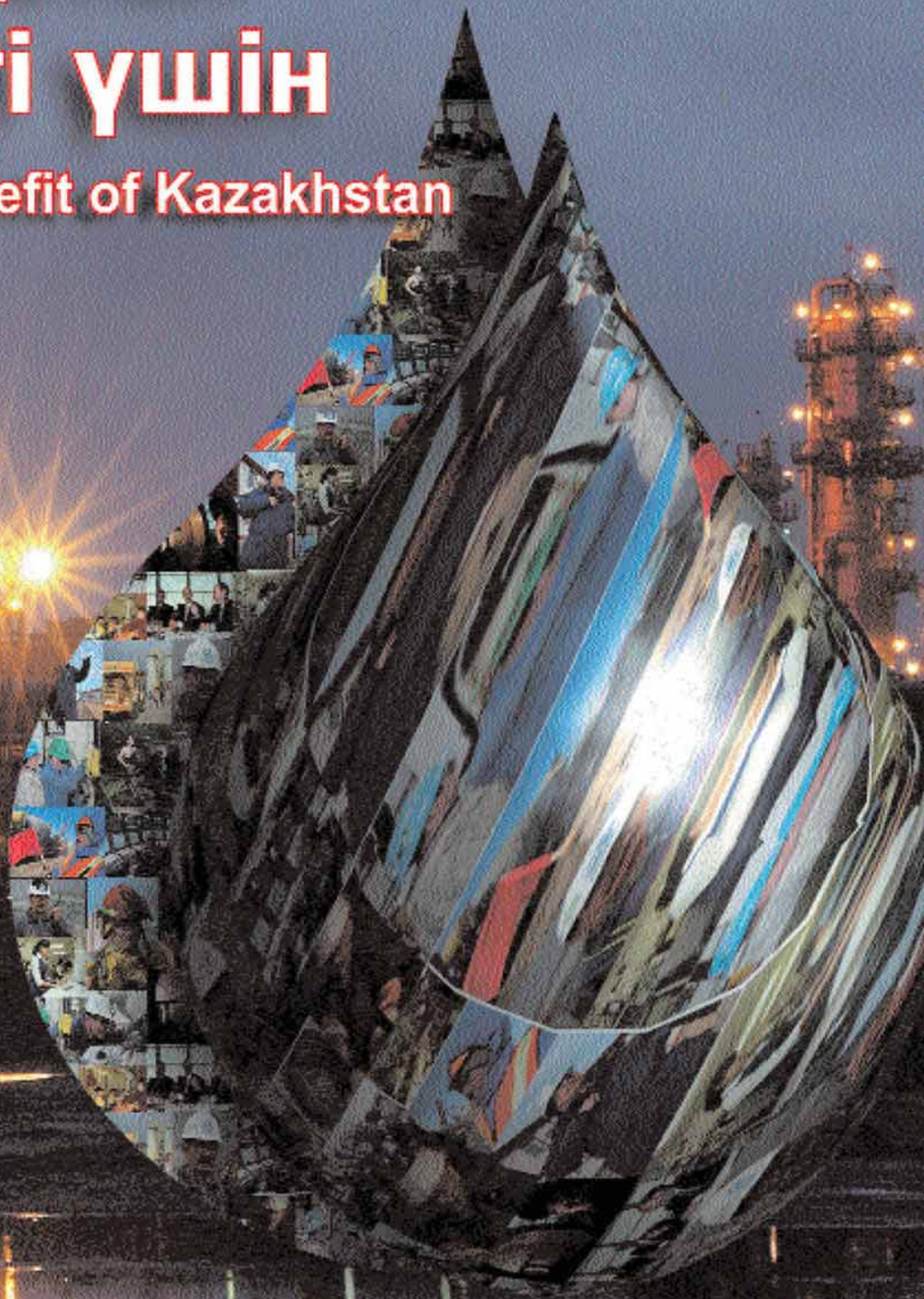




На благо Казахстана

# Қазақстан игілігі үшін

For the benefit of Kazakhstan



# ТЕНГИЗШЕВРОЙЛ